IBM Cognos Workspace
Versió 10.2.0

Guia de l'usuari

IBM
Nota

Abans d’utilitzar aquesta informació i el producte que descriu, llegiu la informació de la secció “Avisos” a la pàgina 133.

Informació del producte


Aquest document s’aplica a l’IBM Cognos Business Intelligence Versió 10.2.0 i pot ser que també s’apliqui a versions posteriors. Per veure si hi ha versions més noves d’aquest document, visiteu els Information Center de l’IBM Cognos [http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/cogic/v1r0m0/index.jsp].

Materials sota llicència - Propietat d’IBM

© Copyright IBM Corporation 2010, 2012.
Contingut

Introducció .................................. vii

Capítol 1. Novetats .................................. 1

- Funcions noves de la versió 10.2.0 .................................. 1
  - Cognos Business Insight i Cognos Business Insight Advanced amb el nom canviat .......... 1
  - Espais de treball amb pestanyes .................................. 1
  - L’àrea global als espais de treball amb pestanyes .................................. 1
  - Recomanació automàtica de diagrames .................................. 2
  - Interacció amb els diagrames .................................. 2
  - Immobilització dels encaçalaments de columna i fila .................................. 2
  - Visualització dels detalls d’encaçalament de columna i fila .................................. 3
  - Impressió d’un espai de treball .................................. 3
  - Capacitats graduades .................................. 3
  - Giny de botó d’acció .................................. 3
  - Botó de retorn de la barra de l’aplicació .................................. 4
  - Compatibilitat amb el Google Chrome .................................. 4
  - Compatibilitat per a l’Apple Safari .................................. 4

- Novetats de la versió 10.1.1 .................................. 4
  - Canvi de mida dels diagrames .................................. 4
  - Intercanvi de files i columnes .................................. 4
  - Posició del panell Contingut a l’esquerra de l’espai de treball .................................. 4
  - Addició de contingut de l’Active Report .................................. 5
  - Millores de la interfície d’usuari .................................. 5
  - Els panells d’eines ara són espais de treball .................................. 5
  - Miniatures millorades .................................. 5
  - Noms significatius per a les parts d’informe de l’Analysis Studio .................................. 6
  - Suport per al Microsoft Internet Explorer .................................. 6
  - Suport per al Mozilla Firefox .................................. 6
  - Suport per al Freedom Scientific JAWS .................................. 6
  - Fulls de treball de mida més gran per a les sortides d’informe del Microsoft Excel 2007 .................................. 6

Capítol 2. Descripció del Cognos Workspace .................................. 7

- Inici del Cognos Workspace .................................. 7
- Suport mínim per al Microsoft Internet Explorer 6 .................................. 7
- Inici de sessió .................................. 7
- Finalització de la sessió .................................. 8
- Interfície d’usuari .................................. 9
  - Pàgina d’iniciació .................................. 9
  - Barra de l’aplicació .................................. 10
  - Espai de treball .................................. 10
  - Subfinestra de contingut .................................. 10
  - Giny .................................. 12
  - Menús d’accions .................................. 14
  - Definició d’una pàgina inicial .................................. 16
  - Restabliment d’una pàgina inicial al valor per defecte .................................. 16
- Funcions disponibles per a les diferents capacitats .................................. 16

Capítol 3. Creació d’espais de treball .................................. 19

- Addició de contingut de l’IBM Cognos .................................. 19
- Contingut dels informes .................................. 19
- Contingut de l’Active Report .................................. 25
- Contingut del PowerPlay .................................. 25
- Contingut del Cognos TM1 .................................. 27
- IBM Cognos Navigator .................................. 29
- Espais de treball publicats des de l’IBM Cognos Insight a l’IBM Cognos Workspace .................................. 31

© Copyright IBM Corp. 2010, 2012
Capítol 4. Visualització i interacció amb espais de treball
Addició d'entrades a una activitat ............................................. 110
Com treballar amb elements de tasques pendent en una activitat ......................................................... 111
Creació d'elements de tasques pendent per a una activitat .......................................................... 111
Com marcar les tasques pendent com a acabades ................................................................. 113
Addició de comentaris a una activitat ................................................................. 113
Com marcar les activitats com a acabades ......................... 114
Desament d'una activitat com a plantilla ................................................................. 114
Com descartar o incloure una activitat ................................................................. 115
Obertura d'un espai de treball des de l'IBM Connections .................................................. 115
Visualització de les activitats de l'espai de treball ................................................................. 115
Utilització de l'IBM Connections per col·laborar fora d'un espai de treball ......................................................... 116

Capítol 6. Exemples ................................................................. 119
Sample Outdoors Company ................................................................. 119
Exemples del paquet GO Data Warehouse (analysis) ................................................................. 120
Espai de treball de satisfacció dels empleats ................................................................. 120
Exemples del paquet GO Data Warehouse (query) ................................................................. 120
Espai de treball Marketing ................................................................. 120
Espai de treball Recruitment ................................................................. 120
Espai de treball Revenue data ................................................................. 120
Espai de treball Sales By Year ................................................................. 120
Espai de treball amb pestanyes ................................................................. 121
Exemples interactius ................................................................. 121
Espai de treball Sales ................................................................. 121

Apèndix. Funcions d'accessibilitat .................................................. 123
Funcions d'accessibilitat al Cognos Workspace ................................................................. 123
Tecles de drecera ................................................................. 123
Visualització d'un espai de treball en mode d'alt contrast del Microsoft Windows ................................................................. 132

Avisos ................................................................. 133

Glossari ................................................................. 137
A ................................................................. 137
C ................................................................. 137
D ................................................................. 139
E ................................................................. 139
F ................................................................. 140
G ................................................................. 140
I ................................................................. 141
J ................................................................. 141
L ................................................................. 141
M ................................................................. 141
N ................................................................. 142
O ................................................................. 142
P ................................................................. 142
R ................................................................. 143
S ................................................................. 143
T ................................................................. 144
U ................................................................. 144
V ................................................................. 144
W ................................................................. 144

Índex ................................................................. 145
Introducció

Aquesta informació està concebuda per a l’IBM® Cognos Workspace. Proporciona procediments detallats i informació de fons que us ajudarà a crear espais de treball.

L’Cognos Workspace és un producte web per crear espais de treball interactivs mitjançant contingut de l’IBM Cognos, així com també fonts de dades externes, segons les necessitats específiques d’informació.

Diferents maneres d’accedir a les funcions del Cognos Workspace

L’aparença de la interfície d’usuari, les característiques que teniu disponibles i les funcions que podeu executar a l’IBM Cognos Workspace depenen de la capacitat que tingueu definida.

Per exemple, un usuari amb la capacitat d’assemblar un espai de treball pot arrossegar i redimensionar ginyx, mentre que un usuari amb la capacitat de consumir un espai de treball no veurà aquestes característiques. Aquesta funcionalitat es controla mitjançant les capacitats següents:

- Consum
- Interacció
- Assemblatge

Aquestes capacitats les defineix un administrador de l’IBM Cognos.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Funcions disponibles per a les diferents capacitats” a la pàgina 16.

Cerca d’informació

Per cercar documentació dels productes IBM Cognos al web, incloent-hi tota la informació traduïda, accediu a un dels Information Center de l’IBM Cognos (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/cogic/v1r0m0/index.jsp). Les notes de la versió es publiquen directament als Information Center i inclouen enllaços a les notes tècniques més recents i als APAR.

També podeu llegir les versions en format PDF de les notes de la versió i les guies d’instal·lació del producte directament des dels discs del producte de l’IBM Cognos.

Funcions d’accessibilitat

Les funcions d’accessibilitat ajuden els usuaris que tenen alguna discapacitat física, com ara mobilitat restringida o visió limitada, a utilitzar productes de tecnologia de la informació. El Cognos Workspace inclou funcions d’accessibilitat. Per obtenir informació sobre aquestes funcions, consulteu la secció sobre accessibilitat d’aquest document.

La documentació en format HTML de l’IBM Cognos té funcions d’accessibilitat. Els documents en format PDF són complementaris i, com a tals, no inclouen cap funció d’accessibilitat.
Vídeos de procediment

Per ajudar-vos a treure el màxim profit del Cognos Workspace, IBM proporciona vídeos d’instruccions als quals podeu accedir a través del producte. En funció dels vostres comentaris i dels d’altres clients, pot ser que IBM opti per ampliar o reduir la funció dels vídeos en futures versions del producte. Aquests vídeos estan allotjats a Internet i pot ser que no estiguin disponibles; per exemple, pot ser que vostre accés a Internet estigui bloquejat o que el servidor d’allotjament no estigui disponible temporalment. Tots els temes que s’expliquen en aquests vídeos també s’inclouen a la documentació en línia del producte.

Afirmacions per al futur

Aquesta documentació descriu la funcionalitat actual del producte. Pot ser que s’inclogui referències a elements que ara no estan disponibles. D’això no es deriva cap implicació de disponibilitat futura. Aquestes referències no suposen cap compromís, promesa ni obligació legal per lliurar cap material, codi o funcionalitat. El desenvolupament, el lliurament i la planificació de subministrament de les funcions o la funcionalitat són decisió d’IBM.

Descàrrec de responsabilitat quant als exemples

L’empresa Great Outdoors Company, GO Sales i qualsevol altra variació del nom Great Outdoors i l’exemple de planificació il·lustren operacions empresarials fictícies amb dades d’exemple utilitzades per desenvolupar aplicacions per a IBM i els clients d’IBM. Aquests registres fictícis inclouen dades d’exemple per a transaccions de vendes, distribució de productes, finances i recursos humans. Qualsevol semblança amb noms, adreces, números de contacte o valors de transacció reals és només una coincidència. Altres fitxers d’exemple poden contenir dades funcionals generades manualment o mitjançant una màquina, dades de fets compilades de fonts acadèmiques o públiques, o dades utilitzades amb el permís del propietari del copyright, per utilitzar-les com a dades d’exemple per desenvolupar aplicacions d’exemple. Els noms de producte als quals es fa referència poden ser marques comercials dels propietaris respectius. Queda prohibida la duplicació no autoritzada.
Capítol 1. Novetats

En aquesta secció trobareu una llista de les noves característiques per a aquesta versió.

Per consultar una llista actualitzada dels entorns admesos pels productes IBM Cognos, incloent-hi sistemes operatius, pedaços, navegadors, servidors web, servidors de directoris, servidors de bases de dades i servidors d'aplicacions, visiteu les pàgines de suport de l'IBM Cognos que trobareu a [http://www.ibm.com](http://www.ibm.com)

Per obtenir més informació sobre les característiques noves per a aquesta versió, consulteu la publicació *IBM Cognos Business Intelligence New Features Guide*.

**Funcions noves de la versió 10.2.0**

En aquesta secció s'indiquen les funcions noves des de la darrera versió.

**Cognos Business Insight i Cognos Business Insight Advanced amb el nom canviat**

En aquesta versió s'ha canviat el nom de dos components de producte per evitar la confusió amb els noms d'altres components. IBM Cognos Business Insight ara és IBM Cognos Workspace. IBM Cognos Business Insight Advanced ara és IBM Cognos Workspace Advanced.

**Espais de treball amb pestanyes**

Amb els espais de treball amb pestanyes, podeu organitzar el contingut en diverses pestanyes en un mateix espai de treball. Normalment, cada pestanya conté informació sobre una àrea concreta.

Per exemple, podeu crear un espai de treball amb pestanyes diferents per a Marketing, Sales i Revenue.

**Conceptes relacionats:**

[“Espais de treball amb pestanyes” a la pàgina 44](#)

Podeu crear un espai de treball amb pestanyes per organitzar el contingut en diverses pestanyes dins un mateix espai de treball.

**L'àrea global als espais de treball amb pestanyes**

Un espai de treball amb pestanyes inclou una àrea que és comuna a totes les pestanyes de l’espai de treball. En aquesta àrea podeu mantenir visible qualsevol objecte mentre feu clic en altres pestanyes de l’espai de treball.

Per exemple, heu creat un espai de treball amb pestanyes diferents per a Marketing, Sales i Revenue. Podeu afegir un filtre de regió a l’àrea global per poder filtrar per regions mentre navegueu per les pestanyes.
Conceptes relacionats:

“Utilització de l’àrea global” a la pàgina 46

Utilitzeu l’àrea global per afegir objectes que vulgueu fer comuns a totes les pestanyes de l’espai de treball. Els objectes que podeu afegir són filtres de control lliscant, filtres de valors de selecció, botons d’acció i parts d’informe com ara sol·licituds. Per afegir una sol·licitud, amplieu l’informe que conté la sol·licitud i arrossegueu-la a l’àrea global.

Recomanació automàtica de diagrames

A la barra d’eines del giny, podeu fer clic a Canvia el tipus de visualització per obtenir automàticament el millor tipus de visualització per a les dades. IBM Cognos Workspace analitza les dades i genera el tipus de visualització més adequat.

La llista desplegable Canvia el tipus de visualització de la barra d’eines del giny conté fins a cinc tipus de visualització dels més recomanats. La finestra Canvia la visualització mostra els tipus de visualització recomanats en ordre i explica per què es recomana cadascun.

Per veure la interfície original, que mostra tots els tipus de visualització disponibles, tant si estan recomanats com si no, feu clic a la pestanya Tot de la finestra Canvia la visualització.

Tasques relacionades:

“Utilització del tipus de visualització recomanat” a la pàgina 67

Podeu triar automàticament el millor tipus de visualització per a les dades.

Interacció amb els diagrames

Podeu seleccionar un diagrama o una o diverses parts d’un diagrama i aplicar-hi accions. Per exemple, podeu filtrar el contingut d’un diagrama.

Tasques relacionades:

“Interacció amb un diagrama” a la pàgina 73

Podeu seleccionar un diagrama o una o diverses parts d’un diagrama i aplicar-hi accions. Per exemple, podeu reduir o ampliar els detalls d’un diagrama o filtrar el contingut d’un diagrama.

“Ordenació i filtratge del contingut d’un diagrama” a la pàgina 73

Podeu ordenar i filtrar el contingut dels diagrames dels informes. La barra d’informació mostra la informació de filtratge i ordenació del diagrama.

Immobilització dels encapçalaments de columna i fila

Podeu immobilitzar els encapçalaments de columna o fila a les llistes i taules de referències creuades. En immobilitzar els encapçalaments, es mantenen visualitzats mentre us desplaceu per les dades.
Tasques relacionades:
“Immobilització dels encapçalaments de columna i fila” a la pàgina 74
Si un informe conté llistes o taules de referències creuades grans, podeu bloquejar els encapçalaments de columna i fila i desplaçar-vos per les dades mentre els encapçalaments es mantenen visibles. En un informe de llista, podeu immobilitzar només els encapçalaments de columna. No podeu immobilitzar els encapçalaments que continguin controls de sol·licitud.

Visualització dels detalls d'encapçalament de columna i fila
En una taula de referències creuades, podeu ampliar un encapçalament de columna o fila per visualitzar els detalls que componen les dades.

Per exemple, podeu ampliar un encapçalament de regió per visualitzar les ciutats d'aquesta regió.

Tasques relacionades:
“Visualització dels detalls d'encapçalament de columna i fila” a la pàgina 75
En una taula de referències creuades, podeu ampliar un encapçalament de columna o fila per visualitzar els detalls que componen les dades. Per exemple, podeu ampliar un encapçalament de regió per visualitzar les ciutats d'aquesta regió.

Impressió d'un espai de treball
La funció de previsualització d'impressió del navegador web permet ajustar paràmetres com ara l'escala i l'orientació perquè l'espai de treball es pugui encabir a la pàgina impresa.

Tasques relacionades:
“Impressió d'un espai de treball” a la pàgina 90
Utilitzeu la funció de previsualització d'impressió del navegador web per ajustar les opcions d'impressió i imprimir un espai de treball.

Capacitats graduades
Ara l'administrador de l'IBM Cognos pot controlar l'accés a les funcions i característiques del Cognos Workspace.

Aquesta funcionalitat es controla mitjançant les capacitats següents:
• Consum
• Interacció
• Assemblatge

Conceptes relacionats:
“Funcions disponibles per a les diferents capacitats” a la pàgina 16
L'aparença de la interfície d'usuari, les característiques que teniu disponibles i les funcions que podeu executar a l'IBM Cognos Workspace depenen de la capacitat que tingueu definida.

Giny de botó d'acció
Utilitzeu aquest giny per crear botons d'acció que us ajudaran a desplaçar-vos d'una pestanya a l'altra d'un espai de treball. També podeu utilitzar una imatge per al botó.
Tasques relacionades:
“Addició d’un giny de botó d’acció” a la pàgina 36
Utilitzeu aquest giny per crear botons d’acció que us ajudaran a desplaçar-vos d’una pestanya a l’altra d’un espai de treball. També podeu utilitzar una imatge per al botó.

Botó de retorn de la barra de l’aplicació
Utilitzeu el botó de retorn de la barra de l’aplicació per tornar a l’aplicació anterior, com ara l’IBM Cognos Connection.

Tasques relacionades:
“Inici del Cognos Workspace” a la pàgina 7
Per començar a utilitzar el producte, hi ha diferents maneres d’obrir l’IBM Cognos Workspace.

Compatibilitat amb el Google Chrome
Ara l’IBM Cognos Workspace és compatible amb el navegador web Google Chrome.

Per obtenir una llista completa dels entorns de programari compatibles, consulteu el centre del client d’IBM Cognos (http://www.ibm.com/software/data/cognos/customercenter/).

Compatibilitat per a l’Apple Safari
Ara l’IBM Cognos Workspace és compatible amb el navegador web Apple Safari.

Per obtenir una llista completa dels entorns de programari compatibles, consulteu el centre del client d’IBM Cognos (http://www.ibm.com/software/data/cognos/customercenter/).

Novetats de la versió 10.1.1
Aquesta secció inclou una llista de les característiques noves i de les que han canviat per a la versió anterior.

Canvi de mida dels diagrames
Ara podeu canviar la mida d’un diagrama en un giny. A la versió anterior, el canvi de mida d’un diagrama feia que apareguessin barres de desplaçament o un espai blanc al giny. En aquesta versió, en canviar la mida d’un diagrama d’un giny, el diagrama es redimensiona per encabir-se al giny. Si hi ha diversos diagrames al giny, els diagrames no es redimensionaran.

Intercanvi de files i columnes
Ara podeu intercanviar files i columnes de les taules de referències creuades i diagrames per poder veure la informació des d’una altra perspectiva.

Per obtenir informació sobre l’intercanvi de files i columnes, consulteu “Intercanvi de files i columnes” a la pàgina 74.

Posició del panell Contingut a l’esquerra de l’espai de treball
Ara podeu configurar el panell Contingut perquè aparegui al costat esquerre de l’espai de treball.
Per defecte, el panell Contingut apareix al costat dret de l'espai de treball. Per saber quins passos heu de seguir per desplaçar el panell Contingut al costat esquerre, consulteu “Ubicació de la sub finestra Contingut” a la pàgina 12.

Com a conseqüència d'aquest canvi a la interfície d’usuari, el botó Contingut que s'utilitzava per ampliar o reduir el panell Contingut s'ha eliminat de la barra de l'aplicació. Encara hi ha diverses maneres d’ampliar el panell Contingut. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Sub finestra de contingut” a la pàgina 10. A més, el camp de cerca s'ha desplaçat de la barra de l'aplicació a la part superior del panell Contingut. El camp de cerca es queda al panell Contingut independentment de si situeu el panell Contingut a la dreta o l'esquerra.

Addició de contingut de l'Active Report

Ara podeu afegir contingut de l'IBM Cognos Active Report al Business Insight.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Contingut de l'Active Report” a la pàgina 25.

Millores de la interfície d’usuari

L’IBM Cognos Business Insight té una interfície d’usuari més lleugera i clara.

La nova interfície d’usuari inclou aquestes millores:

- Les vores, els menús, els botons i els tipus de lletra són més lleugers i clars.
- El rendiment de la interfície d’usuari ha millorat.
- Un selector de color permet definir fàcilment colors personalitzats per a fons del giny, vores del giny i fons de l’espai de treball.
- Les barres d’eines de giny s’han eliminat dels filtres de control lliscant i dels filtres de valors de selecció. Per accedir a les accions i propietats del giny, feu clic amb el botó dret al giny per visualitzar un menú contextual.
- Els giny s es poden situar més a prop.
- Les vores dels giny són més primes i només apareixen en seleccionar un giny.

Els panells d’eines ara són espais de treball

A l’IBM Cognos Business Insight, el terme panell d’eines se substitueix pel terme espai de treball per descriure una pàgina web que conté giny que representen gràficament dades d’empresa.

Miniatures millorades

Les miniatures de l’IBM Cognos Business Insight s’han millorat per mostrar una visualització més acurada del format, incloent-hi colors de fons i del giny d’un espai de treball. Les miniatures us permeten localitzar i identificar ràpidament espais de treball a la pàgina Iniciació, en targetes d’informació, i a la visualització en miniatura del panell Contingut.

Aquesta versió també inclou millores de rendiment per a les miniatures.

Si les vostres miniatures no reflecteixen els canvis fets al format i als colors d’un espai de treball, reinicieu el navegador web.

Si preferiu fer servir miniatures de la versió anterior del Business Insight, poseu-vos en contacte amb l’administrador.
Noms significatius per a les parts d'informe de l'Analysis Studio

L'IBM Cognos Analysis Studio ara admet noms de parts d'informe especificats per l'usuari. Si l'autor d'un informe de l'Analysis Studio introdueix noms de parts d'informe, veureu aquests noms al panell Contingut del'IBM Cognos Business Insight quan amplieu l'informe de l'Analysis Studio.

Suport per al Microsoft Internet Explorer

Ara l'IBM Cognos Business Insight és compatible amb la versió 9 de l'explorador web Microsoft Internet Explorer.

Per obtenir una llista completa dels entorns de programari compatibles, consulteu [http://www.ibm.com](http://www.ibm.com)

Suport per al Mozilla Firefox

Ara l'IBM Cognos Business Insight és compatible amb la versió 4 del Mozilla Firefox.

Per obtenir una llista completa dels entorns de programari compatibles, consulteu [http://www.ibm.com](http://www.ibm.com)

Suport per al Freedom Scientific JAWS

La versió 12 del Freedom Scientific JAWS no es compatible amb l'IBM Cognos Business Insight.

Per obtenir una llista completa dels entorns de programari compatibles, consulteu [http://www.ibm.com](http://www.ibm.com)

Fulls de treball de mida més gran per a les sortides d'informe del Microsoft Excel 2007

L'IBM Cognos Business Intelligence ara admet fulls de treball de mida més gran per a les sortides d'informe exportades en format Microsoft Excel 2007.

En versions anterior de l'IBM Cognos Business Intelligence, la sortida d'informe en format Microsoft Excel estava limitada a un màxim de 256 columnes per 65.000 files. Tot i que aquest seguix essent la mida de full de treball per defecte, els administradors ara poden habilitar fulls de treball més grans i canviar el nombre màxim de files en un full de treball, fins a un màxim de 16.384 columnes per 1.048.576 files, utilitzant les propietats de servidor avançades. Aquest nombre coincideix amb les limitacions de mida de full de treball del Microsoft Excel 2007.

Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos Business Intelligence Administration and Security Guide*.

Per obtenir una llista actualitzada dels entorns admesos pels productes de l'IBM Cognos, com ara sistemes operatius, pedaços, navegadors, servidors web, servidors de directoris, servidors de bases de dades i servidors d'aplicacions, visiteu [http://www.ibm.com](http://www.ibm.com/)

Conceptes relacionats:

“Exportació de ginys d'espai de treball a diferents formats” a la pàgina 91

Podeu exportar ginys d'informe individuals que incloguin contingut d'informe als formats següents: PDF, Microsoft Excel, CSV i XML.
Capítol 2. Descripció del Cognos Workspace

L’IBM Cognos Workspace és una eina basada en el web que us permet utilitzar contingut de l’IBM Cognos i fonts de dades externes per crear espais de treball interactius i sofisticats que proporcionen coneixements i faciliten la presa de decisions en col·laboració.

Inici del Cognos Workspace

Per començar a utilitzar el producte, hi ha diferents maneres d’obrir l’IBM Cognos Workspace.

Per defecte, el Cognos Workspace s’obre a la mateixa finestra del navegador que la de l’IBM Cognos Connection. Un administrador pot canviar aquest comportament perquè el Cognos Workspace s’obri en una finestra independent. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos BI Administration and Security Guide*.

**Consell:** Després d’iniciar el Cognos Workspace, utilitzeu el botó de retorn a la barra de l’aplicació per tornar a l’aplicació anterior.

Podreu iniciar el Cognos Workspace mitjançant els mètodes següents:
- Des de la pàgina de benvinguda de l’IBM Cognos Business Intelligence.
- Des de l’IBM Cognos Connection, fent clic al botó Espai de treball nou de la barra de l’aplicació.
- En un navegador web, introduint l’URL del Cognos Workspace amb el format següent: `http://nom_màquina/ibmcognos/cgi-bin/cognos.cgi?b_action=icd` o l’URL proporcionat per l’administrador.
- Fent clic al nom amb enllaç d’un objecte d’espai de treball existent des de l’IBM Cognos Connection.
- Des del menú **Executa** de l’IBM Cognos Connection i l’IBM Cognos Administration.
- Des d’un espai de treball llistat als resultats de cerca de l’IBM Cognos Connection.

**Suport mínim per al Microsoft Internet Explorer 6**

L’IBM Cognos Workspace no admet totalment el Microsoft Internet Explorer 6. Quan utilitzeu aquest navegador, pot ser que el Cognos Workspace funcioni correctament; el rendiment, però, es redueix i l’aparença es degrada. Per obtenir la visualització i el rendiment esperats, utilitzeu un navegador més recent, com ara el Mozilla Firefox versió 3.5 o posterior, o el Microsoft Internet Explorer 8.

Inici de sessió

El programari IBM Cognos admet l’accés d’usuaris anònims i d’usuaris autenticats. Per utilitzar el programari IBM Cognos com a usuarí autenticat, cal que inicie la sessió correctament.
Si voleu veure un resum de la vostra informació d’inici de sessió per a la sessió actual, seguiu els passos que s’indiquen tot seguit. Des del Menú d’acció de l’espai de treball, inicieu l’IBM Cognos Connection, feu clic a Opcions de La meva àrea. Les meves preferències i feu clic a la pestanya Personal. Aquesta opció no està disponible per als usuaris anònims.

**Abans de començar**

Durant el procés d’inici de sessió, heu de proporcionar les vostres credencials, com ara l’ID d’usuari i la contrasenya, segons exigeixi la vostra organització. Els usuaris anònims no inicien sessió.

**Procediment**

1. A la barra de l’aplicació, feu clic al botó Menú d’acció i seleccioneu Inicia la sessió.
2. Si apareix la pàgina Inicia la sessió de l’espai de nom, al quadre Espai de noms seleccioneu l’espai de noms que voleu utilitzar.
3. Escriviu el vostre identificador d’usuari i la contrasenya i feu clic a D’acord.

**Resultats**

La sessió s’inicia.

**Finalització de la sessió**

Per donar la sessió per acabada, l’heu de finalitzar. Encara que hagueu utilitzat diversos espais de noms a la sessió, només finalitzeu sessió una vegada.

Si tanqueu el navegador web sense finalitzar la sessió, la sessió finalitza.

**Procediment**

1. A la barra de l’aplicació, feu clic al botó Menú d’acció i seleccioneu Finalitza la sessió.
   Ara heu finalitzat la sessió de tots els espais de treball que estàveu utilitzant.
2. Trieu si voleu tornar a iniciar la sessió:
   • Si no voleu tornar a iniciar la sessió, tanqueu el navegador web.
   • Si voleu iniciar la sessió com a usuari autenticat, feu clic a Torna a iniciar la sessió.
   • Si voleu iniciar la sessió com a usuari anònim, feu clic a Obre una sessió com a usuari anònim. Aquesta opció només està disponible si l’administrador l’ha configurat.
Interfície d'usuari

La interfície d’usuari de l’IBM Cognos Workspace té una pàgina d’iniciació, una barra d’aplicacions, una àrea de format de l’espai de treball, una subfinestra de contingut, una àrea global, pestanyes i ginys.

**Pàgina d’iniciació**

La pàgina d’iniciació es mostra en executar l’IBM Cognos Workspace.

Des de la pàgina d’iniciació podeu dur a terme aquestes tasques:

- Visualitzar i obrir els vostres informes i espais de treball preferits
- Crear un espai de treball nou
- Obrir un espai de treball existent
- Visualitzar vídeos de procediment que proporcionen una visió general del Cognos Workspace

La pàgina d’iniciació desapareix en fer clic als botons **Crea’n un** o **Obre l’existent**, quan obriu un espai de treball o informe existent des de la llista de preferits, o quan seleccioneu les opcions de menú **Nou** o **Obre al Menú d’accions**.

Si no voleu que la pàgina d’iniciació es mostri cada vegada que executeu el Cognos Workspace, podeu inhabilitar-la des de l’opció de menú **Les meves preferències**.
Si voleu tornar a la pàgina d'iniciació des d'un espai de treball, feu clic a la fletxa avall situada al costat de la icona d'ajuda i seleccioneu **Mostra la pàgina d'iniciació**.

**Barra de l'aplicació**
La barra de l'aplicació mostra el nom de l'espai de treball actual i les icones per utilitzar el Cognos Workspace.

Moveu el ratolí per sobre de les icones per visualitzar descripcions breus.

**Espai de treball**
Utilitzeu un espai de treball per combinar dades de diverses fonts i obtenir una visió general del vostre negoci. Un espai de treball és una col·lecció de ginys que normalment mostren taules o diagrames de dades, text, imatges, pàgines web o canals RSS.

En inserir, desplaçar o canviar la mida dels ginys, es mostren línies guia de punts. Aquestes línies proporcionen una ajuda visual que us facilitarà la tasca d'alinear els ginys.

Per ajudar-vos a donar format al contingut, l'IBM Cognos Workspace té dues accions de format que organitzen automàticament els ginys a l'espai de treball:
- **Encabeix tots els ginys a la finestra**
- **Organitza tots els ginys per encabir el contingut**

Per obtenir més informació sobre aquestes accions de format, consulteu “Modificació del format de l'espai de treball” a la pàgina 52

**Subfinestra de contingut**
La subfinestra **Contingut** està disponible sota demanda i mostra els objectes que podeu afegir a l'espai de treball.

En iniciar la Pàgina d'iniciació, la subfinestra Contingut està reduïda. Podeu ampliar la subfinestra **Contingut** d'aquestes maneres:
- A la Pàgina d'iniciació, feu clic al botó **Crea'n un**.
- A la vora dreta o esquerra de la Pàgina d'iniciació, feu clic a la part central de la subfinestra Contingut.
- A la barra de l'aplicació, feu clic al botó .
- A la barra d'aplicació, feu clic al botó d'inserció i seleccioneu **Insereix contingut**.

La subfinestra **Contingut** té dues pestanyes: **Contingut** i **Caixa d'eines**. La pestanya **Contingut** mostra el contingut de l'IBM Cognos que podeu afegir a l'espai de treball. La pestanya **Caixa d'eines** mostra ginys que accedeixen a altres tipus de contingut, com ara imatges i pàgines web, i ginys que controlen les dades de l'espai de treball. Per inserir objectes, heu d'arrossegar-los des de les pestanyes **Contingut** i **Caixa d'eines** a l'espai de treball.

**Consell:** A la subfinestra **Contingut**, també podeu fer clic amb el botó dret als objectes per inserir-los a l'espai de treball, o seleccionar l'objecte i utilitzar les tecles de drecera Ctrl+Majús+Retorn.
**Pestanya Contingut**

La pestanya **Contingut** mostra el contingut de l'IBM Cognos que es pot afegir a un espai de treball i els espais de treball que es poden obrir. El contingut és el mateix que es mostra a l'IBM Cognos Connection, tret del contingut que s'hagi filtrat.

Hi ha dues carpetes que es poden ampliar:
- **Les meves carpetes** té el contingut i els espais de treball personals.
- **Carpetes públiques** té entrades que són d'interès per a molts usuaris i que molts usuaris poden visualitzar.

A la pestanya **Contingut**, podeu crear carpetes noves fent clic a la icona de carpeta nova 🗂️. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Creació d'una carpeta a la subfinestra Contingut” a la pàgina 100.

També a la pestanya **Contingut**, podeu habilitar i inhabilitar la visualització de targetes d'informació fent clic al botó de targeta d'informació 📊. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de targetes d'informació” a la pàgina 100.

La pestanya **Contingut** mostra el contingut en una d'aquestes visualitzacions:
- Miniatures
- Llista
- Arbre

El contingut de cadascuna d'aquestes visualitzacions es pot filtrar. Podeu accedir als filtres disponibles des de la llista desplegable que hi ha a la part superior de la pestanya **Contingut**. Podeu filtrar mitjançant aquests criteris:
- **Tot el contingut** mostra tot el contingut del magatzem de contingut, tret del contingut que no s'admeti al Cognos Workspace. Aquest és el valor per defecte.
- **Els meus preferits** mostra espais de treball i informes que s'han marcat com a preferits.
- **Les meves carpetes** mostra només el contingut de la carpeta **Les meves carpetes**.
- **Resultats de la cerca** mostra contingut en base als resultats de la cerca. Cal fer primer una cerca perquè aquest filtre estigui disponible.

Podeu refrescar el contingut seleccionat a la visualització d'arbre o el contingut visible a la visualització en miniatura i en llista fent clic al botó Refresca 🔄.

**Pestanya Caixa d'eines**

La pestanya **Caixa d'eines** mostra ginys addicionals proporcionats pel Cognos Workspace. Els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció us permeten filtrar contingut d'informe. Els altres ginys de la caixa d'eines us permeten afegir més contingut d'informe a l'espai de treball, com ara contingut HTML, imatges, canals RSS i text enriquit. Per obtenir una llista dels ginys de la caixa d'eines, consulteu “Ginys de caixa d'eines” a la pàgina 13.
Ubicació de la subfinestra Contingut

Podeu personalitzar la posició de la subfinestra Contingut. Per defecte, al subfinestra Contingut és al costat dret de l'espai de treball. Podeu moure la subfinestra Contingut al costat esquerra, si volue.

Procediment

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó Menú d'accions i, després, feu clic a Les meves preferències.
2. Tot seguit, a la finestra Defineix les preferències, desmarqueu la casella de selecció Situa la subfinestra a la dreta i feu clic a D'acord.

Consell: Després de canviar la posició de la subfinestra de contingut, l'àrea global apareixerà al costat de la subfinestra de contingut fins que reinicieu el Cognos Workspace.

Ginys

Els objectes que afegiu des del panell Contingut a l'espai de treball es mostren en ginys. Els ginys són contenidors que us permeten interaccionar amb el seu contingut i manipular-lo.

Els ginys tenen una barra d'eines sota demanda que es mostra quan el giny està seleccionat o té el focus. Les opcions disponibles de la barra d'eines depenen del tipus de giny i del contingut que es mostra al giny. Els filtrats de control lliçant i els filtrats de valors de selecció no tenen barra d'eines. Per accedir a les accions del giny en un filtre de control lliscant o en un filtre de valors de selecció, feu clic amb el botó dret al giny.

Els ginys també es comuniquen amb altres ginys. Per exemple, podeu utilitzar un giny de filtre de valors de selecció per controlar quines dades es filtren dinàmicament en un giny d’informe.

Maximització dels ginys

Podeu maximitzar un giny per visualitzar el contingut de l'informe amb més detalls o per visualitzar el contingut que sobrepassa la mida del giny. La funció de maximitzar és útil per veure el contingut de l'informe de taules i diagrames detallats complexos i molt grans que no es poden visualitzar per complet al giny dins de les limitacions d’altres objectes de l’espai de treball.

Per maximitzar un giny, a la barra d'eines del giny, feu clic al botó de maximització . Per restaurar el giny i tornar a veure l’espai de treball, feu clic al botó de restauració .

Consell: També podeu modificar el nombre de files que s'visualitzen en un giny. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Definició de propietats de ginys d’informe” a la pàgina 23.

Ginys de contingut

Els ginys següents s’utilitzen quan s’afegeixen objectes de contingut a l’espai de treball des de la pestanya Contingut.

Giny d’informe:
Quan s’afegeix un objecte d’informe (informe o part d’un informe) a un espai de treball, es mostra en un giny d’informe. Els objectes d’informe inclouen informes creats a l’IBM Cognos Report Studio, a l’IBM Cognos Query Studio, a l’IBM Cognos Analysis Studio i a l’IBM Cognos Metric Studio.

Les visualitzacions d’informe i les versions de sortida d’informe desades també es visualitzen en un giny d’informe. Per obtenir més informació sobre el contingut del giny d’informe, consulteu “Contingut dels informes” a la pàgina 19

**Giny IBM Cognos Navigator:**

Podeu afegir un giny IBM Cognos Navigator a l’espai de treball arrossegant un element de carpeta de la pestanya Contingut a l’espai de treball. Els elements de carpeta inclouen carpetes de contingut i paquets. Utilitzeu aquest giny per examinar una llista d’enllaços que obren informes publicats de l’IBM Cognos i altres entrades a l’IBM Cognos Viewer o a l’estudi associat.

També podeu obrir la mateixa visualització de navegació a l’IBM Cognos Connection fent clic al botó de fletxa del giny. Per obtenir-ne més informació, consulteu “IBM Cognos Navigator” a la pàgina 29

**Giny del PowerPlay:**

Quan s’afegeix un informe de l’IBM Cognos PowerPlay a un espai de treball, es mostra en format HTML en un giny del PowerPlay o com a PDF en un giny.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Contingut del PowerPlay” a la pàgina 25

**Giny TM1:**

Quan s’afegeixen visualitzacions del full web de l’IBM Cognos TM1 del cube del TM1 a un espai de treball, aquestes visualitzacions es mostren en format HTML als ginys TM1.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Contingut del Cognos TM1” a la pàgina 27

**Ginys de caixa d’eines**

Podeu afegir ginys de caixa d’eines a l’espai de treball des de la pestanya Caixa d’eines.

Nota: Si falta algun giny de caixa d’eines, pot ser perquè l’administrador del sistema l’agi eliminat.

**Giny de botó d’acció**

El giny de botó d’acció s’utilitza per crear botons que permeten navegar per les pestanyes. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d’un giny de botó d’acció” a la pàgina 36

**Giny d’imatge**

El giny d’imatge s’utilitza per mostrar imatges. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d’un giny d’imatge” a la pàgina 36
Giny La meva safata d'entrada

El giny La meva safata d'entrada s'utilitza per mostrar un canal RSS (Really Simple Syndication) de les sol·licituds d'aprovació segures, les tasques ad-hoc i les sol·licituds de notificació de La meva safata d'entrada a l'IBM Cognos Connection. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny La meva safata d'entrada” a la pàgina 38.

canal RSS, giny

El giny Canal RSS s'utilitza per visualitzar canals de notícies RSS. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny de canal RSS” a la pàgina 39.

Giny de filtre de valors de selecció

El giny de filtre de valors de selecció s'utilitza per filtrar les dades en altres ginys; podeu seleccionar o desseleccionar els elements de dades que voleu visualitzar o eliminar. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny de filtre de valors de selecció” a la pàgina 40.

Giny de filtre de control lliscant

El giny de filtre de control lliscant s'utilitza per filtrar les dades d'altres ginys; per visualitzar o eliminar elements de dades, utilitzeu un filtre de control lliscant d'interval. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny de filtre de control lliscant” a la pàgina 42.

Giny de text

El giny de text s'utilitza per introduir, formatar i visualitzar text. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny de text” a la pàgina 44.

Giny de pàgina web

El giny de pàgina web s'utilitza per visualitzar contingut basat en HTML. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d'un giny de pàgina web” a la pàgina 44.

Menús d''accions

Hi ha un menú d'accions disponible per a l'espai de treball i per a cada giny de l'espai de treball. Els elements disponibles a cada menú depenen dels permisos de l'usuari i del tipus de giny seleccionat.

Menú d'accions

Les accions disponibles a nivell d'aplicació inclouen les opcions de menú següents:

• Nou crea un espai de treball nou.
• Obre obre un espai de treball existent.
• Desa desa els canvis en un espai de treball.
• Anomena i desa desa un espai de treball amb un nom de fitxer nou o una ubicació nova.
• Envia l'enllaç per correu electrònic envia l'URL de l'espai de treball actual per correu electrònic, o copia l'URL al porta-retalls per tal que es pugui enganxar en altres documents.
• **Copia l'enllaç al porta-retalls** copia l'URL al porta-retalls per tal que es pugui enganxar en altres documents.

• **Pestanya nova** afegeix una pestanya nova a l'espai de treball.

• **Canvia el nom d'aquesta pestanya** canvia el nom de la pestanya seleccionada.

• **Elimina aquesta pestanya** elimina la pestanya seleccionada.

• **Order Tabs** defineix l'ordre de les pestanyes.

• **Edita l'estil de l'espai de treball** canvia l'aparença visual de l'estil de l'espai de treball i dels ginys per personalitzar l'aparença de l'espai de treball.

• **Les meves preferències** defineix preferències personals per al suport d'accessibilitat per als informes, la visualització de la pàgina d'iniciació, la llengua del producte i del contingut i la zona horària.

• **Inicia la sessió** si el sistema necessita accés autenticat per iniciar el Cognos Workspace. I l'opció Finalitza la sessió per finalitzar la sessió.

• **Executa** inicia les aplicacions de l'IBM Cognos que puguueu utilitzar.

• **Refresca l'espai de treball** refresca tots els ginys de l'espai de treball.

### Accions de giny

Les accions disponibles per a un giny depenen del contingut del giny i del tipus de giny.

Tots els ginys d'espai de treball proporcionen aquestes accions:

• **Elimina-ho de l'espai de treball** elimina el giny i el contingut de l'espai de treball.

• **Escolta les incidències de giny** configura el giny per a la comunicació entre ginys.

• **Redimensiona-ho per encabir el contingut** fa que el giny tingui la mida adequada per mostrar tot el seu contingut sense sobrepassar l'espai blanc o les barres de desplaçament.

• **Envia-ho enrere** fa que el giny seleccionat aparegui per darrere d'altres ginys quan dos o més ginys se superposen.

• **Propietats** defineix les propietats disponibles per al giny.

Els ginys d'informe també proporcionen aquestes accions:

• **Imprimeix com a PDF** imprimeix el contingut del giny seleccionat en un document PDF.

• **Exporta a** crea versions en format PDF, Excel, CSV o XML de les dades del giny.

• **Versions** mostra diferents versions del contingut de l'informe si hi ha versions de sortida desades disponibles.

• **Refresca** actualitza el contingut del giny amb les dades més recents.

• **Torna-ho a demanar** mostra els valors de sol·licitud si el giny inclou contingut d'informe sol·licitat.

• **Restableix** actualitza el contingut de l'informe a la versió més recent.

• **Fer més** obre l'informe en mode avançat. Aquest mode us permet canviar el contingut de l'informe i aplicar opcions avançades d'ordenació, filtratge, càlcul, resums i format.

Els ginys del PowerPlay proporcionen les accions de giny estàndard i també les opcions següents:

• **Exporta** crea versions en format CSV i XLS de les dades del giny.
• **Refresca** actualitza el contingut del giny amb les dades més recents.
• **Show Dimension Viewer** mostra la visualització de dimensions al giny.

El giny del TM1 Cube Viewer proporcionen les accions estàndard de giny i també aquestes accions:
• **Refresca** actualitza el contingut del giny amb les dades més recents.
• **Restableix** estableix la visualització de cub a la visualització inicial.
• **Reinicia** reinicia una sessió després d'haver superat el temps d'espera.

Els ginys del TM1 Websheet proporcionen les accions de giny estàndard.

### Definició d'una pàgina inicial

Podeu definir qualsevol espai de treball desat a l'IBM Cognos Workspace com a pàgina inicial.

Quan definiu una pàgina inicial, podeu fer clic a la icona d'inici \(\text{\textendash}}\) per tornar a la pàgina inicial en qualsevol moment.

#### Procediment

1. Obriu l'espai de treball que voleu definir com a pàgina inicial.
2. A la barra de l'aplicació, feu clic a la fletxa que hi ha al costat de la icona d'inici \(\text{\textendash}}\) i seleccioneu **Defineix l'espai de treball com a inici.**

### Restabliment d'una pàgina inicial al valor per defecte

Després de definir una pàgina inicial, podeu restablir-la una altra vegada a la visualització Carpetes públiques de l'IBM Cognos Connection.

#### Procediment

1. Inicieu el Cognos Connection.
2. Feu clic a la fletxa que hi ha al costat de la icona d'inici \(\text{\textendash}}\) i seleccioneu **Defineix la visualització com a inici.**

### Funcions disponibles per a les diferents capacitats

L'aparença de la interfície d'usuari, les característiques que teniu disponibles i les funcions que podeu executar a l'IBM Cognos Workspace depenen de la capacitat que tingueu definida.

Per exemple, un usuari amb la capacitat d'assemblar un espai de treball pot arrossegar i redimensionar ginys, mentre que un usuari amb la capacitat de consumir un espai de treball no veurà aquestes funcions. Aquesta funcionalitat es controla mitjançant les capacitats següents:
• **Consum**
• **Interacció**
• **Assemblatge**

Aquestes capacitats les defineix un administrador de l'IBM Cognos. Per obtenir-ne més informació, consulteu el capítol sobre funcions i característiques protegides"" a la publicació *IBM Cognos Administration and Security Guide.*
A la taula següent s’especifica quines funcions i característiques s’associen amb les diferents capacitats.

**Taula 1. Funcions i característiques corresponents a les capacitats**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Funció o característica</th>
<th>Consum</th>
<th>Interacció</th>
<th>Assemblatge</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Afegir comentaris</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Col·laborar</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Imprimir espais de treball</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Ampliar els detalls i reduir els detalls</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Ampliar i reduir els encapçaments de columna o fila a les taules de referències creuades</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Immobilitzar els encapçaments de columna o fila a les llistes i taules de referències creuades</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Afegir espais de treball al llenç des de la subfinestra de contingut</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Anar a un informe de destinació</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Exportar ginsys</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualitzar versions d’informe</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Desfer</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Refer</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Editar ginsys de text</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Les barres d’eines de ginsys apareixen als ginsys</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Els ginsys inclouen les funcions i característiques segons:</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Canviar el tipus de visualització</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Calcular</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Ordenar</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Suprimir</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Agrupar/Desagrupar</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Canviar el nom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Intercanviar files i columnes</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Moure</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Fer més</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Restablir</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>• Maximitzar o restaurar el giny</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Desar</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Anomenar i desar</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtrar sense controls lliscants ni filtres de valors de selecció ja presents a l’espai de treball</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Afegir informes i parts d’informe al llenç des de la subfinestra de contingut</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Taula 1. Funcions i característiques corresponents a les capacitats (continuació)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Funció o característica</th>
<th>Consum</th>
<th>Interacció</th>
<th>Assemblatge</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Afegir giny de caixa d'èines des de la pestanya <strong>Caixa d'eines</strong> de la subfinestra de contingut</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Crear espais de treball</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arrossegar ginyxls</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Redimensionar ginyxls</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Editar l'estil d'espai de treball</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Afegir, eliminar i canviar el nom de pestanyes als espais de treball amb pestanyes</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Modificar les propietats del fitle de control lligant i de valors de selecció</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Cercar informes, parts d'informes o qualsevol altra cosa que no siguin espais de treball</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Capítol 3. Creació d'espais de treball

Creeu espais de treball amb l'IBM Cognos Workspace per oferir als usuaris d'empresa de la vostra organització una experiència integrada del Business Intelligence que inclougui la presa de decisions en col··laboració. Un espai de treball permet els usuaris dur a terme amb facilitat diverses tasques, com ara visualitzar i interaccionar amb informes, i col··laborar i compartir informació.

Quan creeu un espai de treball interactiu, estieu assemblant contingut de l'IBM Cognos. També podeu afegir contingut de fonts HTML i de text.

Addició de contingut de l'IBM Cognos

Per afegir objectes de contingut de l'IBM Cognos a una pestanya d'un espai de treball, arrossegueu els objectes des de les pestanyes Contingut i Caixa d'eines a l'espai de treball.

No es poden moure objectes d'una pestanya a una altra.

Conseil: Podeu utilitzar les tecles de drecera Ctrl+Majús+Retorn per afegir un objecte seleccionat, o fer clic amb el botó dret a l'objecte de la subfinestra de contingut i seleccionar Insereix-lo a la pestanya actual.

Podeu afegir els objectes següents a un espai de treball:

- Informes
- Parts d'informe, com ara taules i diagrames
- Informes de l'IBM Cognos PowerPlay
- URL
- Carpetes
- Controls de sol··licitud
- Llistes de mètriques i mètriques individuals
- Visualitzacions dels fulls web del IBM Cognos TM1 i dels cubs del TM1
- Informes de l'IBM Cognos Active Report

Podeu utilitzar la funció de cerca millorada de l'IBM Cognos Workspace per cercar i afegir contingut rellevant a l'espai de treball. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Cerca de contingut” a la pàgina 33

Contingut dels informes

Els objectes d'informe es visualitzen en un giny d'informe. Els objectes d'un informe inclouen informes complets i les parts d'informe individuals, com ara taules (llistes i taules de referències creuades) i diagrames.

Si afegiu a l'espai de treball un informe que inclou diverses parts d'informe, totes les parts es visualitzen en un mateix giny d'informe, incloent-hi la capçalera i el peu de pàgina de l'informe. Afegeiu la part d'informe individual a l'espai de treball si no voleu visualitzar l'informe complet. Les parts d'informe normalment tenen
una millor aparença que els informes en un espai de treball, perquè les parts d’informe no mostren les capçaleres ni els peus de pàgina al giny d’informe.

Nota: Com a pràctica recomanada, utilitzeu les parts d’informe sempre que sigui possible per millorar el format i la usabilitat de l’espai de treball.

L’IBM Cognos Workspace admet objectes d’informe que inclouen sol·licituds, accés a detalls, i reducció i ampliació de detalls.

Podeu especificar diverses propietats i valors d’estil per personalitzar la interfície del giny. També podeu habilitar la interacció i la comunicació entre els ginys de l’espai de treball.

**Funcions avançades amb el Cognos Workspace Advanced**


**Versions d’informe**

Si hi ha diverses versions de sortida d’informe desades en format HTML al magatzem de contingut, podeu visualitzar aquests versions o visualitzar la versió dinàmica de l’informe. Per defecte, l’informe mostra la darrera versió de sortida desada. També podeu crear regles d’observació basades en condicions i llindars específics per a una versió d’informe determinada.

Nota: A l’IBM Cognos Workspace només s’admeten les versions d’informe desades en format HTML.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de versions d’informe” a la pàgina 95.

**Sol·licituds d’informe**

Una sol·licitud és un element d’informe que demana valors de paràmetre abans d’executar l’informe. El contingut d’informe resultant es filtre en base als valors dels paràmetres.

Si un informe inclou sol·licituds, pot ser que se us demani que seleccioneu o introduiu valors quan afegiu l’informe a l’espai de treball, en funció dels valors de sol·licitud que hagi especificat l’autor de l’informe o l’administrador del sistema.

Quan deseu l’espai de treball, els valors de sol·licitud seleccionats o introduïts també es desen com a part de l’espai de treball. En obrir un espai de treball que inclou objectes d’informe amb sol·licituds, s’utilitzen els valors de sol·licitud desats i no se us demana que torneu a introduir-los.

Si refresqueu l’espai de treball o el giny d’informe, els objectes d’informe s’executen, i es recupereu del magatzem de contingut les dades dinàmiques més
recents o la darrera sortida desada. No se us demana que torneu a introduir cap valor de sol·licitud per a cap contingut d’informe amb sol·licitud. S’utilitzen els valors de sol·licitud desats.

Podeu inserir la pàgina de sol·licitud completa d’un informe a la subfinestra de contingut. Si apareixen totes les sol·licituds a la subfinestra de contingut però algunes no apareixen a l’espai de treball quan hi afegeu la pàgina de sol·licitud, poseu-vos en contacte amb l’autor de l’informe. L’autor de l’informe ha d’assignar un nom a cada objecte de l’informe.

Podeu canviar rels valors de sol·licitud per al contingut de l’informe independentment dels valors de sol·licitud per defecte especificats per a l’informe. L’informe s’executa i les dades dinàmiques es filren i es retornen en base als valors de sol·licitud seleccionats. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Canvi dels valors de sol·licitud en un informe" a la pàgina 83.

L’acció Torna-ho a demanar només està disponible als informes dinàmics. Si visualitzeu una versió de sortida desada d’un informe, heu de visualitzar la versió dinàmica de l’informe abans d’accedir a l’acció Torna-ho a demanar. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Versions d’informe" a la pàgina 20.

**Taules i diagrames**

Podeu navegar per parts d’informe individuals (taules i diagrames) d’un objecte d’informe de la pestanya Contingut.

Les dades d’informe de les taules inclouen llistes i taules de referències creuades. Les llistes mostren informació detallada d’una base de dades, com ara productes i clients. Una llista mostra dades en format de taula: files i columnes. Cada columna mostra tots els valors de l’element de dades de la base de dades o un càlcul basat en elements de dades de la base de dades. El gràfic següent és un exemple d’una taula.
Les taules de referències creuades també mostren dades en format de taula. Això no obstant, els valors dels punts d’intersecció de les files i columnes són informació resumida i no informació detallada.

Els diagrames permeten representar les dades gràficament. Per obtenir informació sobre els formats de diagrama admesos a IBM, consulteu “Formats de diagrama admesos” a la pàgina 72.
Per canviar la paleta de color per als diagrames, consulteu “Canvi de la paleta de colors d’un diagrama” a la pàgina 74.

Per obtenir informació detallada sobre taules i diagrames, consulteu la publicació *IBM Cognos Report Studio User Guide*.

Podeu canviar el tipus de visualització per a una taula a un diagrama. També podeu canviar un diagrama per un altre tipus de diagrama. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de dades en llistes, taules de referències creuades i diagrames” a la pàgina 67.

El contingut dels ginys d’informe pot interaccionar amb altres ginys d’informe i amb els ginys IBM Cognos Navigator, filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció. Això us permet mostrar de manera dinàmica el contingut dels informes, interaccionar-hi i filtrar-lo. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Configuració de la comunicació de ginys” a la pàgina 49.

**Contingut del Metric Studio**

Si l’IBM Cognos Metric Studio està instal·lat i configurat com a part de l’entorn de l’IBM Cognos Business Intelligence, podeu navegar pel contingut del Metric Studio des de la pestanya Contingut.

Podeu afegir el contingut següent del Metric Studio a un espai de treball:

- Llistes d’observació
- Taules de puntuació
- Estratègies
- Tipus de mètrica
- Mètriques individuals

També podeu navegar per l’informe i per contingut inclòs en un paquet de mètriques. Tot el contingut de mètrica es mostra als ginys d’informe.

Si afegiu contingut de mètrica com ara llistes d’observació, taules de puntuació, estratègies o tipus de mètrica a un espai de treball, el contingut es mostra com a una llista de mètriques per a l’element seleccionat. Cada mètrica de la llista té un enllaç que obre la mètrica individual al Metric Studio. No podeu canviar el tipus de visualització per a la llista de mètriques.

Si afegiu una mètrica individual a l’espai de treball, es mostren les dades d’historial per a la mètrica. Per defecte, les dades apareixen com a diagrama de barres. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de dades en llistes, taules de referències creuades i diagrames” a la pàgina 67.

El contingut del Metric Studio que es mostra com a giny d’informe pot interactuar amb els ginys de filtre de control lliscant i de filtre de valors de selecció. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d’un giny de filtre de control lliscant” a la pàgina 42 i “Addició d’un giny de filtre de valors de selecció” a la pàgina 40.

Per obtenir informació detallada sobre mètriques, consulteu la publicació *IBM Cognos Metric Studio User Guide*.

**Definició de propietats de ginys d’informe**

Després d’afegir un objecte d’informe a l’espai de treball, podeu definir les propietats per al giny.
Utilitzeu el quadre de diàleg de propietats per canviar el títol del giny i altres propietats de contingut per als ginys d’informe.

**Procediment**

1. Feu clic al botó **Accions de giny** per al giny i, a la llista desplegable, feu clic a **Propietats**.
2. A la pestanya **Títol**, definiu la propietat **Títol del giny** i feu clic a **D’acord**.
   
   La propietat **Títol del giny** especifica el títol del giny. Si no especifiqueu cap títol, s’utilitza el nom de l’informe.
   
   Per a les versions traduïdes de l’espai de treball, podeu mostrar aquest títol al giny per a altres llengües si el títol del giny no s’especifica en l’altra llengua. Per fer-ho, seleccioneu l’opció **Utilitza el títol com a valor per defecte per a altres llengües**.
   
   Els títols de giny només es visualitzen si seleccioneu l’opció **Mostra els títols** a la pestanya **Ginys** del quadre de diàleg **Edita l’estil de l’espai de treball**. Per defecte, els títols de giny estan inhabilitats. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Estil de l’espai de treball” a la pàgina 53.
   
   Per obtenir informació sobre la creació personalitzada d’espais de treball per utilitzar-los en diverses llengües configuracions locals, consulteu “Creació d’espais de treball multilingües” a la pàgina 57.
3. A la pestanya **Informe**, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a **D’acord**.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Nombre màxim de files que cal mostrar a cada pàgina</strong></td>
<td>Especifica el nombre màxim de files que cal mostrar per pàgina per als informes i les parts d’informe en format de taula. El valor per defecte és 20.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La propietat <strong>Nombre màxim de files que cal mostrar a cada pàgina</strong> és l’únic propietat de giny que es pot desfer mitjançant el botó Desfés.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Demana-ho quan l’espai de treball estigui obert</strong></td>
<td>Especifica que, si els informes de l’espai de treball tenen sol·licituds, les sol·licituds s’executen en iniciar l’espai de treball. Si aquesta propietat està inhabilitada, els informes amb sol·licitud utilitzen els darrers valors de sol·licitud desats. Per defecte, les sol·licituds estan habilitades.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recupera tot l’informe</strong></td>
<td>Especifica si tot l’informe es carrega a la memòria quan s’inicia l’espai de treball. Per defecte, aquesta propietat està inhabilitada i les dades d’informe es carreguen pàgina per pàgina per millorar el rendiment de l’espai de treball. Aquesta propietat només es pot aplicar a les versions de sortida d’informes desats. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de versions d’informe” a la pàgina 95.</td>
</tr>
<tr>
<td>Propietat</td>
<td>Descripció</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualitza l'especificació d'informe</td>
<td>Mostra l'especificació de l'informe en format XML. L'especificació es mostra en una altra finestra de navegador. Això és molt útil per depurar informes que no s'executen correctament.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ubicació</td>
<td>Mostra on és l'informe dins de la pestanya Contingut. Per exemple, la ubicació pot ser com aquesta: Carpetes públiques &gt; Cognos Workspace &gt; Basic Report &gt; List Basic.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Contingut de l'Active Report**

Podeu navegar pel contingut de l'IBM Cognos Active Report a la pestanya Contingut i afegir contingut de l'Active Report a l'espai de treball.

S'han de complir les condicions següents per afegir informes actius a l'espai de treball:

- Teniu permisos per visualitzar i interaccionar amb els informes actius.
- L'informe actiu ha de tenir una sortida desada. Si proveu d'obrir un informe actiu que no té sortida desada, es genera un missatge d’error. L'autor de l'informe actiu ha de desar la sortida de l'informe per tal que pugueu veure'l a l'espai de treball.

Un autor d'informes actius pot configurar els informes actius perquè es comuniquin amb el següent:

- Ginys d'informe actiu
- Controls lliscants i filtres de valors de selecció
- Ginys d'informe

**Restriccions**: Els ginys d'informe actiu poden escoltar els ginys d'informe. Tanmateix, els ginys d'informe no poden escoltar els ginys d'informe actiu.

A la finestra **Escolta les incidències de giny** d'un giny d'informe actiu, les incidències de giny dels ginys d'informe, els ginys d'informe actiu, els controls lliscants i els filtres de valors de selecció s'habiliten per defecte.

Per obtenir-ne més informació, consulteu "Configuració de la comunicació de ginys" a la pàgina 49. Per inhabilitar la comunicació entre els ginys d’informes actius, consulteu "Inhabilitació de la comunicació entre ginys" a la pàgina 50.

**Contingut del PowerPlay**

Podeu navegar pel contingut de l'IBM Cognos PowerPlay a la pestanya Contingut i afegir informes del PowerPlay a l’espai de treball.

S'han de complir les condicions següents per poder visualitzar contingut del PowerPlay i afegir informes del PowerPlay a l’espai de treball:

- El PowerPlay ha d’estar instal•lat i configurat com a part de l’entorn de l’IBM Cognos Business Intelligence.
- Heu de tenir permisos i capacitats per visualitzar i interactuar amb el contingut del PowerPlay.
Nota: El contingut dels informes del PowerPlay no interacciona amb els ginys de filtre de control lliscant ni de filtre de valors de selecció. Tampoc no s'admet la comunicació entre ginys.

**Visualització del contingut del PowerPlay en format HTML**
Quan arrossegeu objectes del PowerPlay a l'espai de treball, un giny mostra les dades del PowerPlay en format HTML. La barra d'eines del giny PowerPlay té accions de barra d'eines disponibles al PowerPlay Studio.

La llista següent indica les accions disponibles del PowerPlay:
- **Visualització de taules de referències creuades**
  Podeu commutar entre la visualització de taules creuades i la visualització de taules creuades sagnades per a l'informe seleccionat del PowerPlay.
- **Visualització de diagrames**
  Seleccioneu un tipus de diagrama per visualitzar les dades gràficament.
- **Opcions de visualització**
  Podeu definir les opcions de visualització, afegir o editar els títols d'informe, visualitzar una taula de referències creuades i un diagrama junts, i restablir el contingut de l'informe.
- **Intercanviar files i columnes**
  Podeu intercanviar les posicions de les categories a les files i columnes.
- **Ocultar i mostrar categories**
  Podeu mostrar o ocultar categories d'informe de manera selectiva.
- **Càlculs**
  Podeu crear un càlcul que combini files i columnes per obtenir un element nou.
- **Categories de classificació**
  Podeu afegir categories de classificació als informes per mostrar ordinals de classificació i comparar categories.
- **Supressió de zeros**
  Podeu evitar que les categories mostren valors zero.
- **Supressió de 80/20**
  Podeu eliminar les files o columnes els valors absoluts de les quals no contribueixin al 80% dels resultats.
- **Ressaltament d'excepcions personalitzat**
  Podeu destacar dades específiques.
- **Subconjunts personalitzats**
  Podeu definir subconjunts de categories que es basin en criteris determinats per poder aillar, explorar i analitzar elements de dades específics.
- **Accés als detalls**
  Podeu crear definicions d'accés a detalls per anar des de i a informes del PowerPlay i de l'IBM Cognos BI.

Per obtenir informació detallada sobre els informes del PowerPlay, consulteu la publicació *IBM Cognos PowerPlay Studio User Guide*.

**Visualització del contingut del PowerPlay com a PDF**
Podeu visualitzar els informes del PowerPlay en un giny de l'espai de treball en format PDF.
**Procediment**

Feu clic amb el botó dret al contingut del PowerPlay de la pestanya **Contingut** i seleccioneu **Insereix-lo com a > PDF**.

**Definició del títol del giny del PowerPlay**

Després d’afegir un objecte del PowerPlay a l’espai de treball, podeu definir el títol per al giny.

**Quant a aquesta tasca**

Per saber quins passos cal seguir per definir un títol de giny, consulteu “Definició de propietats de ginys d’informe” a la pàgina 23.

**Contingut del Cognos TM1**

Podeu accedir a aplicacions desenvolupades a l’IBM Cognos TM1 des de l’IBM Cognos Workspace en temps real.

Podeu navegar pel contingut del TM1 a la pestanya **Contingut** i afegir informes del TM1 a l’espai de treball en aquestes condicions:

- El Cognos TM1 està instal·lat i configurat com a part de l’entorn de l’IBM Cognos Business Intelligence. Si canviu l’entorn del BI per utilitzar SSL, també haureu de canviar el TM1 Web a SSL.
- Teniu permisos i capacitats per visualitzar i interaccionar amb contingut del Cognos TM1.

Nota: Els ginys del Cognos TM1 no interaccionen amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció.

**Addició de contingut del Cognos TM1 al Cognos Workspace**

Quan arrossegueu objectes de l’IBM Cognos TM1 a l’espai de treball, es mostren en format HTML als ginys del TM1 Viewer dedicats. El botons de la barra d’eines del TM1 es mostren a la barra d’eines del giny.

Podeu afegir el contingut següent del TM1 a l’espai de treball:

- Cognos TM1 Websheet
- Cognos TM1 Cube Viewer
- Cognos TM1 Applications

El TM1 Navigation Viewer està incorporat a la navegació del panell de contingut i no està disponible com a giny independent.

Per obtenir informació detallada sobre el TM1 Viewer, consulteu la publicació *IBM Cognos TM1 Developer Guide*.

El contingut del TM1 és a les carpetes del panell de contingut. Només podeu afegir els objectes de contingut individuals; no podeu afegir les carpetes del TM1 a l’espai de treball. A l’arbre hi ha dues carpetes del nivell més alt: **Applications** i **Views**. La carpeta Applications inclou més carpetes, objectes del TM1 Websheet i alguns objectes de la visualització del cub del TM1. La carpeta Views inclou cubs del TM1 i objectes de la visualització del cub del TM1.
Si canviu les dades d'una visualització del cub del TM1 o d'un full web del TM1, feu clic a **Refresh All** de la barra de l'aplicació per refregar les dades per a totes les visualitzacions del cub del TM1 i del full web del TM1 de l'espai de treball.

**Addició de ginys del TM1 Websheet Viewer:**
Un full web és un full de càlcul amb dades del TM1 que es poden visualitzar en un navegador web.

Els ginys del TM1 Websheet Viewer proporcionen accions de giny estàndard. Per obtenir més informació sobre les accions de giny, consulteu "Accions de giny" a la pàgina 15.

**Procediment**
Per afegir un giny TM1 Websheet Viewer, a la pestanya **Contingut**, arrossegueu el contingut amb la icona del TM1 Websheet a l'espai de treball.

**Addició de ginys del TM1 Cube Viewer:**
El giny TM1 Cube Viewer mostra una visualització del cub del TM1.

Els ginys del TM1 Cube Viewer proporcionen les accions estàndard de ginys i també les accions **Restableix i Reinicia**. Per obtenir més informació sobre les accions de giny, consulteu "Accions de giny" a la pàgina 15.

Per defecte, els ginys del TM1 Cube Viewer també s'escolten entre ells. Si voleu, podeu inhabilitar aquesta comunicació. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Comunicació de giny a giny" a la pàgina 49.

**Procediment**
Per afegir un giny del TM1 Cube Viewer, des de la pestanya **Contingut**, arrossegueu el contingut amb la icona de visualització del cub del TM1 a l'espai de treball.

**Visualització del Cognos TM1 Applications en un giny**
L'objecte de l'IBM Cognos TM1 Applications es visualitza en un giny de pàgina web amb un URL que l'administrador del TM1 especifica per accedir a un lloc web del TM1 Applications.

L'objecte del TM1 Applications es troba a **Carpetes públiques**, a la pestanya **Contingut**.

**Procediment**
1. A la pestanya **Contingut**, obriu la carpeta **IBM Cognos TM1 Applications**, a **Carpetes públiques**.
2. Arrossegueu l'objecte del Cognos TM1 Applications a l'espai de treball.
Resultats

Quan executeu el lloc web del TM1 Applications dins el giny, el botó de fletxa de retorn permet retrocedir a la pàgina principal.

Per obtenir més informació sobre el TM1 Applications, consulteu la publicació IBM Cognos TM1 Applications Guide.

Definició del títol del giny TM1
Després d’afegir un objecte del TM1 a l’espai de treball, podeu definir el títol per al giny.

Procediment
1. Al giny per al qual voleu definir el títol, seleccioneu la vora del giny per activar la barra d’eines.

2. Feu clic al botó Accions de giny per al giny i, a la llista desplegable, feu clic a Propietats.

3. Especifiqueu el títol del giny i seleccioneu Mostra el títol en aquest giny.
   Per a les versions traduïdes de l’espai de treball, podeu mostrar aquest títol al giny per a altres llengües si el títol del giny no s’especifica en l’altra llengua. Per fer-ho, seleccioneu l’opció Utilitza el títol com a valor per defecte per a altres llengües.

IBM Cognos Navigator

Utilitzeu aquest giny per afegir un navegador que té una llista d’enllaços que obrin informes publicats de l’IBM Cognos i altres entrades.

Seguiu aquests passos per afegir un giny de navegador i per editar les propietats del giny.

Procediment
1. A la pestanya Contingut, seleccioneu un objecte Les meves carpetes o Carpetes públiques i arrossegu-lo a l’espai de treball. S’obre el giny Navegador.

2. Feu clic al botó Accions de giny per al giny i, a la llista desplegable, feu clic a Edita el giny.

3. Al quadre de diàleg de propietats, editeu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a D’acord.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Títol</td>
<td>Especifica el títol per al giny. Podeu seleccionar el nom de la carpeta o escriure’n el títol.</td>
</tr>
<tr>
<td>Propietat</td>
<td>Descripció</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Llengua</td>
<td>Si opteu per escriure el títol, també heu d’especificar la llengua del producte en la que es mostra el títol. Podeu assignar el mateix títol per a versions de diverses llengües. Per obtenir informació sobre la creació personalitzada d’espais de treball per utilitzar-los en diverses llengües configuracions locals, consulteu “Creació d’espais de treball multilingües” a la pàgina 57.</td>
</tr>
<tr>
<td>Carpeta</td>
<td>Especifica la ubicació de nivell superior on comença la navegació.</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualització</td>
<td>Especifica com es mostren les carpetes i els objectes de contingut al giny de navegador. Per mostrar una llista d’objectes, utilitzeu la visualització Llista del navegador. Aquesta és la visualització per defecte. Per mostrar objectes i informació detallada, com ara la data de la darrera modificació, utilitzeu la visualització Detalls del navegador. Els enllaços obren informació més detallada sobre l’objecte. Per mostrar enllaços d’URL i dreceres en format tipus RSS, utilitzeu la visualització Llista de notícies.</td>
</tr>
<tr>
<td>Obre els enllaços</td>
<td>Especifica com s'obren els enllaços del giny. Podeu fer el següent: • Obrir i navegar per les entrades enllaçades en una finestra de navegador nova. Aquesta és l’opció per defecte. • Obrir i navegar per les entrades enllaçades en un marc HTML anomenat. Escriviu el nom o el tipus de giny al quadre de text. • Obrir i navegar per les entrades enllaçades en un portlet de destinació. Escriviu el nom del canal segons s’especifica a l’IBM Cognos Viewer.</td>
</tr>
<tr>
<td>Enllaços de navegació</td>
<td>Especifica si cal maximitzar la visualització del giny quan es navega pel contingut de la carpeta.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Propietat Descripció

| Funcions que s'exposaran a les vistes del navegador | Especifica com es visualitzen les carpetes i els objectes de contingut per als modes normal i maximitzat del giny. Podeu especificar una visualització diferent per a les finestres normal i maximitzada.  
Per mostrar o ocultar l'entrada pare de la carpeta de nivell superior a la jerarquia de carpetes de l'IBM Cognos, seleccioneu la casella de selecció Pare al camí.  
Per mostrar o ocultar la columna Accions per a les entrades i visualitzar el contingut de les entrades de contenidor a les aplicacions font, seleccioneu la casella de selecció Accions.  
Per mostrar o ocultar la data de modificació i la descripció de les entrades a les visualitzacions aplicables, seleccioneu la casella de selecció Informació addicional.  
Per especificar el nombre de columnes en les quals voleu que apareguin les entrades a la visualització de detalls, seleccioneu els valors a les llistes desplegables Nombre de columnes d'una visualització de detalls. El valor per defecte és 2 per a la visualització de mode normal, i 4, per a la visualització de mode maximitzat. |
| Nombre d'entrades | Especifica el nombre màxim d'entrades que es poden mostrar a la pàgina del navegador.  
La barra de menú del giny mostra quantes entrades hi ha disponibles per a una carpeta. |
| Separadors | Indica si s'utilitzen separadors en una visualització en llista.  
**Consell:** Per tal que les llistes llargues d'entrades siguin més fàcils de llegir, utilitzeu colors de fonts alterns per separat les entrades de la llista. |

### Espais de treball publicats des de l'IBM Cognos Insight a l'IBM Cognos Workspace

Un espai de treball que s'hagi creat a l'IBM Cognos Insight es pot publicar en un servidor de l'IBM Cognos Business Intelligence i després utilitzar-se a l'IBM Cognos Workspace.

Quan publiqueu un espai de treball del Cognos Insight al Cognos BI, l'espai de treball apareix al Cognos Workspace gairebé de la mateixa manera que apareixia al Cognos Insight.
Per exemple, quan publiqueu un espai de treball que inclou un giny de punt d’exploració, aquest giny de punt d’exploració apareix al Cognos Workspace. Mitjançant un punt d’exploració, podeu explorar les connexions entre dimensions. Cada dimensió seleccionada apareix en un punt d’exploració diferent. Quan se selecciona un membre en un punt d’exploració, els membres d’altres dimensions que hi estan associats apareixen ressaltats, mentre que els membres que no hi estan associats no es ressalten.

Per exemple, un punt d’exploració mostra els mesos i un altre punt d’exploració mostra els països o les regions. Si seleccioneu Desembre i Suïssa, veureu que les jaquetes d’esquí es venen, però els para-sols de platja no.

**Restriccions:** Els elements següents apareixen de manera diferent si publiqueu un espai de treball del Cognos Insight i l’obriu al Cognos Workspace:

- Els botons d’acció que executen els scripts TurboIntegrator de l’IBM Cognos TM1 no apareixen.
- Les mesures de text de les taules de referències creuades no apareixen.
- Els ginys d’informe que es publiquen des del Cognos Insight no omplen la llista de valors per als filtres de control llsicant i controls de casella de selecció del Cognos Workspace.
- Els canvis de mida de les files i les columnes no es conserven.
- Si oculteu una intersecció imbricada al Cognos Insight, les altres interseccions imbricades per a aquelles dimensions estaràn ocultes al Cognos Workspace. Per exemple, si les línies de productes s’imbriquen en anys i oculteu els ingressos de 2011 per a l’equipament de golf a la taula de referències creuades del Cognos Insight, quan obriu l’espai de treball al Cognos Workspace, els ingressos corresponents a l’equipament de golf estaràn ocults per a tots els anys.
- Si amplieu o redueixu una intersecció imbricada al Cognos Insight, les altres interseccions imbricades d’aquestes dimensions s’ampliaran o reduiran al Cognos Workspace. Per exemple, si les línies de productes s’imbriquen en anys i redueiu els ingressos de 2012 per mostrar només el total de totes les línies de productes, quan obriu l’espai de treball al Cognos Workspace, totes les línies de productes de tots els anys estaràn reduïdes.
- Els tipus de lletra poden aparèixer més petits al Cognos Workspace que al Cognos Insight. Això passa quan la configuració PPP de tipus de lletra del sistema operatiu Microsoft Windows és més gran que la configuració PPP de tipus de lletra del navegador web. Per resoldre aquest problema, canviu la configuració PPP del sistema operatiu Microsoft Windows a 96, que és el valor per defecte per a la majoria dels navegadors web.
- Els totals que estan definits en **Show Totals Trailing** poden no aparèixer. Els totals finals es conservaran només per a les dimensions on s’hagin ampliat o redueït detalls al Cognos Insight. Si els totals finals no es conserven, els totals apareixeran en posició inicial al Cognos Workspace.
- Els ginys de pàgina web que inclouen URL que no surten a la llista de dominis segurs no apareixen. El problema es pot resoldre afegint els dominis a la llista de dominis segurs de l’IBM Cognos Configuration o de l’IBM Cognos Administration.
- Els informes que accedeixen als cubs de l’IBM Cognos TM1 i no inclouen almenys una mesura no apareixen.
- Alguns formats de número no apareixen. Els formats de número es poden ajustar perquè coincideixin després de la publicació utilitzant qualsevol dels formats per defecte que estan disponibles a l’IBM Cognos Architect.
• Les escales dels diagrames poden diferir. Les dades que apareixen al Cognos Workspace són correctes, però el Cognos Workspace pot visualitzar un interval diferent de valors en un eix, la qual cosa canvia l'escala del diagrama.
• La informació de l'àrea de visió general del Cognos Insight està disponible a la barra d'informació del Cognos Workspace.
• L'amplada i la profunditat de les barres d'un diagrama de barres poden diferir.
• L'obtenció sincronitzada de detalls s'activarà per defecte al Cognos Workspace.
• La subfinestra d'exploració no apareix.
• Quan s'apliquen filtres superiors i inferiors a les dimensions interseccionades, pot ser que els resultats del filtrre no apareguin de la mateixa manera.
• Els comentaris no apareixen.

Cerca de contingut

La funció de cerca que es proporciona a l'IBM Cognos Workspace us permet cercar entrades per localitzar contingut. Això es coneix com a cerca de text complet i és semblant a la funció que ofereixen els motors de cerca més coneguts.

Nota: Per poder fer una cerca, el contingut ha d'estar indexat. Si la cerca no funciona, poseu-vos en contacte amb l'administrador.

Les cerques no són sensibles a les majúscules i minúscules. Per exemple, “informes” i “Informes” retornen els mateixos resultats de cerca.

Les cerques inclouen automàticament variacions de paraules. Per exemple, si introduïu la paraula “cap” com a terme de cerca, els resultats de la cerca mostren entrades que inclouen “caps” i “capejar”. Les paraules que contenen “cap”, com ara “discapacitat”, no s'inclouen als resultats.

Els resultats de les cerques que utilitzen diverses paraules inclouen entrades que contenen tots els termes de cerca, i entrades que només contenen un dels termes de cerca. podeu utilitzar operadors de cerca com ara +, - o ” ” (cometes) per modificar el comportament per defecte en fer la cerca utilitzant diverses paraules.

Només s'inclouen als resultats de la cerca les entrades per a les quals teniu permís d'accés en el moment de fer la darrera actualització de l'índex.

Execució d'una cerca

Quan feu una cerca, es cerquen entrades de contingut de l’índex per trobar sol·licituds, títols, en capçalaments, noms de columna, noms de fila i altres camps clau coincidents. Si un terme de cerca coincideix amb un element específic d’un espai de treball, l’espai de treball s’inclou als resultats de la cerca, però l’element individual, no.

Els resultats de la cerca es classifiquen segons la importància de la coincidència del terme de cerca.

Tipus de cerca

Podeu fer quatre tipus de cerca a l'IBM Cognos Workspace:
• Resultats de l’IBM Cognos
  Llista de tot el contingut coincident del magatzem de contingut de l'IBM Cognos.
També pot ser que hi hagi una altra llista dels resultats suggerits. Aquesta llista mostra els objectes que l'administrador del sistema ha identificat com a rellevants per als termes de cerca.

- **Resultats de Crea i explora**
  Llista de consultes o anàlisis que es poden crear dinàmicament com a resultat dels termes de cerca.

- **Resultats de l'IBM Connections**
  Llista del contingut coincident dins del magatzem de contingut del Connections. Només veureu aquesta opció si la col·laboració està configurada.

- **Resultats relacionats**
  Llista de resultats generats a partir d'un motor de cerca extern. En funció del motor de cerca, aquests resultats poden ser de dades corporatives o de llocs web externs.

**Cerca de comentaris**

Podeu cercar comentaris, coneguts també com anotacions, que s'hagin afegit als informes. Quan feu la cerca de contingut de l'IBM Cognos Business Intelligence, els espais de treball que contenen comentaris coincidents s'inclouen als resultats de la cerca.

Imagineu-vos que teniu un espai de treball Sales que inclou un informe amb un comentari que indica que les vendes han estat inferiors a les esperades per a la sucursal de Toronto. Els resultats de la cerca per a Toronto inclouen aquest espai de treball als resultats de l'IBM Cognos.

**Cerca d'activitats d'espai de treball de l'IBM Connections**

Si teniu la col·laboració configurada, veureu els elements següents als resultats de la cerca:

- Quan feu una cerca de contingut de l'IBM Cognos Business Intelligence, s'inclouen les activitats connectades a un espai de treball (en funció de l'índex i de les regles de cerca).

  Per exemple, si teniu una activitat anomenada Toronto sales que està connectada al vostre espai de treball Sales, els resultats de la cerca per a Toronto inclouen aquest espai de treball als resultats de l'IBM Cognos.

- Quan feu una cerca de contingut del Connections, s'inclouen les activitats connectades a un espai de treball (en funció de l'índex i de les regles de cerca).

  La llista també inclou el contingut addicional del Connections que no està relacionat amb un espai de treball però que conté el terme de cerca.

Seguint amb l'exemple anterior, l'activitat Toronto sales connectada al vostre espai de treball Sales s'inclou als resultats del Connections. Si teniu una llista d'empleats per a Torno emmagatzemada al Connections, també s'inclou.

**Índex i regles de cerca**

Quan feu una cerca de contingut de l'IBM Cognos BI o de contingut de l'IBM Connections, les regles que determinen si les activitats de l'espai de treball s'inclouen als resultats de la cerca depenen dels permisos d'accés de l'usuari que ha indexat el contingut i dels vostres permisos d'accés.
**Cerca de contingut**
Podeu utilitzar la funció de cerca de l'IBM Cognos Workspace per localitzar contingut.

Podeu fer clic amb el botó dret en un element dels resultats de la cerca i obrir-lo en un espai de treball.

Si més endavant un element s'elimina del magatzem de contingut, l'element segueix apareixent als resultats de la cerca, però l'enllaç no funciona.

**Procediment**
1. A la subfinestra **Content**, escriu un terme al quadre de cerca i feu clic al botó **Cerca**.
   Per defecte, els resultats de l'IBM Cognos es mostren a la subfinestra de resultats.
2. A la llista desplegable del tipus de resultat, seleccioneu el tipus de cerca que voleu dur a terme.
   Les entrades que coincideixin amb els criteris de cerca i per a les quals tingueu permís de visualització apareixeran a la subfinestra de resultats.
3. Amplieu un element per veure’n més detalls.

**Com refinar els resultats de l'IBM Cognos**
Podeu utilitzar filtres per refinar els resultats d’una cerca de contingut de l'IBM Cognos BI.

Per evitar llistes llargues de termes de metadades, els termes similars s'agrupen i es mostra la paraula arrel com a enllaç. Podeu fer clic a l'enllaç per mostrar els termes individuals.

Per eliminar un filtrat, feu clic a l'oçip Qualsevol per a l'element. Per exemple, si heu filtrar per data, feu clic a Qualsevol data per mostrar totes les dates.

Si seleccioneu un tipus de cerca diferent al panell Contingut, la subfinestra de refinament es tancar de manera automàtica.

Utilitzeu els filtres següents per refinar els resultats de la cerca:
- **Resultats** només mostra parts de l'informe o oculta parts de l'informe.
- **Tipus** mostra només objectes específics de l'IBM Cognos Business Intelligence.
- **Part** mostra només parts d’informe per a tipus de visualització específics.
- **Data** mostra només contingut per a anys de creació específics.
- **Propietari** mostra només contingut per a propietaris específics.
- **Metadades** mostra només contingut per a noms de dimensió específics utilitzats als objectes de l'IBM Cognos BI.

**Procediment**
1. A la subfinestra Contingut, feu clic a Refina la cerca.
2. A la subfinestra Refina, seleccioneu els filtres que calgui per refinar els resultats.
   Per a cada filtrat que seleccioneu, els resultats de la cerca canvien per reflectir les opcions seleccionades.
3. Per tancar la subfinestra de refinar, feu clic a Refina la cerca.
Addició de ginys de caixa d'eines

Les ginys són disposibles des de la pestanya Caixa d'eines del panell Contingut. Podeu afegir ginys a un espai de treball arrossegant-les des de la pestanya Caixa d'eines a l'espai de treball.

Nota: Si falta alguna de les ginys, és probable que sigui perquè l'administrador del sistema n'ha eliminat l'accés per raons de seguretat.

Podeu afegir les ginys següents a un espai de treball:
- Botó d'acció
- Imatge
- La meva safata d'entrada
- Canal RSS
- Filtre de valors de selecció
- Filtre de control lliscant
- Text
- Pàgina web

Addició d'un giny de botó d'acció

Utilitzeu aquest giny per crear botons d'acció que us ajudaran a desplaçar-vos d'una pestanya a l'altra d'un espai de treball. També podeu utilitzar una imatge per al botó.

Procediment

1. A la pestanya Toolbox de la subfinestra de contingut, seleccioneu l'objecte Action button i arrossegueu-lo a l'espai de treball.
2. Per especificar què farà el botó d'acció quan hi fem clic en un espai de treball, seleccioneu una acció a la llista Action.
3. Per especificar quin text apareixerà al botó o si voleu utilitzar una imatge, seleccioneu una de les opcions següents a Style:
   - Utilitzeu Default Label, que és l'opció per defecte, per mostrar el nom de l'acció que heu seleccionat a la llista Acció.
   - Utilitzeu Customized Label per afegir el vostre text personalitzat a l'etiqueta.
   - Utilitzeu Button Image URL per incloure una imatge personalitzada a lloc del botó blau per defecte. Escriviu l'adreça URL per a la imatge del botó amb aquest format: http://www.el_meu_servidor.com/cami_a_imatge/nom_fitxer_imatge
   L'URL de la imatge s'ha d'afegir a la llista de dominis vàlids definida a l'eina IBM Cognos Administration. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació IBM Cognos BI Administration and Security Guide o poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema.
   Feu clic al botó Preview per verificar ràpidament si l'adreça URL és correcta.
4. Feu clic a D'acord.

Addició d'un giny d'imatge

Utilitzeu aquest giny per visualitzar una imatge a l'espai de treball. La imatge ha de ser un sol fitxer al qual es pugui accedir mitjançant un URL. També podeu utilitzar la imatge com a enllaç. Per exemple, podeu configurar el giny d'imatge perquè difongui un URL determinat al giny de pàgina web o en una finestra de navegador nova en fer clic a la imatge.
L’URL de la imatge s’ha d’afegir a la llista de dominis fiables definida a l’eina IBM Cognos Administration. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació IBM Cognos BI Administration and Security Guide o poseu-vos en contacte amb l’administrador del sistema.

Si l’espai de treball s’ha de visualitzar en un dispositiu mòbil com ara un iPad d’Apple, feu servir PNG (Portable Network Graphics) com a format per a les imatges. En cas contrari, la imatge apareixerà en forma d’X.

**Procediment**

1. A la pestanya *Caixa d’eines* de la subfinestra de contingut, seleccioneu l’objecte *Imatge* i arrossegueu-lo a l’espai de treball.
2. Al quadre de diàleg de propietats, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a *D’acord*.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Imatge</strong></td>
<td>Específica la ubicació de la carpeta i el nom de fitxer de la imatge com a URL. Els formats d’imatge admesos són PNG, GIF i JPG.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Escriviu l’adreça URL per a la imatge amb aquest format: http://www.el_meu_servidor.com/cami_a_imatge/nom_fitxer_de_imatge.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Feu clic al botó <em>Previsualitzar</em> si voleu verificar ràpidament si l’adreça URL que heu introduït és correcta.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mida de la imatge</strong></td>
<td>Especifica la mida de la imatge.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Podeu deixar la mida original de la imatge o personalitzar-la canviant-ne l’amplada i l’alçada (en píxels).</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text alternatiu</strong></td>
<td>Escriviu el text que han de llegir els lectors de pantalla. El text alternatiu també es mostra si la imatge no està disponible. Deixeu aquesta opció en blanc si no voleu que les imatges tinguin text alternatiu.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>URL de destinació</strong></td>
<td>Especifica la pàgina web que cal mostrar en fer clic a la imatge.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Escriviu l’adreça URL adequada. Deixeu aquesta camp en blanc si no voleu mostrar cap pàgina web.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Obre els enllaços</strong></td>
<td>Especifica com es mostra l’URL de destinació en aquest giny. Esta opció només funciona si s’ha especificat un URL de destinació.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Difusió a tots els ginys</strong> és l’opció per defecte. Utilitzeu aquesta opció per visualitzar l’URL al giny de pàgina web. Si seleccioneu aquesta opció, el giny de pàgina web es وتa automaticament les difusions del giny d’imatge. Si no voleu que un giny de pàgina web rebi entrades del giny d’imatge, inhabiliteu la comunicació entre ginys al giny de pàgina web. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Inhabilitació de la comunicació entre ginys” a la pàgina 50.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Utilitzeu l’opció <em>En una finestra nova</em> per visualitzar l’URL en una finestra de navegador nova en fer clic a la imatge.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Capítol 3. Creació d’espais de treball 37
Addició d'un giny La meva safata d'entrada

Utilitzeu aquest giny per mostrar un canal RSS de les vostres sol·licituds d'aprovació segures, tasques ad-hoc i sol·licituds de notificació de La meva safata d'entrada a l'IBM Cognos Connection.

Procediment
1. A la pestanya Caixa d'eines, seleccioneu l'objecte La meva safata d'entrada i arrosseguéu-lo a l'espai de treball.
   Consell: Feu clic en una tasca o notificació per obrir-la a La meva safata d'entrada.

2. Per canviar les propietats del giny, feu clic al botó Accions de giny i, després, feu clic a Propietats a la llista desplegable.
3. A la pestanya Canal RSS, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a D'acord.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>URL</td>
<td>Especifica l'adreça URL de l'enllaç del canal RSS a La meva safata d'entrada. Nota: L'adreça URL està predefinida i no s'hauria de canviar.</td>
</tr>
<tr>
<td>Opcions</td>
<td>Especifica les opcions de visualització per al canal RSS. Per incloure una descripció del canal, utilitzeu l'opció Mostra els detalls. Per incloure una imatge, com ara un logotip, associada amb el canal, utilitzeu l'opció Mostra la icona del canal. Per separar les entrades amb colors de fons diferents per tal que siguin més fàcils de llegir, utilitzeu l'opció Mostra un fons alternatiu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nombre màxim d'entrades que cal mostrar</td>
<td>Especifica el nombre màxim d'enllaços de canal que cal mostrar al giny. El valor per defecte és 5.</td>
</tr>
<tr>
<td>Obre els enllaços</td>
<td>Especifica com s'obren els enllaços al giny La meva safata d'entrada. Podeu seleccionar Difusió a tots els ginys o En una finestra nova. Utilitzeu l'opció Difusió a tots els ginys per visualitzar els enllaços de canal al giny de pàgina web. Si seleccioneu aquesta opció, el giny de pàgina web escolta automàticament les difusions del giny La meva safata d'entrada. Si no voleu que un giny de pàgina web rebi entrades del giny La meva safata d'entrada, heu d'inhabilitar la comunicació entre ginys al giny de pàgina web. Per obtenir-ne més informació, consulteu &quot;Inhabilitació de la comunicació entre ginys&quot; a la pàgina 50. Utilitzeu l'opció En una finestra nova per visualitzar les entrades enllaçades en una finestra de navegador nova. Aquesta és l'opció per defecte.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

38 IBM Cognos Workspace Versió 10.2.0: Guia de l'usuari
Addició d'un giny de canal RSS

Utilitzeu aquest giny per mostrar el contingut d'un canal RSS (Real Simple Syndication) o d'un canal de notícies Atom especificat per una adreça URL.

L’URL del canal RSS o Atom s’ha d’afegir a la llista de dominis fiables definida a l’eina IBM Cognos Administration. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos BI Administration and Security Guide* o poseu-vos en contacte amb l’administrador del sistema.

**Procediment**

1. A la pestanya **Caixa d'eines**, seleccioneu l’objecte **Canal RSS** i arrossegueu-lo a l’espai de treball.
2. Al quadre de diàleg de propietats, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a **D’acord**.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>URL</strong></td>
<td>Especifica l’adreça URL que identifica el canal RSS o Atom. L’URL especificat ha d’apuntar a un canal RSS o Atom vàlid, no a una pàgina web. Per exemple, un enllaç de canal RSS vàlid obre un fitxer XML, no una pàgina web. El canal RSS o Atom inclou una llista d'enllaços a pàgines web específiques. Els enllaços poden incloure un títol i una descripció breu de l’historial enllaçat.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Opcions</strong></td>
<td>Especifica les opcions de visualització per al canal RSS o Atom. Per incloure una descripció del canal RSS o Atom, utilitzeu l’opció <strong>Mostra els detalls del canal</strong>. Per incloure una imatge, com ara un logotip, associada al canal RSS o Atom, utilitzeu l’opció <strong>Mostra la icona del canal</strong>. Per separar les entrades amb colors de fons diferents per tal que siguin més fàcils de llegir, utilitzeu l’opció <strong>Mostra un fons alternatiu</strong>.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Nombre màxim d'entrades que cal mostrar</strong></td>
<td>Especifica el nombre màxim d’enllaços de canal que cal mostrar al giny. El valor per defecte és 5.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Capítol 3. Creació d’espais de treball 39
Obre els enllaços

Especifica com s’obren els enllaços al giny de canal RSS. Podeu seleccionar **Difusió a tots els ginys** o **En una finestra nova**.

Utilitzeu l’opció **Difusió a tots els ginys** per visualitzar els enllaços de canal al giny de pàgina web. Si seleccioneu l’opció **Difusió a tots els ginys**, el giny de pàgina web escolta automàticament les difusions del giny de canal RSS. Si no voleu que un giny de pàgina web rebi entrades del giny de canal RSS, heu d’inhabilitar la comunicació entre ginys al giny de pàgina web. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Inhabilitació de la comunicació entre ginys” a la pàgina 50.

Nota: Si feu clic en una imatge del giny de canal RSS, la imatge sempre es mostra en una finestra de navegador nova, no al giny de pàgina web.

Utilitzeu l’opció **En una finestra nova** per visualitzar les entrades enllaçades en una finestra de navegador nova. Aquesta és l’opció per defecte.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Difusió a tots els ginys</strong></td>
<td>Specifica com s’obren els enllaços al giny de canal RSS. Podeu seleccionar <strong>Difusió a tots els ginys</strong> o <strong>En una finestra nova</strong>. Utilitzeu l’opció <strong>Difusió a tots els ginys</strong> per visualitzar els enllaços de canal al giny de pàgina web. Si seleccioneu l’opció <strong>Difusió a tots els ginys</strong>, el giny de pàgina web escolta automàticament les difusions del giny de canal RSS. Si no voleu que un giny de pàgina web rebi entrades del giny de canal RSS, heu d’inhabilitar la comunicació entre ginys al giny de pàgina web. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Inhabilitació de la comunicació entre ginys” a la pàgina 50. Nota: Si feu clic en una imatge del giny de canal RSS, la imatge sempre es mostra en una finestra de navegador nova, no al giny de pàgina web. Utilitzeu l’opció <strong>En una finestra nova</strong> per visualitzar les entrades enllaçades en una finestra de navegador nova. Aquesta és l’opció per defecte.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Addició d’un giny de filtre de valors de selecció**

Podeu utilitzar el giny de filtre de valors de selecció per filtrar les dades de l’informe de manera dinàmica. Utilitzeu aquest giny per filtrar elements de dades, com ara el nom d’un producte o d’un país o regió, o valors de text únics o múltiples.

**Abans de començar**

Si afegiu un giny de filtre de valors de selecció en un espai de treball en blanc o en un espai de treball que té ginys que no poden interaccionar amb un giny de filtre de valors de selecció, no hi haurà cap propietat disponible per definir. Feu clic a **Cancel·la** per tancar el quadre de diàleg.

**Procediment**

1. A la pestanya **Caixa d’eines**, seleccioneu l’objecte **Filtre de valors de selecció** i arrossegueu-lo a l’espai de treball.
2. Al quadre de diàleg de propietats, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a **D’acord**.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Comunicació de giny a giny” a la pàgina 49.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Seleccioneu un element de dades pel qual filtrar** | Especifica els elements de dades que podeu refinar. Al costat de cada element de dades de la llista, una columna identifica els ginyys de l’espai de treball que utilitzen l’element de dades i els ginyys als quals afectarà el giny de filtrte de valors de selecció. 
Els elements de dades inhabilitats ja escolten un filtrte de control llissant o un filtrte de valors de selecció de l’espai de treball. No podeu seleccionar el mateix element de dades per a més d’un filtrte. Potser que hi hagi elements de dades que no es mostren a l’informe; això no obstant, podeu filtrar les dades segons aquests elements. Per exemple, un diagrama de l’espai de treball mostra els ingressos per a les regions, però no els anys. En afegir un filtrte de valors de selecció, si l’informe s’ha creat per filtrar segons els anys quan es visualitza a l’IBM Cognos Workspace, veureu els anys a les propietats del filtrte. Per obténer més informació sobre l’habilitació de filtrtes als informes per als espais de treball, consulteu la publicació IBM Cognos Report Studio User Guide. 
**Nota:** Si heu inhabilitat el giny de filtrte de valors de selecció perquè no escolti els valors de dades d’un element de dades específic i filtrte per aquest element de dades, els valors de dades no apareixen al quadre **Utilitzeu només els valors següents.** Per resoldre aquest problema, seleccioneu un altre element de dades per al filtratge o habiliteu el giny de filtrte de valors de selecció de manera que escolti els valors de dades per a l’element de dades. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Comunicació de giny a giny” a la pàgina 49. 
**Consell:** Situeu el punter al damunt del títol del giny per ressaltar el giny associat a l’espai de treball. |
| **Utilitzeu només els valors següents** | Especifica la llista de valors associats amb l’element de dades seleccionat. Per defecte, tots els valors de l’element estan seleccionats. Desmarqueu els valors que no volueu que es mostrin a l’espai de treball. Després de tancar el quadre de diàleg de propietats, els valors filtrats es mostren a la barra d’informació que hi ha al giny d’informe. |
| **Nombre d’elements que es poden seleccionar** | Especifica si podeu seleccionar un valor o diversos valors del giny. |
| **Estil** | Especifica com es mostren els valors al giny. Les opcions que hi ha disponibles depenec de si heu seleccionat un valor o diversos valors. Si només seleccioneu un valor per a la propietat del nombre d’entradex, les opcions disponibles per a la propietat d’estil són llista, menú i botons d’opció. El valor per defecte és botons d’opció. Si trieu diversos valors, les opcions disponibles són llista i caselles de selecció. El valor per defecte és caselles de selecció. |
| **Mostra el text descriptiu** | Defineix una descripció de text per al giny. Podeu utilitzar aquest text per proporcionar instruccions o detalls sobre l’ús del giny de filtrte de valors de selecció. |
Exemple

Per exemple, la vostra empresa té tres línies de productes. El vostre espai de treball té diversos ginys d’informe que indiquen els clients, les vendes i les ubicacions en funció d’aquestes tres línies de productes. Això vol dir massa dades per a un espai de treball. Inseriu un giny de filtratge de valors de selecció amb botons d’opció per visualitzar les dades per una línia de productes cada vegada.

Tasques relacionades:

“Filtratge amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció” a la pàgina 78

Utilitzeu els ginys de filtre de l’espai de treball per filtrar dades de taula i diagrama als ginys d’informe amb els quals es comuniquen els ginys de filtre.

Addició d’un giny de filtre de control lliscant

Utilitzeu aquest giny per filtrar les dades dels ginys d’informe de manera dinàmica. El filtratge elimina dades no desitjades d’un informe. Per exemple, mitjançant el filtratge de control lliscant, podeu recuperar dades per a ingressos entre 10.000 i 20.000.

En funció de les propietats definides per al filtratge de control lliscant, el contingut es pot mostrar com a un valor únic o com a un interval de valors.

Abans de començar

Si afegiu un filtratge de control lliscant en un espai de treball en blanc, o en un espai de treball que té ginys que no poden interaccionar amb el filtratge de control lliscant, no hi ha cap propietat disponible per definir. Feu clic a Cancel·la per tancar el quadre de diàleg.

Procediment

1. A la pestanya Caixa d'eines, seleccioneu l'objecte Filtre de control lliscant i arrossegueu-lo a l’espai de treball.
2. Al quadre de diàleg de propietats, definiu les propietats com es descriu a la taula següent i feu clic a D’acord.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Comunicació de giny a giny” a la pàgina 49
Propietat Descripció

Seleccioneu un element de dades pel qual filtrar

Especifica els elements de dades pels quals podeu filtrar. Al costat de cada element de dades hi ha una columna que identifica els giny de l'espai de treball que utilitzen l'element de dades i als quals afectarà el filtre de control lliscant.

Els elements de dades inhabilitats ja escolten un filtre de control lliscant o un filtre de valors de selecció de l'espai de treball. No podeu seleccionar el mateix element de dades per a més d'un filtre.

Pot ser que hi hagi elements de dades que no es mostren a l'informe; això no obstant, podeu filtrar les dades segons aquests elements. Per exemple, un diagrama de l'espai de treball mostra els ingressos per a les regions, però no els anys. En afegir un filtre de control lliscant, si l'informe s'ha creat per filtrar segons els anys quan es visualitza a l'IBM Cognos Workspace, veureu els anys a les propietats del fíltre. Per obtenir més informació sobre l'habilitació de filtres als informes per als espais de treball, consulteu la publicació IBM Cognos Report Studio User Guide.

Nota: Si heu inhabilitat el giny de filtre de valors de selecció perquè no escolti els valors de dades d'un element de dades específic i filtrue per aquest element de dades, els valors de dades no apareixeran al quadre Utilitzeu només els valors següents. Per resoldre aquest problema, seleccioneu un altre element de dades per al filtratge o habiliteu el giny de filtre de valors de selecció de manera que escolti els valors de dades per a l'element de dades. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Comunicació de giny a giny" a la pàgina 49.

Conseill: Situeu el punter al damunt del títol del giny per resaltar el giny associat a l'espai de treball.

Utilitzeu només els valors següents

Si l'element de dades que heu seleccionat és un valor numèric, com ara una quantitat o uns ingressos, podeu definir un interval de valors per visualitzar-lo al filtre de control lliscant. El comportament per defecte és visualitzar del valor més baix al més alt; això no obstant, podeu definir l'interval específic de valors que cal utilitzar. Per a informes llargs i complexos, pot ser que la visualització del valor més baix al més alt només mostri zeros. En aquest cas, introduïu el valor més baix i el més alt manualment.

Si l'element de dades seleccionat és un valor de text, com ara un producte, any, país o regió, es mostra una llista dels valors associats amb l'element. Per defecte, tots els valors de l'element estan seleccionats. Desmarqueu els valors que no voleu que es mostrin a l'espai de treball.

Després de tancar el quadre de diàleg de propietats, els valors filtrats es mostren a la barra d'informació que hi ha al giny de l'informe.

Estil

Especifica si el filtre de control lliscant opera en un Interval de valors o en Un valor de l'element de dades seleccionat.

Mostra els valors com a etiquetes de filtres

Especifica si cal mostrar els valors com a etiquetes de filtre a l'escala del filtre de control lliscant. Si no seleccioneu aquesta opció, només es mostra el valor més baix i el més alt. Això no obstant, el valor del paràmetre del filtre de control lliscant sempre es mostra en un indicador de funció per sobre del punter del filtre de control lliscant.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mostra el text descriptiu</td>
<td>Defineix una descripció de text per al giny. Podeu utilitzar aquest text per proporcionar instruccions o detalls sobre l’ús del giny de filtre de control lliscant.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Tasques relacionades:**

[Filtratge amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció” a la pàgina 78](#) Utilitzeu els ginys de filtre de l’espai de treball per filtrar dades de taula i diagrama als ginys d’informe amb els quals es comuniquen els ginys de filtre.

### Addició d’un giny de text

Utilitzeu aquest giny per afegir text a un espai de treball.

**Procediment**

1. A la pestanya **Caixa d’eines**, seleccioneu l’objecte **Text** i arrossegue-lo a l’espai de treball.
2. Introduïu el text i utilitzeu les eines de format disponibles a la barra d’eines per formatar el text.

**Resultats**

Per editar el text, ressalteu-lo dins del giny de text i feu els canvis que calgui al text i al format.

### Addició d’un giny de pàgina web

Utilitzeu aquest giny per inserir una pàgina web en un espai de treball. Una adreça URL específica la pàgina web.

L’URL de la pàgina web s’ha d’afegir a la llista de dominis fiables definida a l’eina IBM Cognos Administration. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos Business Intelligence Administration and Security Guide* o poseu-vos en contacte amb l’administrador del sistema.

**Procediment**

1. A la pestanya **Caixa d’eines**, seleccioneu l’objecte **Pàgina web** i arrossegue-lo a l’espai de treball.
2. Al camp de contingut HTML del quadre de diàleg de propietats, especifiqueu l’adreça URL de la pàgina web que voleu visualitzar i feu clic a **D’acord**.

### Espais de treball amb pestanyes

Podeu crear un espai de treball amb pestanyes per organitzar el contingut en diverses pestanyes dins un mateix espai de treball.

En un espai de treball amb pestanyes, podeu fer clic a les pestanyes per desplaçar-los entre pàgines amb pestanyes i visualitzar ginys o cadascuna de les diferents pestanyes. Un espai de treball amb pestanyes inclou una àrea global que és comuna a totes les pestanyes de l’espai de treball. Quan feu clic a les diferents pestanyes, els ginys de l’àrea global ampliada es mantenen visibles a l’espai de treball i es comuniquen amb els ginys d’alguna pestanya o de totes.
No es poden moure giny de una pestanya a una altra.

**Exemple de com utilitzar un espai de treball amb pestanyes**

Podeu visualitzar diverses àrees de l'empresa en un sol espai de treball i commutar ràpidament entre regions quan visualitzeu les dades. Es pot crear un espai de treball amb quatre pestanyes noves diferents, una per a cadascuna de les àrees següents: Marketing, Recruitment, Revenue data i Sales.

Els noms per defecte per a les pestanyes noves són Pestanya 1, Pestanya 2, Pestanya 3 i Pestanya 4. Podeu canviar el nom de les pestanyes per Marketing, Recruitment, Revenue data i Sales, i afegir els informes i parts d'informe pertinents a cadascuna de les pestanyes.

A l'àrea global, podeu afegir un filtre de valors de selecció i triar la regió de l'element de dades per la qual s'ha de filtrar. A mesura que navegueu per les pestanyes, veieu que les dades de cada pestanya reflecteixen el filtre que heu seleccionat a l'àrea global.

**Addició d'una pestanya**

Podeu afegir pestanyes per crear un espai de treball amb pestanyes.

**Procediment**

1. Feu clic a la icona **Menú d'accions** i seleccioneu **Pestanya nova**.
   
   **Consell:** Com a alternativa, podeu fer clic amb el botó dret a l'espai de treball i seleccionar **Pestanya nova**.

2. Canvieu el nom de la pestanya o repetiu el pas 1 per afegir una altra pestanya.

**Canvi del nom d'una pestanya**

Especifiqueu noms significatius i adequats per a les pestanyes per organitzar millor el contingut. Per defecte, el nom per a una pestanya nova és Pestanya 1, Pestanya 2, etc.

**Procediment**

1. Seleccioneu la pestanya el nom de la qual voleu canviar.

2. Feu clic al botó **Menú d'accions** i seleccioneu **Canvia el nom d'aquesta pestanya**.
   
   **Consell:** Com a alternativa, podeu fer doble clic al nom de la pestanya. O podeu fer clic amb el botó dret a l'espai de treball i seleccionar **Canvia el nom d'aquesta pestanya**.

3. Especifiqueu un nom nou per a la pestanya i feu clic a **D'acord**.

**Visualització de totes les pestanyes**

Si obriu més pestanyes de les que hi caben a l'espai de treball, apareixeran uns botons de desplaçament entre pestanyes a cada extrem de la tira de pestanyes.

Feu clic als botons de desplaçament entre pestanyes per desplaçar-vos cap a l'esquerra o la dreta per la tira de pestanyes.
També podeu fer clic al botó de fletxa amunt situat al costat del botó de desplaçament dret i seleccionar la pestanya que voleu al menú que es mostra.

**Eliminació d'una pestanya**

Podeu eliminar una pestanya per suprimir-la de l'espai de treball.

**Procediment**

1. Seleccioneu la pestanya que voleu suprimir.

2. Feu clic al botó **Elimina** situat al costat del nom de la pestanya, i feu clic a **Elimina**.

Consell: Com a alternativa, podeu fer clic amb el botó dret a la pestanya i fer clic a **Elimina**, o fer clic amb el botó dret a l'espai de treball i seleccionar **Elimina aquesta pestanya**.

**Canvi de l'ordre de les pestanyes**

Podeu organitzar les pestanyes canviant-ne l'ordre.

**Procediment**

1. Feu clic a la icona **Menú d'accions** i seleccioneu **Order Tabs**.

Consell: Com a alternativa, podeu fer clic amb el botó dret a l'espai de treball i seleccionar **Order Tabs**.

2. Al quadre de diàleg **Order Tabs**, utilitzeu les fletxes per canviar l'ordre de les pestanyes.

**Utilització de l'àrea global**

Utilitzeu l'àrea global per afegir objectes que vulgueu fer comuns a totes les pestanyes de l'espai de treball. Els objectes que podeu afegir són filtres de control lliscant, filtres de valors de selecció, botons d'acció i parts d'informe com ara sol·licituds. Per afegir una sol·licitud, amplieu l'informe que conté la sol·licitud i arrossegueu-la a l'àrea global.

L'àrea global està disponible a petició i es troba al costat contrari de la subfinestra de contingut. En iniciar la pàgina d'iniciació, l'àrea global es redueix. Podeu ampliar l'àrea global d'aquestes maneres:

- A la Pàgina d'iniciació, feu clic al botó **Crea'n un.** A la vora de l'espai de treball, al costat contrari de la subfinestra de contingut, feu clic al mig de l'àrea global reduïda.

- A la Pàgina d'iniciació, feu clic al botó **Obre l'existent.** Obre un espai de treball. A la vora de l'espai de treball, al costat contrari de la subfinestra de contingut, feu clic al mig de l'àrea global reduïda.

Si canviu la posició de la subfinestra de contingut d'un costat de l'espai de treball a l'altre, el canvi serà efectiu quan refresqueu el navegador.

Per afegir contingut de l'IBM Cognos a l'àrea global, arrossegueu-hi els objectes des de les pestanyes Contingut i Caixa d'eines. També podeu fer clic amb el botó dret en un objecte de la subfinestra de contingut i seleccionar **Insereix-lo a l'àrea**.

---

46 IBM Cognos Workspace Versió 10.2.0: Guia de l'usuari
No es poden arrossegar objectes de contingut des d’una pestanya a l’àrea global, i tampoc no es poden arrossegar objectes des de l’àrea global a una pestanya.

Els ginys que es comuniquen, com per exemple els controls lliscants, els filtres de valors de selecció i les sol·licituds d’informe, es comuniquen amb tots els ginys que escolten en totes les pestanyes per defecte.

Per redimensionar o reduir l’àrea global, moveu el ratolí per sobre de la vora externa de l’àrea global per activar la barra, i a continuació arrossegueu la barra per redimensionar o feu clic al mig de la barra per reduir.

### Desament d'espais de treball

Deseu un espai de treball per conservar els canvis. També podeu desar un espai de treball existent utilitzant un nom de fitxer nou o una ubicació nova com a base d’un espai de treball nou.

Quan deseu un espai de treball per primera vegada, es crea una còpia de cada giny d’informe per a l’espai de treball desat. Després d’obrir i modificar l’informe (per exemple, aplicar-hi una ordenació), els canvis es desen en aquesta còpia. Per obtenir informació sobre la manera de trobar l’informe original que s’ha arrossegat a l’espai de treball, consulteu “Restabliment del contingut d’informe” a la pàgina 84. Per obtenir informació sobre la manera d’actualitzar l’espai de treball després de modificar l’informe original, consulteu “Obertura d’un espai de treball amb una versió nova d’un informe” a la pàgina 84.

Les dades d’un giny d’informe no es desen a l’espai de treball. Si el giny d’informe es basa en un informe dinàmic, les dades actualitzades es recuperen de la font de dades en obrir l’espai de treball. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de versions d’informe” a la pàgina 95.

### Desament d’un espai de treball

Deseu un espai de treball per conservar els canvis.

**Procediment**

1. Feu clic al botó Desa de la barra de l’aplicació.
2. Si és la primera vegada que deseu l’espai de treball, especifiqueu on voleu desar l’espai de treball, escriu un nom de fitxer i feu clic a Desa.

### Desament d’un espai de treball amb un nom o una ubicació diferent

Podeu desar un espai de treball existent utilitzant un nom de fitxer nou o una ubicació nova com a base d’un espai de treball nou.

**Procediment**

2. Feu clic a Anomena i desa.
3. Especifiqueu un nom de fitxer i una ubicació per a l’espai de treball i feu clic a Desa.
**Edició de les propietats de giny**

Després d’afegir un giny a un espai de treball, podeu editar-ne les propietats.

**Procediment**

1. A l’espai de treball, feu clic al botó Accions de giny per al giny i, a la llista desplegable, feu clic a Propietats.

   **Nota:** Després d’afegir un giny a l’espai de treball, el quadre de diàleg de propietats té dues pestanyes: una pestanya Títol i una altra pestanya de contingut, en funció del giny seleccionat.

2. Feu clic a la pestanya Títol i definiu les propietats del títol, com es descriu a la taula següent.

   **Nota:** Si el giny només conté propietats generals, no es mostra cap pestanya.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Propietat</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Títol del giny</td>
<td>Especifica el títol del giny. Si no especificueu cap títol, s’utilitza el nom de l’informe.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Per a les versions traduïdes de l’espai de treball, podeu mostrar aquest títol al giny per a altres llengües si el títol del giny no s’especifica en l’altra llengua. Per fer-ho, seleccioneu l’opció Utilitza el títol com a valor per defecte per a altres llengües.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Els títols de giny només es mostren als ginys si seleccioneu l’opció Mostra els títols a la pestanya Ginys del quadre de diàleg Edita l’estil de l’espai de treball o si heu seleccionat l’opció Mostra el títol en aquest giny a les propietats del giny. Per defecte, els títols de giny estan inhabilitats. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Estil de l’espai de treball” a la pàgina 53.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Per obtenir informació sobre la creació personalitzada d’espais de treball per utilitzar-los en diverses llengües configuracions locals, consulteu “Creació d’espais de treball multilingües” a la pàgina 57.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. Feu clic a la pestanya Contingut, definiu les propietats i feu clic a D’acord. Per obtenir una descripció de les propietats del giny, consulteu la selecció corresponent del tema “Addició de ginys de caixa d’eines” a la pàgina 36.

   **Nota:** El giny de text només té la propietat Títol del giny.
Configuració de la comunicació de ginys

Els ginys es comuniquen entre ells per defecte. Per exemple, el contingut d’un giny d’informe pot interaccionar amb el contingut d’altres ginys d’informe, i també amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció. Els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció filtren dinàmicament les dades d’informe que hi ha als ginys d’informe associats.

Quan un giny difon informació, és un giny font. Quan un giny escolta a un o més ginys, és un giny de destinació. El giny d’informe pot ser un giny d’origen i un giny de destinació alhora.

Els resultats de les accions dels ginys d’origen es mostren al giny de destinació associat. Per exemple, podeu configurar un giny d’imatge perquè difongui un URL determinat al giny de pàgina web quan es faci clic a l’imatge. O bé, si teniu dos o més ginys que inclouen contingut basat en la mateixa font de dades amb models dimensionals, en accedir als detalls de les dades d’un informe, podeu fer que el segon informe s’actualitzi segons les vostres interaccions amb el primer informe.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Sincronització automàtica de la reducció i l’ampliació de detalls” a la pàgina 94.

La comunicació s’ estableix entre els ginys d’origen i destinació següents.

Restricció: Els ginys d’informe actiu poden escoltar els ginys d’informe. Tanmateix, els ginys d’informe no poden escoltar els ginys d’informe actiu.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Giny d’origen</th>
<th>Giny de destinació</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Informe</td>
<td>Informe</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtre de control lliscant</td>
<td>Informe</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtre de valors de selecció</td>
<td>Informe</td>
</tr>
<tr>
<td>Imatge</td>
<td>Pàgina web</td>
</tr>
<tr>
<td>Canal RSS</td>
<td>Pàgina web</td>
</tr>
<tr>
<td>La meva safata d’entrada</td>
<td>Pàgina web</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tasques relacionades:

“Filtratge amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció” a la pàgina 78

Utilitzeu els ginys de filtre de l’espai de treball per filtrar dades de taula i diagrama als ginys d’informe amb els quals es comuniquen els ginys de filtre.

Comunicació de giny a giny

Els ginys d’informe, imatge, canal RSS i La meva safata d’entrada difonen automàticament la seva informació a altres ginys. Els ginys d’informe i pàgina web escolten els ginys de difusió.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Contingut dels informes” a la pàgina 19

“Addició d’un giny d’imatge” a la pàgina 36

“Addició d’un giny de canal RSS” a la pàgina 39
Els ginys de filtre de control lliscant i de filtre de valors de selecció llegen automàticament els elements de dades que hi ha als ginys d’informe d’un espai de treball. Podeu afegir diversos ginys de filtre de control lliscant i de filtre de valors de selecció a un espai de treball. Un cop configurats, difonen la seva informació a tots els ginys d’informe associats. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Addició d’un giny de filtre de control lliscant” a la pàgina 42 i “Addició d’un giny de filtre de valors de selecció” a la pàgina 40.

**Inhabilitació de la comunicació entre ginys**

Si no voleu que un giny de destinació rebi informació de cap dels ginys d’origen, heu d’inhabilitar la comunicació al giny de destinació.

També podeu optar per inhabilitar algunes incidències de giny i deixar altres incidències de giny habilitades. Per exemple, podeu tenir un giny que escolti les incidències d’obtenció de detalls, però que no escolti les incidències de sol·licitud d’un altre giny.

Les incidències de giny per a alguns ginys de l’IBM Cognos Workspace tenen noms, com ara **Filtre**. Altres ginys no tenen noms d’incidència només tenen identificadors exclusius. Per exemple, un identificador exclusiu per a un conjunt d’incidències podria ser com.ibm.bux.data.filter.

A la taula següent s’indiquen els noms de les incidències de giny i una descripció de què passa quan s’inhabiliten.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nom d’incidència de giny</th>
<th>Tipus de giny que difon la incidència</th>
<th>Resultat d'inhabilitar la incidència de giny</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Obtenir detalls</td>
<td>Informe</td>
<td>Si s’inhabilita, la comunicació s’atura entre les operacions de reducció i ampliació de detalls sincronitzades i altres ginys.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sol·licita</td>
<td>Informe</td>
<td>Si s’inhabilita, la comunicació s’atura entre les sol·licituds d’informe d’un informe i altres ginys.</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtre</td>
<td>Filtre de control lliscant o filtre de valors de selecció</td>
<td>Si s’inhabilita, la comunicació s’atura entre un giny d’informe i un filtr.</td>
</tr>
<tr>
<td>Obtén els elements de filtr dels ginys</td>
<td>Filtre de control lliscant o filtre de valors de selecció</td>
<td>Si s’inhabilita, un giny d’informe no rebrà aquesta incidència del filtr (de control lliscant o valors de selecció) d’origen. Els elements que es poden filtrar de l’informe no es mostren al quadre de diàleg de propietats del filtr.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nom d'incidència de giny</td>
<td>Tipus de giny que difon la incidència</td>
<td>Resultat d'inhabilitar la incidència de giny</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>---------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Obtén els valors de filtre dels ginys</td>
<td>Filtre de control lliscant o filtre de valors de selecció</td>
<td>Si s'inhabilita, un giny d'informe no rebrà aquesta incidència del filtre (de control lliscant o valors de selecció) d'origen. Els valors dels elements de dades de l'informe no es mostren el quadre de diàleg de propietats del filtre.</td>
</tr>
<tr>
<td>Inclou els elements de dades del giny</td>
<td>Informe</td>
<td>Si s'inhabilita en un filtre de control lliscant o de valor de selecció, el filtre no escoltarà aquesta incidència. Els elements de dades que es poden filtrar de l'informe d'origen no es mostraran al quadre de diàleg de propietats del filtre.</td>
</tr>
<tr>
<td>Inclou els valors de dades del giny</td>
<td>Informe</td>
<td>Si s'inhabilita en un filtre de control lliscant o de valor de selecció, el filtre no escoltarà aquesta incidència. Els valors de dades que es poden filtrar de l'informe d'origen no es mostraran al quadre de diàleg de propietats del filtre.</td>
</tr>
<tr>
<td>Navega</td>
<td>Canal RSS, La meva safata d'entrada i Imatge</td>
<td>Si s'inhabilita, la comunicació s'atura entre un giny de pàgina web i un giny Canal RSS, La meva safata d'entrada o Imatge.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Procediment**

1. Seleccioneu el giny de destinació.

2. Feu clic al botó Accions de giny per al giny i feu clic a Esolota les incidències de giny.

3. Al quadre de diàleg Esolota les incidències de giny, desmarcau les caselles de selecció que hi ha al costat dels noms de giny o de les incidències de giny dels quals no voleu que el giny de destinació rebi informació i feu clic a D'acord.

   **Consell:** Per veure totes les incidències de giny que el giny escolta, feu clic a Amplia-ho tot.
Modificació del format de l'espai de treball

Quan col·loqueu un giny en un espai de treball, el giny es redimensiona automàticament per encabir el seu contingut. A mesura que interactueu amb el giny, pot ser que el contingut canviï i el giny no es redimensionarà correctament per visualitzar-ne el contingut. Això fa que apareguin barres de desplaçament o un espai en blanc al giny.

Canvi de mida de ginys individuals

Podeu canviar la mida dels ginys per encabir el contingut.

Procediment
1. A la barra d'eines del giny la mida del qual voleu canviar, feu clic al botó Menú d'accions del giny.
2. Feu clic a Redimensiona-ho per encabir el contingut.

Definició del format de l'espai de treball

Podeu modificar el format dels ginys en un espai de treball.

Quan s'afegeixen, mouen, manipulen o eliminan ginys, pot ser que calgui corregir el format de l'espai de treball. L'IBM Cognos Workspace proporciona les accions de format següents per organitzar els ginys automàticament a l'espai de treball.

- Encabeix tots els ginys a la finestra
  Aquesta acció de format canvia la mida de tots els ginys de la pestanya seleccionada d'un espai de treball per encabir-los a la finestra actual. Pot ser que apareguin barres de desplaçament en ginys individuals, en funció del nombre de ginys i de la seva mida. La mida dels ginys canvia proporcionalment; tots els canvis de mida dels ginys es fan en relació amb els altres ginys de la pestanya actual.

- Organitza tots els ginys per encabir el contingut
  Aquesta acció de format organitza tots els ginys de la pestanya actual o de l'àrea global per encabir el contingut de cada giny de la millor manera possible. Pot ser que apareguin barres de desplaçament a l'espai de treball, en funció del nombre dels ginys i de la seva mida. La posició dels ginys canvia després de canviar-ne la mida per tal d'evitar superposicions a la pestanya o l'espai de treball actuals.

Procediment
1. Feu clic al botó de menú Format i estil a la barra de l'aplicació.
2. A la llista desplegable, feu clic a Encabeix tots els ginys a la finestra o a Organitza tots els ginys per encabir el contingut.
3. Si feu clic a Organitza tots els ginys per encabir el contingut, seleccioneu Insereix-lo a la pestanya actual o Àrea global.

Resultats

Els ginys es reorganitzen a l'espai de treball en funció de l'acció de format seleccionada.
**Estil de l'espai de treball**

Podeu canviar l'aparença visual de l'espai de treball i dels ginys.

Per a l'espai de treball, podeu canviar l'aparença del fons.

Per als ginys de l'espai de treball, podeu canviar l'aparença del fons, la vora i la barra de títol. Les personalitzacions s'apliquen a tots els ginys de l'espai de treball.

### Canvi del fons de l'espai de treball

Podeu editar l'estil de l'espai de treball per canviar-ne l'aparença visual.

**Procediment**

1. A la barra de l'aplicació, feu clic a **Format i estil** i, a continuació, a **Edita l'estil de l'espai de treball**.

   **Consell:** També podeu seleccionar l'opció des del **Menú d'accions** de l'espai de treball.

2. Feu clic a la pestanya **Pestanyes i àrea global**.

3. Per canviar el fons de totes les pestanyes i l'àrea global, dueu a terme una o diverses de les accions següents:
   
a. Per canviar el color, feu clic a **Defineix el color** a la propietat **Color**. A la finestra **Defineix el color**, feu clic a la pestanya **Paleta** per triar un color de la paleta predefinida o feu clic a la pestanya **Personalitzat** per definir colors específics. A continuació, feu clic a **D'acord**.

   b. Per afegir una imatge al fons, seleccioneu **Defineix la imatge** a la propietat **Imatge**. A la finestra **Defineix la imatge**, especifiqueu l'URL de la imatge, les opcions de mosaic i les opcions de posició d'alineació. A continuació, feu clic a **D'acord**.

     Feu clic a **Previsualitza** si voleu verificar ràpidament si l'adreça URL és correcta.

     L'URL de la imatge de fons s'ha d'afegir a la llista de dominis fiables definida a l'eina IBM Cognos Administration. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació **IBM Cognos BI Administration and Security Guide** o poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema.

   c. Per restablir les propietats a la configuració inicial, feu clic a **Restableix el valor per defecte**.

4. Feu clic a **D'acord**.

### Canvi de format de tots els ginys

Podeu editar l'estil de l'espai de treball per canviar l'aparença de tots els seus ginys alhora.

**Procediment**

1. A la barra de l'aplicació, feu clic a **Format i estil** i, a continuació, a **Edita l'estil de l'espai de treball**.

2. Feu clic a la pestanya **Ginys**.

3. Per canviar el fons dels ginys, dueu a terme una o diverses de les accions següents:
a. Per canviar el color, feu clic a **Defineix el color** a la propietat **Color**. A la finestra **Defineix el color**, feu clic a la pestanya **Paleta** per triar un color de la paleta predefinida o feu clic a la pestanya **Personalitzat** per definir colors específics. A continuació, feu clic a **D'acord**.

b. Per afegir una imatge al fons, seleccioneu **Defineix la imatge** a la propietat **Imatge**. A la finestra **Defineix la imatge**, especifiqueu l'URL de la imatge, les opcions de mosaic i les opcions de posició d'alineació. A continuació, feu clic a **D'acord**.

Feu clic a **Previsualitza** si voleu verificar ràpidament si l'adreça URL és correcta.

c. Per mostrar la barra de títol, seleccioneu la casella de selecció **Mostra els títols**. Podeu canviar el tipus de letra i la mida dels títols.

d. Per afegir una vora i canviar-ne el format, seleccioneu la casella de selecció **Vores**. Podeu canviar la ubicació, el color, l'estil i l'amplada de la vora.

e. Per restablir les propietats d’estil del giny a la configuració inicial, feu clic a **Restableix el valor per defecte**.

4. Feu clic a **D'acord**.

**Substitució de la configuració global**

Podeu substituir la configuració especificada a la finestra **Edita l'estil de l'espai de treball**. Podeu canviar el fons de les pestanyes i de l'àrea global. També podeu canviar l'aparença dels ginys de les pestanyes o de l'àrea global.

**Procediment**

1. Per substituir la configuració del fons de les pestanyes o de l'àrea global, dueu a terme les accions següents:

   a. Comenceu per una de les accions següents:

      • Si voleu canviar el fons de les pestanyes, feu clic amb el botó dret al fons de la pestanya i feu clic a **Edita l'estil de la pestanya**. A continuació, feu clic a **Pestanya**.

      • Si voleu canviar el fons de l'àrea global, feu clic amb el botó dret al fons de l'àrea global i feu clic a **Edita l'estil de l'àrea global**. A continuació, feu clic a **Àrea global**.

   b. Seleccioneu la casella de selecció **Substitueix la configuració de Pestanyes i d'Àrea global seleccionada al quadre de diàleg Edita l'estil de l'espai de treball**.

   c. Per canviar el color, feu clic a **Defineix el color** a la propietat **Color**. A la finestra **Defineix el color**, feu clic a la pestanya **Paleta** per triar un color de la paleta predefinida o feu clic a la pestanya **Personalitzat** per definir colors específics. A continuació, feu clic a **D'acord**.

   d. Per afegir una imatge al fons, seleccioneu **Defineix la imatge** a la propietat **Imatge**. A la finestra **Defineix la imatge**, especifiqueu l'URL de la imatge, les opcions de mosaic i les opcions de posició d'alineació per a la imatge. A continuació, feu clic a **D'acord**.

   e. Feu clic a **D'acord**.

2. Per substituir la configuració del format dels ginys, dueu a terme les accions següents:

   a. Si els ginys són a la pestanya, feu clic amb el botó dret al fons de la pestanya i feu clic a **Edita l'estil de la pestanya**. Si els ginys són a l'àrea global, feu clic amb el botó dret al fons de l'àrea global i feu clic a **Edita l'estil de l'àrea global**.
b. Per canviar el color, feu clic a **Defineix el color** a la propietat **Color**. A la finestra **Defineix el color**, feu clic a la pestanya **Paleta** per triar un color de la paleta predefinida o feu clic a la pestanya **Personalitzat** per definir colors específics. A continuació, feu clic a **D'acord**.

c. Per afegir una imatge o canviar-la, seleccioneu **Defineix la imatge** a la propietat **Imatge**. A la finestra **Defineix la imatge**, especificueu l’URL de la imatge, les opcions de mosaic i les opcions de posició d’alineació. A continuació, feu clic a **D'acord**.

d. Per mostrar o ocultar la barra de títol, seleccioneu la casella de selecció **Mostra els títols**. Podeu canviar el tipus de lletra i la mida dels títols.

e. Per canviar la vora, seleccioneu la casella de selecció **Vores**. Podeu canviar la ubicació, el color, l'estil i l'amplada de la vora.

f. Feu clic a **D'acord**.

---

**Definició de preferències personals**

Podeu personalitzar la manera com apareixen les dades a l’IBM Cognos Workspace modificant les vostres preferències. Per exemple, podeu definir la llengua del producte i el format de sortida preferit dels informes.

Els canvis són efectius a la sessió actual quan es refresca el navegador web. Les preferències s'emmagatzemen i s'utilitzen per a sessions futures, tret que les canviu.

**Procediment**

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó **Menú d'accions** i, després, feu clic a **Les meves preferències**.

2. Al quadre de diàleg **Defineix les preferències**, seleccioneu els paràmetres que calgui segons que es descriu a la taula següent i feu clic a **D'acord**.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paràmetre</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Habilita l'assistència d'accessibilitat per als informes</td>
<td>Determina si es genera sortida d'informe accessible. Per obtenir-ne més informació, consulteu &quot;Com fer que els usuaris amb discapacitats puguin accedir als informes&quot; a la pàgina 93.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostra la pàgina d'iniciació a l'inici</td>
<td>Mostra o oculta la pàgina d'iniciació en iniciar el Cognos Workspace.</td>
</tr>
<tr>
<td>Llengua del producte</td>
<td>Especifica la llengua que s'utilitza a la interfície d'usuari de l'IBM Cognos. S'aplica a tots els components de l'IBM Cognos, com ara l'IBM Cognos Connection, l'IBM Cognos Viewer i l'IBM Cognos Report Studio. Per obtenir informació sobre la creació personalitzada d'espais de treball per utilitzar-los en diverses llengües configuracions locals, consulteu &quot;Creació d'espais de treball multilingües&quot; a la pàgina 57.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Creació d'espais de treball accessibles

Crear espais de treball accessibles permet garantir l'accés a la informació a tots els usuaris, amb tots els nivells de capacitat.

Per exemple, les persones amb una discapacitat visual poden utilitzar la tecnologia de lectura de la pantalla per accedir a la informació d’un informe.

Tot seguit s’indiquen alguns punts sobre el disseny que cal tenir en compte en crear espais de treball accessibles:

- Utilitzeu el contingut de l’informe de l’IBM Cognos que s’hagi creat utilitzant els principis d’accessibilitat.
- Eviteu utilitzar pistes visuals, com ara text en negreta o color, per transmetre informació important.
- Eviteu utilitzar imatges i objectes OLE, perquè aquests elements estan etiquetats com a artefactes i el lector de pantalla els ignora.
- Eviteu utilitzar format condicional per transmetre informació important.
- Assegureu-vos que hi ha una taula que correspongui als tipus de visualització que es representen com a imatges, perquè el lector de pantalla ignora aquesta informació.
- Assegureu-vos sempre que hi ha un títol al giny o a l’espai de treball.
- Apreneu el funcionament de la tecnologia de lectura de pantalla per poder crear espais de treball que els lectors de pantalla puguin llegir correctament.
- Eviteu errors ortogràfics i gramaticals, perquè poden fer que el programari lector de pantalla interpreti incorrectament la informació.
- Eviteu l’ús de característiques com ara quadres de calendari i seleccions de fletxa amunt o avall en controls de temps. Sí que s’accepta l’ús de sol·licituds com ara caselles de selecció, botons d’opció, quadres combinats i quadres de selecció múltiple.
- Assegureu-vos que es pugui accedir a l’aplicació de destinació quan utilitzeu aplicacions web incrustades o camins d’accés a detalls.
- Eviteu l’ús de taules grans i complexes. Per als usuaris de tecnologia assistida, és molt més senzill visualitzar la informació en informes amb taules simples.
L’IBM Cognos Workspace té funcions d’accessibilitat que ajuden els usuaris que tenen alguna discapacitat física, com ara mobilitat restringida o visió limitada, a utilitzar amb èxit productes de tecnologia de la informació. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Funcions d’accessibilitat al Cognos Workspace” a la pàgina 123.

Creació d'espais de treball multilingües

A l'IBM Cognos Workspace, podeu crear un espai de treball que els usuaris puguin consumir en diverses llengües o configuracions locals. Això també es coneix com a localitzar l'espai de treball.

El vostre espai de treball pot incloure contingut d'una font de dades i contingut d'un giny, com ara títols i imatges, que afegiu manualment.

El contingut de dades, com ara informes, pot provenir de diferents fonts de dades, algunes de les quals són d'una sola llengua i altres són multilingües. Els autors i els modeladors d'informes poden utilitzar diferents tècniques per localitzar el contingut dels informes.

Podeu localitzar les categories següents del contingut del giny:
• Contingut fix, com ara títols, text estàtic, imatges i referències a pàgines web.
• Contingut de filtre, com ara filtres de control lliscant i filtres de valors de selecció, i també els filtres afegits al giny d'informe.
• Altres tipus de contingut d'informe, com ara encapçalaments de columnes de llista i noms de càlculs.

Alguns ginys només inclouen un tipus de contingut. Per exemple, un giny de text només té contingut fix. Altres ginys poden incloure més d'un tipus de contingut. Per exemple, un giny d'informe té els tres tipus de contingut.

Quan afegiu un giny a un espai de treball, el contingut inicial del giny determina el valor per defecte per a totes les llengües i configuracions locals fins que es modifica per a una llengua o una configuració local determinada. Per exemple, si creu l'espai de treball inicial en francès, el contingut de totes les altres llengües i configuracions locals serà en francès fins que no el personalitzeu.

Com a creador d’un espai de treball, heu de dur a terme algunes tasques de configuració inicials per localitzar l'entorn de treball. Després de configurar l'espai de treball per a les llengües i les configuracions locals necessàries, un consumidor d'espai de treball que utilitza una de les llengües i configuracions locals no hauria de dur a terme cap tasca de configuració addicional. Els consumidors veuran el contingut que heu localitzat en la seva llengua o configuració local preferida.

Procediment
1. Creeu l'objecte d'espai de treball nou en una llengua i una configuració local inicials.
2. Deseu l'espai de treball.
3. Canvieu l'entorn local del contingut de l'espai de treball a una nova configuració local.
4. Modifiqueu o configureu l'objecte d'espai de treball per a la nova configuració local i torneu a desar l'espai de treball per a cada configuració local.
Podeu modificar contingut fix, contingut de fmyfile i contingut d'informe. En desar després de modificar cada configuració local, la informació específica de la configuració local s’actualitza a l’espai de treball.

**Llengua i configuració local**

L’IBM Cognos Workspace permet crear contingut diferent al mateix giny tant a nivell de llengua com a nivell de configuració local.

La configuració local, o designació regional, permet distingir entre diferents dialectes regionals d’una mateixa llengua. Per exemple, el francès té les configuracions locals per al francès de França i per al francès de Canadà.

Si creeu contingut a nivell de la llengua per defecte, per exemple, i trieu la configuració local del francès, el contingut passa a ser el contingut per defecte per a totes les configuracions locals del francès.

Per substituir la llengua per defecte, heu de crear contingut nou per a una configuració local específica.

A la taula següent es mostren exemples de contingut de giny afectat per les diferències de llengua.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contingut de giny</th>
<th>Exemple</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mapes</td>
<td>Un giny d’imatge o de pàgina web mostra un mapa de l’àrea del voltant d’una botiga. Localitzeu el fitxer d’imatge o l’URL per mostrar els noms de carrer en la llengua del client de l’espai de treball.</td>
</tr>
<tr>
<td>Logotips d'empresa</td>
<td>Un logotip d'empresa pot incloure text que sigui diferent per a cada llengua.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A la taula següent es mostren exemples de contingut de giny afectat per les diferències de configuració local.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contingut de giny</th>
<th>Exemple</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mapes</td>
<td>Per a una cadena de venda al detall amb botigues al Canadà, als Estats Units i al Regne Unit (països i regions de parla anglesa), la configuració local afectarà el mapa que es mostra.</td>
</tr>
<tr>
<td>Banderes</td>
<td>Una imatge de l’espai de treball pot incloure la bandera d’un país o regió.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moneda</td>
<td>La moneda indicada pot ser diferent i el text de l’espai de treball pot indicar “valors expressats en dòlars dels Estats Units” o “valors expressats en euros”.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Localització de contingut fix

Després de crear i desar l'espai de treball en la llengua original, podeu canviar a la configuració local nova i modificar el contingut fix, com ara text, imatges i URL.

Procediment

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó Menú d'accions i a Les meves preferències.
2. A Opcions regionals, seleccioneu la Llengua de contingut nova.
3. Modifiqueu el contingut del giny com es mostra a la taula següent i deseu l'espai de treball.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contingut fix</th>
<th>Acció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Giny de text</td>
<td>Canvieu el text actual pel text que us interessi per a la nova llengua o configuració local.</td>
</tr>
<tr>
<td>Títols de giny</td>
<td>Feu clic al botó Accions de giny i feu clic a Propietats.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A la pestanya Títol, a Títol de giny, editeu el text del títol.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aquests passos s'apliquen a qualsevol tipus de giny.</td>
</tr>
<tr>
<td>Text descriptiu per als fíltres de control lliscant i de valors de selecció</td>
<td>Feu clic al botó Accions de giny i feu clic a Propietats.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A la pestanya Filtre, editeu el text a Mostra el text descriptiu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Imatges i pàgines web</td>
<td>Feu clic al botó Accions de giny i feu clic a Propietats.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Per a les imatges, a la pestanya Imatge, editeu l'URL de la imatge, el Text alternatiu i l'URL de destinació.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Per a les pàgines web, a la pestanya Pàgina web, editeu l'URL per a la llengua o la configuració local.</td>
</tr>
<tr>
<td>canals RSS</td>
<td>Feu clic al botó Accions de giny i feu clic a Propietats.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A la pestanya Canal RSS, editeu l'URL per a la llengua o la configuració local.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Localització de contingut de filtre

En alguns casos, pot ser que els filtres de control lliscant i de valors de selecció filtrin correctament les dades per a una configuració local, però és millor configurar aquests filtres en crear una configuració local nova per a un espai de treball.

Si la configuració no és l'adecuada, pot ser que us trobés amb alguns dels problemes següents en filtrar dades a les configuracions locals:

- Pot ser que les dades es filtrin correctament, però que la barra d'informació mostri valors en una llengua incorrecta.
- Pot ser que les dades no es filtrin.
- Pot ser que les dades es filtrin totalment i que la barra d'informació mostri valors en una llengua incorrecta.
- Els formats o intervals numèrics pot ser que no siguin adequats per a la configuració local nova. Per exemple, un interval en dòlars no és el mateix que un interval en euros.

Procediment

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó Menú d'accions i, després, feu clic a les meves preferències.
2. A Opcions regionals, seleccioneu la llengua del contingut nova.
3. Modifiqueu el contingut del giny com es mostra a la taula següent i deseu l'espai de treball.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contingut de filtre</th>
<th>Acció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gïnis de filtre de control lliscant i de valors de selecció</td>
<td>Feu clic al botó Accions de giny i, després, feu clic a Propietats. A la pestanya Filtre, seleccioneu els elements que cal filtrar per a aquesta configuració local. En funció de com s'hagin modelat les dades, pot ser que un mateix element s'apliqui a totes les configuracions locals o que elements diferents s'apliquin a configuracions locals diferents. Per als filtres que utilitzen elements de dades numèriques amb formats de número o divises, configureu els elements de dades per a cada llengua o configuració local encara que s'apliquin valors similars. <strong>Nota:</strong> Un cop configurats, els elements de dades seleccionats per als filtres de control lliscant i de valors de selecció són independents per a cada llengua i cada configuració local. Per exemple, els elements de dades seleccionats per a l'anglès del Canadà no afecten els elements de dades seleccionats per a altres llengües i configuracions locals.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Localització de contingut d'informe

Podeu editar informes per fer que siguin multilingües:

A l'IBM Cognos Workspace, podeu fer canvis limitats als encapçalaments de les columnes i files dels informes següents:

- Encapçalaments de columnes de llista regulars
- Encapçalaments de columnes de llistes calculades
- Encapçalaments de files o columnes de resum en una taula de referències creuades
- Mesures de taules de referències creuades
- Càlculs de taules de referències creuades
- Membres únics de taules de referències creuades (només per a informes dimensional)

Al Cognos Workspace, la quantitat d'edició que podeu fer en un informe perquè sigui multilingüe és limitada. Això no obstant, si un informe s'ha creat per ser multilingüe o correspon a una font de dades multilingüe, la major part del contingut es localitza automàticament.

### Procediment

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó **Menú d'accions** i feu clic a **Les meves preferències**.
2. A **Opcions regionals**, seleccioneu la **Llengua de contingut** nova.
3. Al giny d'informe, feu doble clic a l'element d'informe i escriviu un valor per a la nova llengua o configuració local.
4. Deseu l'espai de treball.

### Controls de sol·licitud

En determinades aplicacions, els controls de sol·licitud i les sol·licituds globals es poden utilitzar sense problemes en espais de treball multilingües.
Això no obstant, atès que els controls de sol·licitud tendeixen estar vinculats, per naturalesa, a fonts de dades específiques, s’haurien d’utilitzar de la manera següent per a espais de treball multilingües:

- S’han de crear perquè els autors avançats utilitzin elements clau.
- S’han de restringir a conjunts de ginys que utilitzin una font de dades específica, on les claus siguin consistent.

### Habilitació de la compatibilitat per a les llengües bidireccionals

Les funcions bidireccionals admeses per l'IBM Cognos Business Intelligence inclouen el text bidireccional, el format dels dígits i la direcció dels objectes en els informes.

#### Quant a aquesta tasca

L’àrab, l’hebreu, l’urdú i el farsi són llengües que s’escriuen de dreta a esquerra, mitjançant els scripts àrabs o hebreus. No obstant això, en aquestes llengües els nOMBERS s’escriuen d’esquerra a dreta, com també els segments incrustats de text en llatí, ciríllic o grec. Si utilitzeu la configuració bidireccional a l’IBM Cognos Workspace, podeu controlar la direcció d’aquest tipus de text. Això afecta els noms d’entrada, les descripcions, les etiquetes i indicadors de funció, els quadres d’entrada, els comentaris i el text estructurat, com ara adreces de correu electrònic, camins d’accés a fitxers, rutes de navegació, URL i formats de data i hora.

L’IBM Cognos Report Studio controla les funcions següents que admeten la bidireccionalitat en els informes:

- Format dels dígits, que s’associa a la representació dels nombres àrabs.
- Direcció del text base del contingut de text en els informes.
- La direcció dels objectes d’informe, com ara els diagrames, les llistes o els mapes.


Seguiu el procediment que s’indica a continuació per habilitar la compatibilitat bidireccional al Cognos Workspace. Per defecte, la compatibilitat bidireccional està inhabilitada per als usuaris.

#### Procediment

1. A la barra de l’aplicació, feu clic al botó **Menú d’accions** i a **Les meves preferències**.
2. A la finestra **Defineix les preferències**, seleccioneu la casella de selecció **Habilita la compatibilitat bidireccional**.
3. Seleccioneu una de les opcions següents a la llista **Direcció del text base per al contingut** per especificar la direcció del text al Cognos Workspace:
   - **Contextual**
     Quan es fa servir aquest paràmetre, la direcció del text depèn de la primera lletra del text. Si la lletra pertany a un script de dreta a esquerra, la direcció del text serà de dreta a esquerra. Si no, la direcció del text serà d’esquerra a dreta. Els nOMBERS i els caràcters especials no afecten la direcció del text. Per exemple, si el text comença per un número seguit d’una lletra àrab, la direcció serà de dreta a esquerra. Si el text comença per un número seguit d’una lletra llatina, la direcció serà d’esquerra a dreta.
• D'esquerra a dreta
• De dreta a esquerra
4. Feu clic a D'acord.
Capítol 4. Visualització i interacció amb espais de treball

Podeu visualitzar i interaccionar amb espais de treball de l'IBM Cognos Workspace per obtenir una experiència d'intel·ligència empresarial integrada. A mesura que controlegeu informes i feu una anàlisi, també podeu col·laborar i compartir informació amb altres companyies.

El contingut que podeu utilitzar en un espai de treball depèn dels vostres permisos de seguretat. Si no teniu permís per visualitzar el contingut d'un informe en un espai de treball, rebreu un missatge que indica que no teniu permís per visualitzar l'informe.

Quan interaccioneu amb el contingut d'un espai de treball, com ara informes i parts d'informe, els canvis que feu es desen com a part de l'espai de treball, encara que feu els canvis al Cognos Workspace Advanced. Els canvis no afecten el contingut de l'informe original que es desa al magatzem de contingut. Per fer canvis al contingut de l'informe original, heu d'obrir l'informe a l'estudi en el qual ha estat creat.

Obertura d'un espai de treball

Podeu obrir un espai de treball existent des de la Pàgina d'iniciació, la barra d'aplicacions, el Menú d'accions, la pestanya Contingut o l'IBM Cognos Connection.

Obertura d'un espai de treball des de la Pàgina d'iniciació

Podeu obrir un espai de treball des de la Pàgina d'iniciació.

Procediment

1. A la Pàgina d'iniciació, feu clic a Obre l'existent.
2.Seleccioneu l'espai de treball que voleu obrir i feu clic a Obre.

Obertura d'un espai de treball des de la barra de l'aplicació

Podeu obrir un espai de treball des de la barra de l'aplicació.

Procediment

1. A la barra de l'aplicació, feu clic al botó Obre.
2.Seleccioneu l'espai de treball que voleu obrir i feu clic a Obre.

Obertura d'un espai de treball des del Menú d'accions

Podeu obrir un espai de treball des del Menú d'accions.

Procediment

1. A l'espai de treball, feu clic al botó Menú d'accions i feu clic a Obre.
2.Seleccioneu l'espai de treball que voleu obrir i feu clic a Obre.

Obertura d'un espai de treball des de la pestanya Contingut

Podeu obrir un espai de treball des de la pestanya Contingut.
Procediment

A la pestanya Contingut, seleccioneu l’espai de treball que voleu obrir i arrossegueu-lo al llenç.

Obertura d’un espai de treball des de l’IBM Cognos Connection

Podeu obrir un espai de treball des de l’IBM Cognos Connection.

Procediment

1. A l’IBM Cognos Connection, aneu a l’espai de treball que voleu obrir.
2. Feu clic al nom de l’enllaç d’un espai de treball existent.
   L’espai de treball seleccionat s’obre a l’aplicació IBM Cognos Workspace.

Refrescament dels ginys de l’espai de treball

Podeu refrescar les dades dinàmiques a tots els ginys d’informe d’un espai de treball o a ginys individuals. Les versions d’informe desades no tenen l’opció per refrescar.

Si refresqueu o tornee a carregar l’espai de treball des del navegador web, se us demanarà que deseu l’espai de treball si encara no s’ha desat, o si heu fet canvis des de la darrera vegada que es va desar.

Actualització de tots els ginys

Podeu refrescar les dades dinàmiques de tots els ginys d’informe d’un espai de treball alhora.

Procediment

A la barra de l’aplicació de l’espai de treball, feu clic al botó Refresca.

Resultats

Les dades de tot els ginys d’informe de l’espai de treball es refresquen. Per als ginys que inclouen dades d’informe sol·licitades, per a l’acció de refrescar s’utilitza el darrer valor de sol·licitud desat. La marca horària per a les dades d’informe s’actualitza a l’hora de l’acció de refrescar.

Actualització d’un sol giny

Podeu refrescar les dades dinàmiques d’un sol giny.

Procediment

1. A la barra d’eines del giny que voleu refrescar, feu clic al botó Accions de menú del giny.
2. Feu clic a Refresca.
**Resultats**

Si el giny inclou dades d’informe sol·licitades, per a l’acció de refrescar s’utilitza el darrer valor seleccionat o introdúit. La marca horària per a les dades d’informe s’actualitza a l’hora de l’acció de refrescar.

---

**Com compartir espais de treball**

Podeu compartir un espai de treball amb els vostres companys de feina si envieu un URL de l’espai de treball en un correu electrònic o copieu i enganxeu l’URL en un altre document o missatge instantani.

Els destinataris de l’URL de l’espai de treball compartit han de tenir permís per visualitzar espais de treball, en cas contrari no hi podran accedir.

**Procediment**

1. Obriu l’espai de treball que voleu compartir.

2. Feu clíc al botó **Menú d’accions** de la barra de l’aplicació de l’espai de treball.

3. Seleccioneu **Envia l’enllaç per correu electrònic** o **Copia l’enllaç al porta-retalls**.

   **Nota:** Se us demanarà que deseu l’espai de treball si encara no ho heu fet.

   Si seleccioneu l’opció d’enviar per correu electrònic l’enllaç a l’espai de treball, el client de correu electrònic per defecte s’obrirà amb un missatge nou que s’emplena amb el nom de l’espai de treball a la línia de l’assumpta i l’enllaç a l’espai de treball al cos del missatge.

   **Nota:** Si el client de correu electrònic per defecte és l’IBM Lotus Notes, heu d’utilitzar la versió 7.0.4 o posterior per evitar que l’enllaç es trunqui al cos del correu electrònic.

   Si seleccioneu l’opció de copiar l’enllaç de l’espai de treball i utilitzeu el Microsoft Internet Explorer, l’URL es copia directament al porta-retalls del sistema operatiu. Si utilitzeu el Mozilla Firefox, l’URL es visualitza al quadre de diàleg **Copia l’enllaç al porta-retalls** i se selecciona per defecte. Premeu les tecles Ctrl+C per copiar l’URL al porta-retalls del sistema operatiu.

   **Nota:** En funció del navegador que utilitzeu, pot ser que hagueri d’atorgar accés al porta-retalls.

---

**Visualització de dades en llistes, taules de referències creuades i diagrames**

Després d’afegir un informe o una part d’un informe a un espai de treball, podeu canviar el tipus de visualització per a aquest element. Per exemple, podeu convertir un diagrama de columnes en un diagrama de barres.

**Utilització del tipus de visualització recomanat**

Podeu triar automàticament el millor tipus de visualització per a les dades.
Procediment
1. Seleccioneu l’informe o la part d’informe i, des de la barra d’eines del giny, feu clic al botó **Canvia el tipus de visualització**. Es mostra el millor tipus de visualització per a les dades.
2. Per veure fins a cinc dels millors tipus de visualització recomanats, feu clic a la fletxa situada al costat de **Canvia el tipus de visualització**.
3. Per obtenir més informació sobre per què s’han recomanat aquests tipus de visualització per a les dades, a la llista desplegable feu clic a **Més**. Al quadre de diàleg **Canvia la visualització**, la pestanya **Recomanat** mostra els millors tipus de visualització per a les dades, en ordre.
4. Seleccioneu un tipus de visualització per veure per què es recomana.

**Consell:** Els eixos del diagrama corresponen a les files i les columnes que es visualitzen a la taula. L’eix de sèrie representa les dades de les columnes, i l’eix de categoria, les de les files.

**Consell:** La pestanya **Tot** mostra tots els tipus de visualització, incloent-hi els que no figuren a la llista dels recomanats.

**Conceptes relacionats:**
“Tipus de diagrama” a la pàgina 69

Hi ha molts tipus de diagrames per presentar les dades d’una manera significativa per a l’usuari o usuaris.

**Tasques relacionades:**
“Exploració de tots els tipus de visualització”
Podeu explorar tots els tipus de visualització que estan disponibles per als informes i les parts d’informe, i canviar el tipus de visualització.

**Informació relacionada:**
“Recomanació automàtica de diagrames” a la pàgina 2

A la barra d’eines del giny, podeu fer clic a **Canvia el tipus de visualització** per obtenir automàticament el millor tipus de visualització per a les dades. IBM Cognos Workspace analitza les dades i genera el tipus de visualització més adequat.

**Exploració de tots els tipus de visualització**
Podeu explorar tots els tipus de visualització que estan disponibles per als informes i les parts d’informe, i canviar el tipus de visualització.

Procediment
1. Seleccioneu l’informe o la part d’informe i, des de la barra d’eines del giny, feu clic a la fletxa situada al costat de **Canvia el tipus de visualització**.
2. A la llista desplegable, feu clic a **Més** per mostrar altres tipus de visualització.
3. Al quadre de diàleg **Canvia la visualització**, feu clic a la pestanya **Tot** per mostrar tots els tipus de visualització, incloent-hi els que no s’apliquen a les dades.
4. Feu clic al tipus de visualització que voleu utilitzar i, a continuació, feu clic a **D’acord.**
Conceptes relacionats:

“Tipus de diagrama”
Hi ha molts tipus de diagrames per presentar les dades d'una manera significativa per a l'usuari o usuaris.

Tasques relacionades:

“Utilització del tipus de visualització recomanat” a la pàgina 67
Podeu triar automàticament el millor tipus de visualització per a les dades.

**Tipus de diagrama**

Hi ha molts tipus de diagrames per presentar les dades d'una manera significativa per a l'usuari o usuaris.

Per triar el tipus més adequat de diagrama, definiu primer què voleu que comuniqui el diagrama i, a continuació, identifiquem el diagrama més efectiu per aconseguir aquesta finalitat.

**Taula 2. Tipus de diagrames**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Finalitat del diagrama</th>
<th>Tipus de diagrama que cal utilitzar</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Destacar la magnitud del canvi al llarg del temps</td>
<td>Diagrama d'àrees, diagrama de línies</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrar les tendències al llarg del temps</td>
<td>Diagrama d'àrees, diagrama de columnes, diagrama de línies</td>
</tr>
<tr>
<td>Comparar dades</td>
<td>Diagrama de barres, diagrama de columnes, diagrama d'indicador</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrar les relacions de les parts amb la totalitat</td>
<td>Diagrama circular, diagrama d'anell, diagrames apilats</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrar les parts que contribueixen al total</td>
<td>Diagrama de columnes apilades</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrar grups de dades relacionades</td>
<td>Diagrama de barres, diagrama de columnes</td>
</tr>
<tr>
<td>Ressaltar proporcions</td>
<td>Diagrama circular, diagrama d’anell</td>
</tr>
<tr>
<td>Comparar diferents tipus d’informació quantitativa</td>
<td>Diagrama de columnes, diagrama de línies</td>
</tr>
<tr>
<td>Mostrar la distribució de les dades</td>
<td>Diagrama de dispersió, diagrama de bombolles, diagrama de punts</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Podeu seleccionar els formats següents per a cada tipus de diagrama:

**Estàndard**
Elis diagrames estàndard comparen valors específics i representen dades diferenciades, com ara dades per a diferents regions o empleats concrets.

**Apilat**
Elis diagrames apilats comparen les contribucions proporcionals dins una mateixa categoria, mostrant el valor relatiu amb què cada sèrie de dades contribueix al total. La part superior de cada pila representa els totals acumulats per a cada categoria.

**Apilat al 100 per cent**
Elis diagrames apilats al 100 per cent comparen les contribucions proporcionals en totes les categories, mostrant la contribució relativa de cada sèrie de dades al total. Aquest format ressalta les proporcions. Si necessiteu valors absoluts, utilitzeu un altre format.

**Tridimensional**
Elis diagrames tridimensionals ofereixen presentacions visualment efectives.
Si els valors exactes no són importants, com ara per a finalitats de control o supervisió, feu servir un altre format. La distorsió en els diagrames tridimensionals pot dificultar-ne la lectura precisa. Els formats de diagrama antic admeten els diagrames tridimensionals.

**Taules de referències creuades o taules de llistes**

Les taules de referències creuades o les taules de llistes són útils per visualitzar dades en files i columnes (taula de referències creuades) o en columnes (taula de llistes), especialment conjunts grans de dades.

**Diagrames d’àrees**

Els diagrames d’àrees són útils per destacar la magnitud del canvi al llarg del temps. Els diagrames d’àrees també s’utilitzen per mostrar les relacions de les parts amb la totalitat.

Els diagrames d’àrees són com els diagrames de línies, però les àrees que hi ha sota les línies s’emplenen amb colors o patrons.

Podeu seleccionar els formats següents: apilat, apilat al 100 per cent o tridimensional.

**Diagrames de barres**

Els diagrames de barres són útils per representar moltes sèries de dades.

Els diagrames de barres utilitzen marcadors de dades horitzontals per comparar valors individuals.

Podeu seleccionar els formats següents: estàndard, apilat, apilat al 100 per cent o tridimensional.

**Diagrames de columnes**

Els diagrames de columnes són útils per comparar dades diferenciades.
Els diagrames de columnes utilitzen marcadors de dades verticals per comparar valors individuals.

Podeu seleccionar els formats següents: estàndard, apilat, apilat al 100 per cent o tridimensional.

**Diagrames d’indicador**

Els diagrames d’indicador són útils per comparar valors entre un nombre reduït de variables, mitjançant diverses agulles del mateix indicador o mitjançant diversos indicadors.

Els diagrames d’indicador visualitzen les dades mitjançant agulles que mostren la informació com a lectura d’un dial. El valor per a cada agulla es llegix molt fàcilment dins d’una àrea de color.

**Diagrames de línies**

Els diagrames de línies són útils per mostrar les tendències al llarg del temps i comparar moltes sèries de dades.

Els diagrames de línies representen les dades en punts regulars connectats per línies.

Podeu seleccionar els formats següents: estàndard o tridimensional.

**Diagrames circulars i d’anell**

Els diagrames circulars són útils per ressaltar proporcions.

Utilitzen els segments d’un cercle per mostrar les relacions de les parts amb la totalitat. Per ressaltar valors reals, utilitzeu un altre tipus de diagrama, com ara un diagrama apilat.

Els diagrames circulars representen una sola sèrie de dades. Si necessiteu representar diverses sèries de dades, feu servir un diagrama apilat al 100 per cent.

Podeu seleccionar els formats següents: estàndard, anell o tridimensional.
Diagrames de dispersió, de bombolles i de punts

Un diagrama de dispersió utilitza punts de dades per representar dues mesures a qualsevol lloc d’una escala, no només a marques de selecció regulars, i és útil per explorar correlacions entre diferents conjunts de dades.

Un diagrama de bombolla utilitza, com els diagrames de dispersió, punts de dades i bombolles per representar mesures en una escala. La mida de la bombolla representa una tercera mesura i el color, una quarta. És útil per representar dades financeres.

Un diagrama de punts utilitza diversos punts per representar dades en un eix ordinal. És el mateix que un diagrama de línies, però sense les línies. Només es mostren els punts de dades. Un diagrama de punts és útil per mostrar dades quantitatives de manera no ordenada. Per mostrar un diagrama de punts, l’objecte d’informe ha de tenir com a mínim una mesura (valor numèric).

Conceptes relacionats:

“Formats de diagrama admesos”

L’IBM Cognos Workspace admet dos formats de diagrama: diagrames per defecte i diagrames antics. El format de diagrama per defecte l’especifica l’administrador del sistema. Al Cognos Workspace, un diagrama es mostra en el format en què ha estat creat, que pot ser un diagrama per defecte o un diagrama antic.

Tasques relacionades:

“Exploració de tots els tipus de visualització” a la pàgina 68

Podeu explorar tots els tipus de visualització que estan disponibles per als informes i les parts d’informe, i canviar el tipus de visualització.

“Utilització del tipus de visualització recomanat” a la pàgina 67

Podeu triar automàticament el millor tipus de visualització per a les dades.

Formats de diagrama admesos

L’IBM Cognos Workspace admet dos formats de diagrama: diagrames per defecte i diagrames antics. El format de diagrama per defecte l’especifica l’administrador del sistema. Al Cognos Workspace, un diagrama es mostra en el format en què ha estat creat, que pot ser un diagrama per defecte o un diagrama antic.

Conceptes relacionats:

“Tipus de diagrama” a la pàgina 69

Hi ha molts tipus de diagrames per presentar les dades d'una manera significativa per a l'usuari o usuaris.

**Interacció amb un diagrama**

Podeu seleccionar un diagrama o una o diverses parts d’un diagrama i aplicar-hi accions. Per exemple, podeu reduir o ampliar els detalls d’un diagrama o filtrar el contingut d’un diagrama.

**Procediment**

1. Feu clic prement alhora la tecla de majúscules a cada part del diagrama amb la qual voleu interaccionar.
2. Feu clic amb el botó dret i seleccioneu l’acció que voleu dur a terme:
   - Filtrar dades no desitjades.
   - Ordenar en sentit ascendent o descendent.
   - Desfer o refer un canvi.
   - Ampliar i reduir els detalls.
   - Anar a un altre informe.
   - Afegeir càlculs simples.
   - Suprimir el diagrama.
   - Agrupar o desagrupar valors idèntics.
   - Intercanviar files i columnes.
   - Canviar el tipus de visualització.
   - Visualitzar, afegir, editar o eliminar comentaris.
   - Visualitzar informació de llinatge.
   - Accedir a l’IBM InfoSphere Business Glossary.
   - Imprimir el diagrama.
   - Exportar el diagrama.
   - Visualitzar les versions d’informe.
   - Refrescar el contingut.
   - Canviar els valors de sol·licitud.
   - Restablir l’informe dinàmic de l’informe base.

**Ordenació i filtratge del contingut d’un diagrama**

Podeu ordenar i filtrar el contingut dels diagrames dels informes. La barra d’informació mostra la informació de filtratge i ordenació del diagrama.

**Procediment**

1. Per filtrar les dades del diagrama, dueu a terme una de les accions següents:
   - Utilitzeu el filtre de control lliscant i seleccioneu els ginyos de filtre de valors de selecció.
   - Feu clic amb el botó dret al diagrama o una part del diagrama, com ara una barra o una columna, i feu clic a Filtre.
2. Per ordenar les dades del diagrama, feu clic amb el botó dret al diagrama o a una part del diagrama, com ara una barra o una columna, i feu clic a Ordena.
Canvi de la paleta de colors d'un diagrama

Podeu canviar la paleta de colors per a un diagrama de l'espai de treball.

Procediment

1. Seleccioneu el giny d'informe que té el diagrama per al qual voleu canviar la paleta de colors i feu clic al diagrama que voleu canviar.

2. A la barra d'eines, feu clic al botó Canvia la paleta de colors i feu clic a la paleta de colors de la llista desplegable.

Resultats

El diagrama es visualitza amb la paleta de colors nova.

Intercanvi de files i columnes

Intercanvi de files i columnes per visualitzar la informació des d'una altra perspectiva

Això us pot ajudar a descobrir punts alts i baixos a les dades que abans no havíeu observat.

Només es poden intercanviar les files i columnes d'una taula de referències creuades o d'un diagrama. En un diagrama, s'intercanvien els elements de la llegenda amb els elements de l'eix x.

Procediment

1. Si el giny té més d'un informe, seleccioneu l'informe en el qual voleu intercanviar files i columnes.

2. Des de la barra d'eines del giny, feu clic al botó Intercanvia files i columnes.

Resultats

En un informe de taula de referències creuades, les files passen a ser columnes i les columnes passen a ser files. En un diagrama, els elements de la llegenda passen a ser els elements de l'eix x i els elements de l'eix x passen a ser els elements de la llegenda.

Immobilització dels encapçalaments de columna i fila

Si un informe conté llistes o taules de referències creuades grans, podeu bloquejar els encapçalaments de columna i fila i desplaçar-vos per les dades mentre els encapçalaments es mantenen visibles. En un informe de llista, podeu immobilitzar només els encapçalaments de columna. No podeu immobilitzar els encapçalaments que continguen controls de sol·licitud.

Procediment

1. Feu clic amb el botó dret a qualsevol lloc d'una llista o taula de referències creuades.
2. Seleccioneu **Immobilitza els encapçalaments de columna o Immobilitza els encapçalaments de fila**.

Després d’immobilitzar un encapçalament de columna o fila, la mida de l’informe canvia dins el giny. Al menú Accions de giny, seleccioneu **Redimensiona-ho per encabir el contingut** per redimensionar el giny segons la mida de l’informe.

Podeu tornar a mobilitzar les columnes fent clic amb el botó dret a qualsevol lloc de l’informe i seleccionant **Torna a mobilitzar els encapçalaments de columna o Torna a mobilitzar els encapçalaments de fila**.

**Resultats**

Si immobilitzeu un encapçalament de columna o fila i deseu l’espai de treball, l’encapçalament de columna o fila continuarà immobilitzat quan torneu a obrir l’espai de treball.

**Visualització dels detalls d’encapçalament de columna i fila**

En una taula de referències creuades, podeu ampliar un encapçalament de columna o fila per visualitzar els detalls que componen les dades. Per exemple, podeu ampliar un encapçalament de regió per visualitzar les ciutats d’aquesta regió.

**Quant a aquesta tasca**

**Important:** Si apliqueu un filtre a una fila o columna i després amplieu aquesta fila o columna, és possible que s’elimini el filtre. Per comprovar si s’ha eliminat el filtre, amplieu la barra d’informació.

**Procediment**

1. Per ampliar l’encapçalament d’una columna o fila, feu clic amb el botó dret a l’encapçalament que voleu ampliar i seleccioneu **Amplia**.
2. Per ocultar els detalls ampliats, feu clic amb el botó dret a l’encapçalament ampliat i seleccioneu **Redueix**.

**Conceptes relacionats:**

“Visualització de valors de filtre i d’ordenació a la barra d’informació” a la pàgina 82

La barra d’informació mostra els detalls de filtre i d’ordenació que s’apliquen a la llista, a la taula de referències creuades o al diagrama. Es mostra a la part superior de cada objecte d’informe aplicable dins del giny d’informe quan les dades es filtren o ordenen.

**Filtratge de dades d’informe**

El filtratge elimina dades no desitjades d’un informe. Les dades es recuperen de la base de dades i es mostren a l’informe només si es compleixen els criteris de filtre.

A banda de les sol·licituds, les dades d’informe d’un espai de treball també es poden filtrar com s’indica tot seguit. Podeu utilitzar l’acció de filtre dels ginys d’informe individuals o bé podeu utilitzar un giny de filtre de control lliçant o un giny de filtre de valors de selecció per filtrar un o més informes alhora.

La informació del filtre es mostra a la barra d’informació del giny d’informe.
Filtatge al giny d'informe

Els valors no numèrics, com ara “sac de dormir” o “tenda”, de les llistes i les taules de referències creuades es filteren mitjançant condicions de tipus Inclou i Exclou. A les llistes, podeu seleccionar diversos valors numèrics de la mateixa columna per aplicar el filtre. A les taules de referències creuades, podeu seleccionar diversos valors no numèrics als encapçalaments de columna o fila. Si seleccioneu diversos valors, tots s’inclouen a la condició de filtre.

Quan se seleccionen valors únics d’elements numèrics, com ara una quantitat o uns ingressos, les llistes i les taules de referències creuades es poden filtrar mitjançant firts de comparació de valors, com ara “és més que” o “és menys que”. Si se seleccionen dos valors numèrics, les condicions de filtre disponibles són:

- Entre
- No entre

Si el giny té un informe compost, que és un informe que té diverses parts d’informe, com ara una llista i una taula de referències creuades, el comportament del filtre depèn de si les parts de l’informe comparteixen la mateixa consulta. Si la consulta és compartida, un filtre aplicat en una part d’informe també s’aplica a l’altra part d’informe. Si la consulta no és compartida, el filtre només s’aplica a la part d’informe seleccionada dins del giny d’informe.

Si filtereu un informe, i després elimineu la columna o la fila a partir de la qual heu creat el filtre, el filtre se seguirà aplicant a la resta de l’informe. Per exemple, si teniu una llista amb una columna que té valors de país o regió i seleccioneu el filtre “A Àustria i Austràlia”, l’informe resultant inclou contingut relacionat amb els països o regions seleccionats. Si després suprimiu la columna País o Regió, el filtre se segueix aplicant a la resta de columnes.

Si filtrereu valors que són números de coma flotant, pot ser que obtingueu resultats de filtratge imprecisos a causa de l’arrodoniment o de dades truncades. Els nombres de coma flotant apareixen a l’informe de manera diferent a com s’emmagatzemen a la font de dades. Per exemple, podeu filtrar una columna d’una taula per mostrar tots els valors que siguin inferiors a 2,51. El valor 2,51 es pot mostrar fins i tot després d’aplicar el filtre perquè, en aquest cas, 2,51 és un número de coma flotant; s’emmagatzema com a 2,50999999 en el format binari subjacent. Per garantir resultats precisos, els criteris de filtre haurien de tenir en compte els problemes de l’arrodoniment.

Per aplicar firts més detallats a l’informe, feu clic al botó Fes més per obrir l’informe a l’IBM Cognos Workspace Advanced. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació IBM Cognos Workspace Advanced User Guide.

Nota: Per poder utilitzar les opcions de Fes més, el Cognos Workspace Advanced ha d’estar instal·lat al vostre entorn i heu de tenir els permisos adequats. Si no podeu accedir al Cognos Workspace Advanced, poseu-vos en contacte amb l’administrador del sistema per demanar ajuda.

Filtratge de dades d’informe
Podeu utilitzar l’acció de filtre dels ginys d’informe individuals per filtrar dades d’informe.
Procediment
1. En un informe, feu clic als valors de dades segons els quals voleu filtrar les dades.

2. A la barra d'eines, feu clic al botó de filtre o feu clic a l'element de filtre al menú contextual.

3. Seleccioneu una condició de filtre de la llista.

   El filtre s'aplica a l'informe. Els detalls del filtre es mostren a la barra d'informació.

Supressió de filtres individuals mitjançant la barra d'informació
Podeu utilitzar la barra d'informació per suprimir filtres dels informes.

Quan la barra d'informació s'amplia, apareix una icona de supressió al costat dels filtres que podeu eliminar.

Procediment
1. A la barra d'informació del giny, feu clic al botó d'ampliació per visualitzar tots els filtres aplicats.

2. Feu clic al botó d'eliminació que hi ha al costat del filtre que voleu eliminar.

   Només es poden eliminar de la barra d'informació les condicions de filtre aplicades mitjançant els mètodes següents:

   • Botó de filtre
   • Menú contextual de filtre
   • Filtre de control lliscant
   • Filtre de valors de selecció

Si una condició de filtre apareix en color gris o té una icona de cadenat, el filtre no es pot eliminar de la barra d'informació.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Visualització de valors de filtre i d'ordenació a la barra d'informació” a la pàgina 82.

Eliminació de tots els filtres d'un giny d'informe
Podeu eliminar tots els filtres d'un giny.

Aquesta acció elimina només les condicions de filtre que s'han aplicat mitjançant el botó de filtre o el menú contextual de filtre del giny d'informe. Els filtres aplicats a l'IBM Cognos Analysis Studio, IBM Cognos Query Studio o a l'IBM Cognos Report Studio no s'eliminen. Els filtres aplicats mitjançant valors de sol·licitud, o els giny de filtre de control lliscant i els giny de filtre de selecció tampoc no s'eliminen.

Procediment
1. A la barra d'eines del giny, feu clic al botó de filtre.

2. Per eliminar tots els filtres de l'informe, feu clic a Elimina tots els filtres per a aquest giny.
Filtratge amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció

Utilitzeu els ginys de filtre de l'espai de treball per filtrar dades de taula i diagrama als ginys d'informe amb els quals es comuniquen els ginys de filtre.

Procediment

Per utilitzar el giny de filtre de control lliscant per filtrar dades, feu clic i arrossegueu el filtre de control lliscant d'intervals per visualitzar o eliminar elements de dades. Per utilitzar el giny de filtre de valors de selecció per filtrar dades, seleccioneu o desseleccioneu els elements de filtre que voleu visualitzar o eliminar i feu clic a Aplica.

Resultats

Els ginys d'informe que es comuniquen amb el giny de filtre de control lliscant o amb el giny de filtre de valors de selecció es refresquen per visualitzar els elements de dades filtrats que heu seleccionat.

La informació de filtratge es visualitza a la barra d'informació i s'actualitza a mesura que canviï les condicions de filtratge.

Conceptes relacionats:

“Configuració de la comunicació de ginys” a la pàgina 49
Els ginys es comuniquen entre ells per defecte. Per exemple, el contingut d'un ginys d'informe pot interaccionar amb el contingut d'altres ginys d'informe, i també amb els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció. Els ginys de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció filtren dinàmicament les dades d'informe que hi ha als ginys d'informe associats.

Tasques relacionades:

“Ordenació i filtratge del contingut d'un diagrama” a la pàgina 73
Podeu ordenar i filtrar el contingut dels diagrames dels informes. La barra d'informació mostra la informació de filtratge i ordenació del diagrama.

“Addició d'un giny de filtre de valors de selecció” a la pàgina 40
Podeu utilitzar el giny de filtre de valors de selecció per filtrar les dades de l'informe de manera dinàmica. Utilitzeu aquest giny per filtrar elements de dades, com ara el nom d'un producte o d'un país o regió, o valors de text únics o múltiples.

“Addició d'un giny de filtre de control lliscant” a la pàgina 42
Utilitzeu aquest giny per filtrar les dades dels ginys d'informe de manera dinàmica. El filtratge elimina dades no desitjades d'un informe. Per exemple, mitjançant el filtratge de control lliscant, podeu recuperar dades per a ingressos entre 10.000 i 20.000.

Ordenació de dades en llistes, taules de referències creuades i diagrames

La funció d'ordenació organitza les dades en sentit ascendent o descendent i alfabètic o numèric. Per exemple, podeu ordenar una columna que té valors de vendes de productes en sentit descendent per ordenar les vendes de la més alta a la més baixa.
A l’IBM Cognos Workspace, podeu ordenar llistes, taules de referències creuades i diagrames. Quan s’aplica un criteri d’ordenació, els detalls de l’ordenació es mostren a la barra d’informació.

**Ordenació de llistes**

Podeu ordenar els elements d’un informe de llista en sentit ascendent o descendent i segons un valor alfabètic o numèric, com ara el nom d’un empleat o els ingressos.

La barra d’informació indica el valor o la llegenda en què s’ha basat l’ordenació i si la direcció de l’ordenació és ascendent o descendent.

**Procediment**

1. En un informe de llista, seleccioneu la columna a partir de la qual voleu ordenar la llista.
2. Feu clic al botó d’ordenació i, després, feu clic a Ordre ascendent o Ordre descendent.

   **Consell:** També podeu situar el punter al damunt de l’encapçalament d’una columna i fer clic a la fletxa amunt o avall per ordenar en sentit ascendent o descendent.

**Resultats**

Apareix una fletxa al costat de l’element de dades per indicar el sentit de l’ordenació.

**Ordenació de taules de referències creuades**

Podeu ordenar elements d’una taula de referències creuades en sentit ascendent o descendent segons un valor d’etiqueta o un valor numèric.

Si heu aplicat un criteri d’ordenació a un informe de taula de referències creuades a l’IBM Cognos Report Studio, a l’IBM Cognos Workspace Advanced o a l’IBM Cognos Query Studio, la informació d’ordenació es mostra a la barra d’informació del giny d’informe. Això no obstant, si l’ordenació s’ha aplicat a l’IBM Cognos Analysis Studio, la informació de l’ordenació no es mostra a la barra d’informació.

La barra d’informació indica si l’ordenació ha estat per etiqueta o per valor numèric, i si és en sentit ascendent o descendent.

**Nota:** L’ordenació dels objectes d’informe de taules de referència creuades no es manté per als espais de treball de l’IBM Cognos 8 Go! Dashboard quan s’actualitza a l’IBM Cognos Workspace.

**Ordenació per etiqueta**

Podeu ordenar conjunts d’encapçalaments de fila i columna de les taules de referències creuades segons les seves etiquetes i agrupacions.

Un conjunt es pot definir com als valors que estan associats amb un element de dades específic. Per exemple, la regió de l’element de dades s’utilitza per a les files d’una taula de referències creuades. El conjunt de valors inclou tots els valors continguts a la regió, com ara “Europa”, “Amèrica del Nord” i “Àsia”. 

Capítol 4. Visualització i interacció amb espais de treball 79
Utilitzant aquest exemple, si seleccioneu un dels valors del conjunt de regions, feu clic al botó d’ordenació i ordeneu les regions del conjunt alfabèticament i en sentit descendent, les files de la taula de referències creuades es reorganitzen en aquest ordre: Europa, Àsia, Amèrica de Nord.

L’ordenació per etiquetes està disponible en taules de referències creuades quan se selecciona un conjunt. L’ordenació per etiquetes no està disponibles per a files ni columnes de resum, mesures imbricades, càlculs, ni files i columnes que es basen en membres dimensionals únics.

**Procediment**

1. En una taula de referències creuades, seleccioneu un conjunt de valors per a l’ordenació.

2. Feu clic al botó d’ordenació i, després, feu clic a **Ordena-ho per etiqueta - Ascendent** o a **Ordena-ho per etiqueta - Descendent**.

**Ordenació per valor**

L’ordenació per valor està disponible a les taules de referències creuades dimensionals quan se selecciona un encapçalament de columna o fila. L’ordenació per valors no està disponible a les vores externes d’una taula de referències creuades imbricada, ni a les taules de referències creuades relacionals.

L’ordenació per valors afecta els valors de mesura per a una fila o columna determinada. Per exemple, una taula de referències creuades conté un valor “despesa total de planificació” en una columna, valors de regió a les files i “cost del curs” com a mesura. Seleccioneu “despesa total de planificació”, feu clic al botó d’ordenació i ordeneu per valor en ordre descendent. Els valors d’ingressos de la columna “despesa total de planificació” s’ordenen en ordre descendent.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Training Crosstab</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Course cost</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>GO Central Europe</td>
</tr>
<tr>
<td>GO Asia Pacific</td>
</tr>
<tr>
<td>GO Accessories</td>
</tr>
<tr>
<td>GO Americas</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A les taules de referències creuades, els elements s’ordenen en base als valors de la fila o columna imbricada més interna de l’eix contrari. Per exemple, imaginem-nos una taula de referències creuades que inclou anys a les columnes i detallistes imbricats a línies de producte a les files. La mesura són els ingressos de vendes. Seleccioneu un any, ordeneu les dades en sentit descendent i veureu els detallistes ordenats del que té el valor d’ingressos més alt al que té el valor d’ingressos més baix per a cada línia de productes.

**Procediment**

1. En una taula de referències creuades, seleccioneu un membre o una mesura per a l’ordenació.
Per exemple, per ordenar un conjunt de l'eix de files, seleccioneu un membre o una mesura a l'eix de columnes.

2. Feu clic al botó d'ordenació i, després, feu clic a **Ordena-ho per valor** - Ascendent o a **Ordena-ho per valor** - Descendent.

### Ordenació de diagrames

Podeu ordenar els elements d'un diagrama en sentit ascendent o descendent segons un valor numèric o d'etiqueta, com ara els ingressos o el nom d'un empleat.

La barra d'informació indica el valor o la llegenda en què s'ha basat l'ordenació i si la direcció de l'ordenació és ascendent o descendent.

#### Ordenació d'un diagrama per etiqueta

Podeu ordenar els elements d'un diagrama en funció d'una etiqueta.

**Procediment**

1. A la llegenda d'un diagrama o a l'etiqueta de l'eix de categoria, seleccioneu el conjunt de valors que voleu ordenar.

2. Feu clic al botó d'ordenació i, després, feu clic a **Ordena-ho per etiqueta** - Ascendent o a **Ordena-ho per etiqueta** - Descendent.

#### Ordenació d'un diagrama per valors

Podeu ordenar els elements d'un diagrama en funció d'un valor.

**Procediment**

1. A la llegenda d'un diagrama o a l'etiqueta de l'eix de categoria, seleccioneu el membre o la mesura que voleu ordenar.

2. Feu clic al botó d'ordenació i, després, feu clic a **Ordena-ho per valor** - Ascendent o a **Ordena-ho per valor** - Descendent.

### Eliminació d'ordenacions amb el botó d'ordenació

Podeu utilitzar el botó d'ordenació de la barra d'eines o del menú contextual per eliminar ordenacions de les llistes, les taules de referències creuades o els diagrames.

**Procediment**

1. En una llista, una taula de referències creuades o un diagrama, seleccioneu el conjunt o la columna que s'ha utilitzat per crear l'ordenació original.

2. Feu clic al botó d'ordenació i, després, feu clic a **Elimina**.

### Eliminació d'ordenacions mitjançant la barra d'informació

Podeu utilitzar la barra d'informació per eliminar ordenacions de les llistes, taules de referències creuades i diagrames.

Quan la barra d'informació s'amplia, apareix una icona de supressió al costat de les ordenacions que podeu eliminar.
Procediment

1. Feu clic al botó d’ampliació de la barra d’informació per mostrar les condicions d’ordenació aplicades.
2. Feu clic al botó de supressió que hi ha al costat de l’ordenació que voleu eliminar.

Visualització de valors de filter i d’ordenació a la barra d’informació

La barra d’informació mostra els detalls de filter i d’ordenació que s’apliquen a la llista, a la taula de referències creuades o al diagrama. Es mostra a la part superior de cada objecte d’informe aplicable dins del giny d’informe quan les dades es filtren o ordenen.

La barra d’informació apareix reduïda per defecte. Per obrir-la, podeu fer clic a la barra d’informació reduïda per ampliar i visualitzar els detalls de filter i d’ordenació com a elements de línia, com es mostra al gràfic següent.

Per reduir la barra d’informació, feu clic a qualsevol lloc de l’encapçalament de la barra d’informació.

Si un giny que conté informació de filter i d’ordenació s’imprimeix o s’exporta en un fitxer PDF, o bé si s’exporta a un fitxer del Microsoft Excel, la informació de la barra d’informació també s’imprimeix o exporta al fitxer. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Creació de fitxers PDF des dels ginys de l’espai de treball” a la pàgina 90 i “Exportació d’un giny a l’espai de treball” a la pàgina 93.

Filtres

Les condicions de filter que es mostren a la barra d’informació són:
- Filters aplicats al giny d’informe utilitzant l’acció de filter de la barra d’eines o el menú contextual del giny.
- Filters aplicats com a resposta a una sol·licitud en un objecte d’informe sol·licitat.
- Filters aplicats a l’informe a l’IBM Cognos Analysis Studio, a l’IBM Cognos Query Studio o a l’IBM Cognos Report Studio.
- Filters aplicats a l’informe mitjançant un giny de filter de control liscant o filter de valors de selecció.
Podeu eliminar algunes de les condicions de filtre de la barra d’informació si es mostra un botó de supressió al costat de la condició. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Supressió de filtres individuals mitjançant la barra d’informació” a la pàgina 77.

Si una condició de filtre apareix en color gris o té una icona de cadenat, el filtre no es pot eliminar de la barra d’informació. Per exemple, si l’autor d’un informe aplica un filtre mitjançant el Report Studio o l’Analysis Studio, aquest filtre no es pot eliminar de la barra d’informació. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Filtratge amb els ginyis de filtre de control lliscant i filtre de valors de selecció” a la pàgina 78.

Ordenacions

Les condicions d’ordenació que es mostren a la barra d’informació són:
- Ordenacions aplicades al giny d’informe mitjançant l’acció d’ordenació de la barra d’eines o del menú contextual del giny, o fent clic a les fletxes d’ordenació d’un encaçalament de columna.
- Ordenacions aplicades a l’informe en l’Query Studio o en el Report Studio.

Podeu eliminar condicions d’ordenació de la barra d’informació si es mostra un botó de supressió al costat de la condició. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Eliminació d’ordenacions mitjançant la barra d’informació” a la pàgina 81.

Tasques relacionades:
”Visualització dels detalls d’encapçalament de columna i fila” a la pàgina 75
En una taula de referències creuades, podeu ampliar un encaçalament de columna o fila per visualitzar els detalls que componen les dades. Per exemple, podeu ampliar un encapçalament de regió per visualitzar les ciutats d’aquesta regió.

Canvi dels valors de sol·licitud en un informe

Si un espai de treball té un informe amb sol·licituds, podeu canviar els valors de sol·licitud per tornar a enfocar les dades d’informe visualitzades. Les dades d’informe es filtrin i retornen en base als valors de sol·licitud seleccionats.

El paràmetre de sol·licitud es mostra com a una condició de filtre blocat a la barra d’informació.

Procediment
1. Seleccioneu el giny d’informe que té el contingut d’informe amb sol·licitud.
2. Feu clic al botó Menú d’accions del giny i, després, feu clic a Torna-ho a demanar a la llista desplegable.
3. Seleccioneu els valors de sol·licitud nous al control de sol·licitud.
Restabliment del contingut d'informe

En restablir el contingut de l'informe, es restableix l'informe a l'informe base per a un informe dinàmic. L'opció de restablir no està disponible per als informes de sortida desats. Tampoc no podeu restablir l'informe si l'informe original s'ha suprimit o inhabilitat.

Quan es restableix el contingut de l'informe, els canvis que feu al contingut es perden.

**Procediment**

1. Seleccioneu el giny d'informe que inclou el contingut d'informe que cal restablir.

2. Feu clic al botó **Menú d'accions** del giny i feu clic a **Restableix** a la llista desplegable.

Obertura d'un espai de treball amb una versió nova d'un informe

Si les versions originals dels informes o parts d'informe s'han modificat i obriu un espai de treball desat, els ginys d'informe mostren una icona d'informació a la cantonada superior del giny d'informe.

Per exemple, l'autor d'un informe pot modificar un informe mitjançant l'IBM Cognos Report Studio. Quan obriu l'espai de treball desat que fa referència a l'informe modificat, i sou el propietari de l'espai de treball, la icona d'informació indica que hi ha una nova versió de l'informe disponible. La icona només es mostra si l'informe o part d'informe és dinàmic. La icona no es mostra per a la sortida desada.

**Procediment**

1. Situeu el punter al damunt de la icona d'informació per veure l'indicador de funció i feu clic a **Obtén la versió nova**.

2. Al quadre de diàleg **Restableix**, feu clic a **Sí**.

Addició de càlculs simples a les llistes i taules de referències creuades

Podeu fer càlculs bàsics per a llistes i taules de referències creuades a l'IBM Cognos Workspace utilitzant dades d'un element d'informe o de diversos. Per exemple, podeu multiplicar els valors de dues columnes o multiplicar els valors d'una única columna per una constant.

Els resultats de càlcul no s'ordenen a la font de dades subjacent. En comptes d'això, el Cognos Workspace torna a executar el càlcul cada vegada que s'actualitza l'informe. Els resultats sempre es basen en les dades actuals de la font de dades.

**Nota:** En funció de com s'hagi creat l'informe, pot ser que els càlculs estiguin limitats per les funcions que hi ha disponibles a la font de dades.

Tot seguit s'indiquen les operacions que estan disponibles en crear un càlcul al Cognos Workspace.
### Operacions aritmètiques

<table>
<thead>
<tr>
<th>Operacions aritmètiques</th>
<th>Descripció</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>+ (suma)</td>
<td>Suma els valors dels elements d'informe seleccionats.</td>
</tr>
<tr>
<td>- (diferència)</td>
<td>Resta els valors d'un element d'informe seleccionat d'un altre.</td>
</tr>
<tr>
<td>* (multiplicació)</td>
<td>Multiplica els valors dels elements d'informe seleccionats.</td>
</tr>
<tr>
<td>/ (divisió)</td>
<td>Divideix els valors dels elements d'informe seleccionats.</td>
</tr>
<tr>
<td>% de diferència</td>
<td>Calcula el percentatge de diferència entre els elements d'informe seleccionats.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Si només se selecciona un element d'informe, podeu dur a terme una operació aritmètica en aquest element utilitzant un valor constant. Per exemple, podeu multiplicar els valors d'una columna de salari per 1,05 per veure els resultats d'un increment del 5 per cent.

**Nota:** Les operacions disponibles depenen de les dades seleccionades. Per exemple, si només se selecciona un encapçalament de columna, podeu dur a terme operacions utilitzant una constant. Si seleccioneu dos o més encapçalaments de columna, podeu dur a terme operacions de suma, resta, multiplicació, divisió i percentatge de diferència.

## Addició d'un càlcul simple

Podeu fer càlculs bàsics per a llistes i taules de referències creuades a l'IBM Cognos Workspace utilitzant dades d'un element d'informe o de diversos.

Seguiu aquest passos per afegir un càlcul simple.

### Procediment

1. En una llista o en una taula de referències creuades, seleccioneu els encapçalaments dels elements d'informe que voleu incloure al càlcul.

2. A la barra d'eines, feu clic al botó de càlcul.

3. A la llista desplegable, feu clic a l'operació que voleu dur a terme.

### Resultats

Els resultats calculats apareixen en una columna o fila nova. Per defecte, l'expressió que s'utilitza al càlcul s'utilitza com a nom d'encapçalament.

**Consell:** Per fer que el nom de la fila o columna calculada sigui més significatiu, feu clic amb el botó dret al nom de l'encapçalament, feu clic a **Canvia el nom** al menú contextual i escriu un nom.

Per aplicar càlculs complexos a l'informe, feu clic al botó **Fes més** per obrir l'informe a l'IBM Cognos Workspace Advanced. Per obtenir-ne més informació,
Supressió d'un càlcul

Podeu suprimir càlculs.

Procediment

En una llista o taula de referències creuades, feu clic amb el botó dret a qualsevol de les cèl·les de la columna calculada que voleu eliminar i seleccioneu Suprimeix al menú contextual.

Agrupació de valors idèntics que són en un informe de llista

Si una columna d'un informe de llista té diverses instàncies del mateix valor, podeu agrupar els valors idèntics.

En agrupar, s'ordenen les files d'un element d'informe seleccionat, de manera que els valors idèntics apareixen junts i no es mostren valors duplicats.

Agrupar i desagrupar pot canviar l'ordre dels elements d'informe perquè les columnes agrupades precedeixen les columnes no agrupades. Això no obstant, podeu reordenar les columnes de la llista per facilitar la lectura de l'informe.

Cada grup mostra valors de resum per als elements d'informe idèntics si s'ha habilitat el resum a peu de pàgina en crear l'informe.

A l'informe següent es mostra un exemple d'agrupació de valors idèntics; els valors de país o regió duplicats d'eliminen un cop agrupats.

Els valors numèrics no es poden agrupar. Només es poden agrupar els elements d'informe que continguin dades de text o dades no numèriques, com ara anys o números de comanda.
Procediment
1. En un informe de llista o en una part d'informe, feu clic a l'encapçalament de columna o al valor de dades de l'element d'informe pel qual voleu agrupar.

   L'informe suprimeix els valors duplicats de l'informe seleccionat i resumeix els valors a cada grup.

   Consell: Per desagrupar-los, feu clic a l'encapçalament de l'element original i, després, a la barra d'eines, feu clic al botó Agrupa/Desagrupa.

Reordenació de les columnes de llista

Podeu reordenar les columnes d'un giny d'informe per organitzar-ne millor les dades.

Procediment
Per reordenar les columnes de les llistes, seleccioneu la columna que us interessi per moure-la i arrossegar-la fins a la nova posició. Una barra negra intermitent indica on podeu deixar anar la columna. També podeu fer clic amb el botó dret a la columna i seleccionar Mou, Esquerra o Mou, Dreta al menú contextual.

Canvi de nom de les columnes de llista

Podeu canviar el nom de les columnes de llista en un giny d'informe perquè siguin noms més significatius.

Procediment
Per canviar el nom d'una columna de llista, seleccioneu el nom de la columna que voleu canviar, seleccioneu Canvia el nom al menú contextual i escriviu un nom significatiu. Per veure el nom original d'una columna que ha canviat de nom, seleccioneu el nom de la columna i, després, seleccioneu Visualitza l'etiqueta original al menú contextual. També podeu situar el punter al damunt del nom de la columna per tal que aparegui un indicador de funció amb l'etiqueta original.

Accés ràpid a espais de treball i informes preferits

Si hi ha determinats espais de treball o informes als quals voleu fer referència periòdicament, podeu afegir-los a la llista Els meus preferits. Quan un espai de treball o un informe s'afegeix a Els meus preferits, es visualitza com a imatge miniatura a la pàgina Iniciació.

També podeu filtrar els objectes que es mostren a la pestanya Contingut per visualitzar tots els espais de treball i informes de la llista Els meus preferits. Per obtenir més informació sobre el filtratge de la pestanya Contingut, consulteu “Visualització d'Els meus preferits” a la pàgina 88.

Addició d'un espai de treball o informe a Els meus preferits

Podeu afegir un espai de treball a Els meus preferits des de la barra de l'aplicació o des de la pestanya Contingut. Els informes només es poden afegir a Els meus preferits des de la pestanya Contingut.
Addició d'un espai de treball a Els meus preferits des de la barra de l'aplicació

Podeu afegir un espai de treball a Els meus preferits des de la barra de l'aplicació.

Abans de començar

Per marcar un espai de treball nou com a preferit, primer cal desar-lo.

Procediment

1. Obriu l'espai de treball a l'IBM Cognos Workspace.
2. A la barra de l'aplicació de l'espai de treball, feu clic a la icona Els meus preferits.

Resultats

La icona Els meus preferits passa a ser de color groc per indicar que l'espai de treball està marcat com a preferit.

Addició d'un espai de treball o un informe a Els meus preferits des de la pestanya Contingut

Podeu afegir un espai de treball a Els meus preferits des de la pestanya Contingut.

Procediment

1. A la pestanya Contingut, localitzeu l'espai de treball o l'informe que voleu afegir a Els meus preferits.
2. Feu clic amb el botó dret i, des del menú contextual, seleccioneu Afegeix-lo als meus preferits.

Visualització d'Els meus preferits

Després d'afegir un espai de treball o un informe a Els meus preferits, es mostra per sota de l'encapçalament Preferits de la Pàgina d'iniciació.

La pàgina d'iniciació es mostra cada vegada que inicieu sessió a l'IBM Cognos Workspace i es pot habilitar i inhabilitar des de Les meves preferències. També podeu visualitzar la vostra llista de preferits si filtrueu per Els meus preferits a la pestanya Contingut.

Procediment

Per visualitzar Els meus preferits, a la subfinestra Contingut, feu clic a la pestanya Contingut i seleccioneu Els meus preferits a la llista desplegable de categories. Només es visualitzen els espais de treball i els informes marcats com a preferits.

Obertura d'un espai de treball o informe des d'Els meus preferits

Podeu obrir un espai de treball o un informe preferit des de la Pàgina d'iniciació o des de la pestanya Contingut.

Procediment

1. Des de la Pàgina d'iniciació, feu clic en un espai de treball o un informe a la llista Preferits.
2. Des de la pestanya Contingut, seleccioneu Els meus preferits a la llista desplegable de categories de contingut, feu clic amb el botó dret a l'espai de treball o a l'informe i seleccioneu Obre al menú contextual.

Eliminació d'un espai de treball o d'un informe de "Els meus preferits"

Si ja no necessitueu un espai de treball o un informe, el podeu eliminar fàcilment d'Els meus preferits. Podeu eliminar un espai de treball d'Els meus preferits des de la pàgina d'iniciació, des de la barra d'aplicacions o des de la pestanya Contingut. Els informes només es poden eliminar d'Els meus preferits des de la pàgina d'iniciació i des de la pestanya Contingut.

Eliminació d'un espai de treball d'Els meus preferits mitjançant la barra de l'aplicació

Podeu eliminar un espai de treball d'Els meus preferits des de la barra de l'aplicació.

**Procediment**

1. Obriu l'espai de treball a l'IBM Cognos Workspace.

2. Feu clic a la icona Els meus preferits a la barra de l'aplicació de l'espai de treball.

**Resultats**

La icona Els meus preferits canvia i passa a ser de color blanc per indicar que l'espai de treball ja no és un preferit.

Eliminació d'un espai de treball o d'un informe d'Els meus preferits mitjançant la subfinestra Contingut

Podeu eliminar un espai de treball d'Els meus preferits des de la subfinestra Contingut.

**Procediment**

1. A la pestanya Contingut, seleccioneu Els meus preferits a la llista desplegable de categories de contingut i seleccioneu un espai de treball o un informe preferit.

2. Feu clic amb el botó dret i, al menú contextual, seleccioneu Elimina'l dels meus preferits.

Eliminació d'un espai de treball o d'un informe d'Els meus preferits mitjançant la Pàgina d'iniciació

Podeu eliminar un espai de treball d'Els meus preferits des de la barra de la Pàgina d'iniciació.

**Procediment**

Feu clic amb el botó dret en un espai de treball o un informe de la llista Preferits de la Pàgina d'iniciació i feu clic a Elimina'l dels meus preferits.

**Resultats**

Quan s'elimina un espai de treball o un informe d'Els meus preferits, no s'elimina del magatzem de contingut i segueix estan disponible a la pestanya Contingut.
Impressió d'un espai de treball

Utilitzeu la funció de previsualització d'impressió del navegador web per ajustar les opcions d'impressió i imprimir un espai de treball.

Quant a aquesta tasca

La funció de previsualització d'impressió del navegador web permet ajustar paràmetres com ara l'escala i l'orientació perquè l'espai de treball es pugui encabir a la pàgina impresa. Si l'espai de treball té diverses pestanyes, repetiu els passos següents per a cada pestanya que vulgueu imprimir. En imprimir un espai de treball s'imprimirà només la pestanya actual i l'àrea global.

Consell: Per treure el màxim profit de la funció d'impressió de l'IBM Cognos Workspace, utilitzeu el navegador web Mozilla Firefox.

Procediment

1. Al menú Fitxer del navegador web, seleccioneu Visualització prèvia d'impressió.
2. Ajusteu els paràmetres fins que us agradi com s'encabeix l'espai de treball a la pàgina. Per exemple:
   a. Canviu l'orientació de vertical a horitzontal.
   b. Reduïu l'escala a un percentatge inferior.
   c. A Format de pàgina, habiliteu l'opció que imprimeix colors i imatges de fons.
3. Feu clic a Imprimeix des de la funció de previsualització d'impressió del navegador web.

Creació de fitxers PDF des dels ginys de l'espai de treball

Podeu imprimir ginys d'informe individuals en format PDF.

En imprimir en format PDF, el giny s'obre a l'Adobe Reader per visualitzar totes les dades per al giny i una visualització prèvia per saber com serà si l'imprimiu. El PDF també inclou el nombre total de pàgines. En funció de la vostra versió de l'Adobe Reader, pot ser que pugueu editar la sortida del PDF abans d'imprimir-la.

Heu de tenir permisos d'execució per utilitzar l'opció d'imprimir com a PDF.

La informació d'ordenació i de filtrat (inclouent-hi els filtres aplicats per un filtro de control lligant, un filtro de valors de selecció o un control de sol·licitud) que es mostren a la barra d'informació també s'imprimeixen al PDF.

De manera alternativa, podeu exportar els ginys en format PDF per visualitzar-los a l'Adobe Reader. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Exportació d'un giny a l'espai de treball” a la pàgina 93

Procediment

1. Feu clic al botó Menú d'accions per al giny d'informe i, a la llista desplegable, feu clic a Imprimeix com a PDF.
2. A l'Adobe Reader, feu clic a la icona d'impressió de la barra d'eines o del menú contextual per imprimir l'informe.
Exportació de ginys d'espai de treball a diferents formats

Podeu exportar ginys d'informe individuals que incloguin contingut d'informe als formats següents: PDF, Microsoft Excel, CSV i XML.

Heu de tenir permisos d'execució per utilitzar l'opció d'exportació.

Quan executeu un informe en un format d'exportació, com ara PDF, text delimitat (CSV) o Microsoft Excel (XLS), el nom de l'informe de IBM Cognos s'utilitza com a nom de fitxer exportat.

**Exportació en format PDF**

Per desar una instantània de les dades, podeu crear una versió PDF d'un giny d'informe.

Quan exporteu al format PDF, el giny apareix a l'Adobe Reader, de manera que heu de tenir el programa Adobe Reader instal·lat al vostre ordinador.

La informació d'ordenació i de filtre (inclent-hi els filtres aplicats per un fílter de control lliscant, un fílter de valors de selecció o un control de sol·licitud) que es mostra a la barra d'informació també s'exporta al PDF.

**Nota:** De manera alternativa, podeu imprimir ginys d'informes individuals en format PDF per visualitzar-los a l'Adobe Reader. Per obtenir-ne més informació, consulteu "Creació de fitxers PDF des dels ginys de l'espai de treball" a la pàgina 89.

**Exportació en format Microsoft Excel**

Podeu exportar la sortida d'informe a diferents formats de programari de full de càlcul del Microsoft Excel.

Els formats **Excel 2007** i **Excel 2007 Data** generen una sortida d'informe en format Excel XML natiu, també conegut com a XLSX. Aquest format ofereix una manera ràpida de proporcionar fulls de càlcul de l'Excel natius per al Microsoft Excel 2002, el Microsoft Excel 2003 i el Microsoft Excel 2007. Els usuaris del Microsoft Excel 2002 i del Microsoft Excel 2003 han d'instal·lar el Paquet de compatibilitat per al Microsoft Office, que proporciona capacitats per obrir i desar fixers amb el format nou.


La sortida és semblant a la dels altres formats de l'Excel, amb aquestes excepcions:
- els diagrames es representen com a imatges estàtiques.
- L'alçada de les files pot canviar a l'informe representat per assolir més fidelitat.
- S'utilitzen cel·les combinades per millorar l'aparença dels informes.
- La mida per defecte dels fulls de treball és de 65.536 files per 256 columnes. L'administrador de l'IBM Cognos pot habilitar fulls de treball més grans i canviar el nombre màxim de files d'un full de treball, fins a un màxim de 16.384 columnes per 1.048.576 files, utilitzant propietats avançades del servidor. Per
obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos Business Intelligence Administration and Security Guide*.

Excel 2007 Data proporciona dades per utilitzar-les al Microsoft Excel versió 2007. Aquests informes només contenen un format mínim. El format de dades per defecte s'aplica a les dades segons el seu tipus i assumeix que cada columna té un sol tipus de dades.

La sortida és semblant a la dels altres formats de l’Excel, amb aquestes excepcions:
- La sortida generada inclou només la primera consulta de llista de l’informe. Si un informe conté diverses consultes i la primera consulta és una consulta multidimensional a una taula de referències creuades o a un diagrama, es mostra un missatge d’error quan s’executa l’informe.
- No s’admeten els marcs imbricats ni els enllaços mestre-detall.
- Les cel·les del fitxer del Microsoft Excel tenen una amplada i una alçada per defecte. Heu d’ajustar l’amplada i l’alçada de columna si les dades ocupen més que la mida per defecte.
- Les especificacions d’estil no es representen, com ara el color, el color de fons i el tipus de lletra.
- Les vores no es representen.
- El format de dades especificat per l’usuari a les especificacions de l’informe no s’aplica, incloent-hi el ressaltament d’excepcions i les regles de color per als nombres negatius.

Excel 2002 proporciona informes amb format complet per utilitzar-los a les versions del Microsoft Excel anteriors a la 2007. El format Excel 2002 també ofereix els avantatges següents:
- Els fulls de càlcul són en un sol fitxer per tal de poder navegar-hi de manera més fiable.
- La mida màxima dels fulls de treball és de 65.536 files per 256 columnes.

Exportació en format CSV

Podeu visualitzar els giny d’informes de llista en format CSV (valors separats amb comes). No podeu giny d’informes de taules de referències creuades ni diagrames en format CSV.

Quan exporteu al format CSV, el giny apareix a l’aplicació que teniu associada als fitxers de format CSV.

Per generar informes en sortida CSV:
- Els diagrames han de tenir com a mínim una categoria o sèrie.
- Els informes han de tenir només una consulta definida, tret que s’utilitzin consultes addicionals per a les sol·licituds.

Exportació en format XML

Les sortides en format XML són útils si voleu utilitzar un giny d’informe com a font de dades per a un altre informe o giny, o si utilitzeu una base de dades que no es pot llegir mitjançant el Framework Manager.

Per generar informes en sortida XML:
- Els diagrames han de tenir com a mínim una categoria o sèrie.
Els informes han de tenir només una consulta definida, tret que s'utilitzin consultes addicionals per a les sol·licituds.

### Exportació d'un giny a l'espai de treball

Podeu exportar ginys d’informe individuals que incloguin contingut d’informe als formats següents: PDF, Microsoft Excel, CSV i XML.

**Procediment**

Feu clic al botó **Menú d'acciones** per al giny d’informe i, a la llista desplegable, feu clic a **Exporta** i seleccioneu un tipus de fitxer.

**Resultats**

El contingut de l’informe apareix en el format que heu triat.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Exportació de ginys d’espai de treball a diferents formats” a la pàgina 91.

### Com fer que els usuaris amb discapacitats puguin accedir als informes

Podeu habilitar les funcions d’accessibilitat als informes per garantir accés a la informació a tots els usuaris, amb qualsevol nivell de capacitat. Els informes accessibles tenen etiquetes que permeten els usuaris amb alguna discapacitat accedir a contingut d’informe mitjançant tecnologies d’assistència, com ara els lectors de pantalla.

Quan s'habiliten els informes accessibles, la sortida de l'informe accessible està disponible en format PDF, HTML i Microsoft Excel 2007.

**Nota:** Els informes accessibles necessiten més processament d’informe i tenen una mida superior a la dels informes no accessibles; com a conseqüència, pot ser que el rendiment de l'IBM Cognos Workspace es redueixi quan aquesta opció està habilitada.

**Procediment**

1. A la barra d’aplicacions, feu clic al botó **Menú d’acions** i, després, feu clic a **Les meves preferències** a la llista desplegable.
2. Seleccioneu l’opció **Habilita l’assistència d’accessibilitat per als informes**.
   
   Per inhabilitar la sortida accessible d’informe, desmarqueu aquesta opció.
3. Feu clic a **D’acord** per desar el valor i tancar el quadre de diàleg.

### Obtenció de detalls per visualitzar dades relacionades

L’IBM Cognos Workspace admet diverses operacions d’acés a detalls per tal que pugueu visualitzar dades d’informe relacionades. Podeu dur a terme operacions d’obtenció de detalls en llistes, taules de referències creuades i diagrames.

### Ampliació o reducció de detalls

Podeu ampliar o reduir detalls d’un informe o d’una part d’un informe.
A l'IBM Cognos Workspace, per a les llistes i les taules de referències creuades, els elements dels quals es poden obtenir detalls s'identifiquen mitjançant enllaços quan el punter s'atura al damunt d'un element de dades. Als diagrames, el punter canvia i passa a tenir forma de mà quan us atureu damunt d'un element del qual es poden obtenir detalls, i un indicador de funció us indica sobre què esteu obtenint detalls.

Si obteniu detalls d'un element d'informe que utilitza un giny de filtre de control lliscant per filtrar les dades de taula i de diagrama, el filtre de control lliscant no s'actualitzarà al nivell d'obtenció de dades nou. Si voleu que el filtre de control lliscant actuï al nivell d'obtenció de dades nou, heu d'actualitzar les propietats del filtre de control lliscant.

Al Cognos Workspace, l'ampliació i la reducció de detalls només estan disponibles quan s'utilitzen dades estructurades dimensionalment.

**Procediment**

1. Afegiu un informe o una part d'informe a l'espai de treball.
2. Feu clic amb el botó dret a l'element d'informe del qual voleu obtenir detalls i seleccioneu el botó **Reduceix els detalls** o **Amplia els detalls**.

**Consell:** Per ampliar detalls, també podeu fer clic dues vegades a l'element d'informe del qual voleu obtenir detalls. El primer clic selecciona la cel·la de la llista o la taula de referències creuades i mostra el cursor d'ampliació de detalls i el segon clic amplia els detalls. Si a l'element seleccionat només hi ha disponible la funció de reducció de detalls, el primer clic mostra el cursor de reducció de detalls i el segon clic reduceix els detalls.

**Sincronització automàtica de la reducció i l'ampliació de detalls**

Si dos ginys d'informe s'escolten entre ells, estan basats en la mateixa font de dades de models dimensional i l'informe inclou elements de la mateixa jerarquia, l'obtenció dels detalls d'un giny d'informe afecta una funció d'obtenció de detalls de l'altre giny d'informe.

Per exemple, en ampliar els detalls de l'element 2005 d'un giny d'informe, les dades de l'any 2005 apareixen a tots els informes.

Per defecte, la comunicació entre els ginys d'informe està habilitada. Per desactivar la comunicació entre dos ginys d'informe, consulteu "Comunicació de giny a giny" a la pàgina 49.

**Com anar a un altre informe de destinació**

Podeu navegar d'un objecte d'informe a un altre informe de destinació.

Podeu anar a aquestes destinacions:

- Un informe de l'IBM Cognos Query Studio
- Un informe de l'IBM Cognos Report Studio
- Una anàlisi de l'IBM Cognos Analysis Studio
- Un informe de l'IBM Cognos Series 7
- Un informe del Microsoft Analysis Services
Abans d’anar a una altra destinació, cal crear una definició d’accés a detalls a la pàgina. Per obtenir-ne més informació, poseu-vos en contacte amb l’administrador.

Per defecte, l’accés a detalls d’un paquet està habilitat.

**Procediment**
1. Afegiu un informe o una part d’informe a l’espai de treball.
2. Feu clic amb el botó dret al botó de l’informe des del qual voleu navegar i seleccioneu **Vés a**.
   
   Si només hi ha una destinació possible per a la columna, apareix a l’estudi al qual pot anar l’obtenció dels detalls.
   
   Si hi ha més d’una destinació possible per a la columna, apareix la pàgina Vés a amb les destinacions possibles.
3. Feu clic a la destinació a la qual voleu anar.
   
   La destinació apareix a l’IBM Cognos Viewer.

---

**Visualització de versions d’informe**

Si hi ha diverses versions de sortida d’informe desades al magatzem de contingut, podeu visualitzar aquests versions o visualitzar la versió dinàmica de l’informe.

Per defecte, l’informe es visualitza utilitzant la darrera versió de sortida desada.

Per executar versions de sortida d’informe desades, heu de tenir permisos d’execució per a l’informe. Si no els teniu, poseu-vos en contacte amb l’administrador del sistema.

**Procediment**
1. Feu clic al botó **Menú d’accions** per al giny i, a la llista desplegable, feu clic a **Versions** per visualitzar la llista de versions de sortida desades.
2. A la llista, seleccioneu la versió que voleu visualitzar. Per visualitzar la versió dinàmica de l’informe, seleccioneu **Directe**.
   
   Si hi ha més de cinc versions d’informe desades, feu clic a **Més** per visualitzar tota la llista.

---

**Creació de regles d’observació per a condicions específiques**

Podeu configurar una regla d’observació per enviar una alerta quan es compleixi una condició específica en un informe desat.

**Abans de començar**

Per crear regles d’observació, heu de tenir permisos de lectura i de visita per a la sortida d’informe.


Per obtenir informació sobre la manera d’habilitar regles d’observació, consulteu la publicació *IBM Cognos Connections User Guide*.
Procediment
1. Al giny d'informe que té una versió de l'informe HTML desat, feu clic amb el botó dret en un element de dades numèric i, després, feu clic a **Avisa amb una regla d'observació nova**.
2. A la pàgina d'especificació de regla **Avisa amb una regla d'observació nova**, seleccioneu **Send an alert when the report contains**.
3. A la llista desplegable de l'expressió condicional, seleccioneu l'expressió que cal utilitzar per a regla d'observació, per exemple, >= (greater than or equal), i especifiqueu un valor al quadre.
4. A **For the selected context**, seleccioneu els elements d'informe als quals s'aplica la regla.
5. Feu clic a **Següent**.

Què cal fer posteriorment
Definiu els detalls de l'alerta per a la regla d'observació. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Definició de detalls d'alerta per a regles d'observació” a la pàgina 97.

Creació de regles d'observació per a indicadors d'estat de condició diferents

Podeu configurar una regla d'observació per enviar alertes diferents en funció de l'estat de rendiment (bo, mitjà i dolent) d'una condició en un informe desat.

Per configurar la regla d'observació, heu d’utilitzar llindars per mapar un interval de valors numèrics a l'estat de rendiment. Quan configureu els límits dels llindars, heu de decidir si els valors baixos, mitjans o alts són favorables per a la condició. Per exemple, si configureu una condició per supervisar les xifres de vendes d'un producte, haureu d’indicar que els valors alts són favorables. D’això se’n diu un patró de rendiment.

Només es poden crear regles d'observació als informes HTML desats. No podeu crear regles d'observació en altres formats d'informe.

Per configurer la regla d'observació en un element de dades d'un informe HTML desat quan visualitzeu l'informe HTML desat a l'IBM Cognos Viewer. Heu d'editar les propietats de l'informe i triar l'opció que habilita les propietats interactives en executar l'informe.

Abans de començar
Per crear regles d'observació, heu de tenir permís de lectura i de visita per a la sortida de l'informe.

Procediment
1. Al giny d'informe que té la versió de l'informe HTML desat, seleccioneu un element de dades numèric, feu-hi clic amb el botó dret i, després, feu clic a **Observe les versions noves, Avisa amb una regla d'observació nova**.
2. A l'informe, seleccioneu un element de dades numèric, feu-hi clic amb el botó dret i, després, feu clic a **Avisa amb una regla d'observació nova**.
3. A la pàgina **Specify the rule - Alert Using New Watch Rule**, seleccioneu **Send an alert based on thresholds**.
4. Al quadre **Patró de rendiment**, seleccioneu l'interval de valors que cal associar amb l'estat “rendiment bo”.

5. Al quadre **Threshold boundaries**, especifiqueu els valors límit per a la condició.
   
   **Consell:** Per a cada valor de límit, podeu fer clic a la flecha que hi ha al costat del quadre de valor numèric per ajustar els valors com s’indica tot seguit:
   
   - Per incloure el valor de límit especificat al llindar superior, feu clic a la flecha amunt.
   - Per incloure el valor de límit especificat al llindar inferior, feu clic a la flecha avall.

6. A **For the selected context**, seleccioneu els elements d'informe als quals s'aplica la regla.

7. Feu clic a **Següent**.

### Què cal fer posteriorment

Definiu els detalls de l’alerta per a la regla d’observació. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Definició de detalls d’alerta per a regles d’observació”.

---

**Definició de detalls d’alerta per a regles d’observació**

Quan heu definit el tipus de regla d’observació que esteu creant, heu de definir el tipus d’alerta que voleu generar.

Podeu triar una de les opcions següents o més d’una:

- **Send the report by email** si voleu rebre una notificació per correu electrònic.
- **Publish a news item** si voleu rebre una notificació mitjançant un element de notícies.
- **Send a notification** si voleu enviar una alerta a altres usuaris mitjançant l'enviament de notificacions a la seva safata d'entrada de tasques.

Si heu configurat una regla d’observació per a indicadors d’estat de condició diferents, podeu definir diverses alertes en funció del rendiment. Per exemple, per a un rendiment mitjà o dolent, podeu indicar que se us enviï una alerta per correu electrònic i que s’envii també una notificació al responsable de vendes perquè revisi les xifres de vendes. En el cas d’un rendiment bo, podeu enviar una notificació al responsable de vendes perquè distribueixi les xifres a l’equip de vendes.

---

**Procediment**

1. A la pàgina **Specify the alert type - Alert Using New Watch Rule**, especifiqueu les alertes que s’han d’enviar quan s’ha complert la regla.
   
   **Consell:** Per canviar els detalls d’un tipus d’alerta, feu clic a **Edita les opcions**.

2. Si heu definit una regla d’observació per a indicadors d’estat de condició diferents, seleccioneu les caselles de selecció que calgui per associar l’alerta amb un rendiment dolent, mitjà o bo.
   
   El rendiment es defineix mitjançant el **patró de rendiment**.

   Feu clic a **Següent**.

3. A la pàgina **Especifiqueu un nom i una descripció - Avisa amb una regla d’observació nova**, especifiqueu un nom, una descripció, un suggeriment i una ubicació per a la regla d’observació.
Consell: Podeu organitzar les regles d'observació en carpetes a la pestanya **Regles** de l'àrea **Els meus elements d'observació** del portal.

4. Feu clic a **Finalitza**.

### Visualització, modificació o supressió d'una regla d'observació

Les regles d'observació que creeu als informes desats es poden editar i suprimir a l'IBM Cognos Workspace.

Per obtenir informació sobre la creació d'una regla d'observació, consulteu "Creació de regles d'observació per a condicions específiques" a la pàgina 95 i "Creació de regles d'observació per a indicadors d'estat de condició diferents" a la pàgina 96.

També podeu suprimir i editar regles d'observació des de l'àrea **Els meus elements d'observació** del portal de l'IBM Cognos Connection.

### Abans de començar

Per modificar o suprimir una regla d'observació, heu de tenir accés d'escriptura per a la regla.

### Procediment

1. Seleccioneu el giny que té una versió d'informe HTML desada a l'espai de treball.
2. A la barra d'eines del giny d'informe, feu clic a **Observa les versions noves** i, mentre passeu el cursor pel damunt de la regla d'observació, feu clic a **Modifica** al submenú per editar la regla d'observació.
   
   Apareix el quadre de diàleg **Defineix les propietats**.

   Consell: Feu clic a **Suprimeix** per suprimir la regla d'observació.

3. Feu clic a la pestanya **General** per canviar les propietats, com ara la llengua, el nom i la descripció de la regla d'observació.
4. Feu clic a la pestanya **Regles** per editar les propietats de la regla, com ara l'expressió condicional per a la regla, els elements als quals s'aplica la regla i el tipus d'alerta.

### Resultats

Els canvis que feu en una regla d'observació al Cognos Workspace també es fan a l'àrea **Els meus elements d'observació** del portal de l'IBM Cognos Connection.

### Visualització d'informació de llinatge per a un element de dades

Podeu visualitzar la informació de llinatge d'un element de dades d'informe per veure què representa l'element. La informació de llinatge fa un seguiment de les metadades d'un element a través del paquet i de les fonts de dades utilitzades pel paquet. El llinatge també mostra els filters d'element de dades afegits per l'autor de l'informe o que han estat definits al model de dades.

El llinatge només està disponible després que l'administrador l'ha configurat. Per obtenir-ne més informació, consulteu la publicació *IBM Cognos Administration and Security Guide*.

Nota: El llinatge no s'admet en informes que no estan enllaçats a paquets.
Podeu utilitzar l'eina de llinatge que s'inclou amb l'IBM Cognos Business Intelligence, o bé podeu utilitzar una altra eina de llinatge especificant l'URL a l'eina a l'IBM Cognos Administration. Cal tenir present que, si l'origen de l'URL està protegit, l'origen ha de poder demanar que els usuaris especifiquin una contrasenya perquè l'IBM Cognos BI no passa informació de seguretat. L'IBM Cognos BI també admet l'IBM Metadata Workbench com a eina de llinatge. Per obtenir més informació sobre la configuració d'altres eines de llinatge, consulteu la publicació *IBM Cognos Administration and Security Guide*.

**Eina de llinatge de l'IBM Cognos BI**

L'eina de llinatge de l'IBM Cognos BI inclou dues visualitzacions: la visualització empresarial i la visualització técnica.

La visualització empresarial mostra informació textual d'alt nivell que descriu l'element de dades i el paquet del qual prové. Aquesta informació s'obté de l'IBM Cognos Connection i del model del Framework Manager.

La visualització tècnica és una representació gràfica del llinatge de l'element de dades seleccionat. El llinatge fa un seguiment de l'element de dades des del paquet fins a les fonts de dades utilitzades pel paquet.

Quan feu clic en un element, se'n mostren les propietats. Si feu clic en un element a l'àrea **Paquet**, veureu les propietats de model de l'element. Si feu clic en un element a l'àrea **Fonts de dades**, veureu les propietats de la font de dades de l'element.

**Visualització d'informació de llinatge sobre un element de dades**

Podeu visualitzar la informació de llinatge d'un element de dades d'informe per veure què representa l'element.

No podeu utilitzar informació de llinatge per solucionar els problemes de les consultes. Per exemple, la informació de llinatge no explicarà perquè un element de dades es compta dues vegades.

**Abans de començar**

Abans d'accedir a la informació de llinatge per a un informe, l'administrador ha de configurar el llinatge a l'IBM Cognos Administration. A més, l'administrador ha d'habilitar la capacitat de llinatge i atorgar-vos permisos de lectura per a l'informe.

L'eina de llinatge de l'IBM Cognos BI mostra el llinatge en un informe que és al nivell superior. El llinatge no canvia després d'ampliar els detalls en un informe. Atès que el context de selecció que s'utilitza per iniciar el llinatge es pot veure afectat per les operacions d'ampliació de detalls, es recomana iniciar el llinatge sempre al nivell d'informe superior abans d'ampliar els detalls de l'informe. En cas contrari, pot ser que el llinatge no s'iniciï correctament.

**Procediment**

1. Obriu un espai de treball que tingui contingut d'informe o arrossegueu i deixeu anar una part d'informe a l'espai de treball.
2. Al giny d'informe, feu clic amb el botó dret a l'element de dades de l'informe i feu clic a **Llinatge**.

Capítol 4. Visualització i interacció amb espais de treball
Consell: Podeu visualitzar informació de llinatge per a diversos elements de dades alhora si feu Ctrl+clic als elements. L'IBM Metadata Workbench no admet la visualització de llinatge per a diversos elements de dades alhora.

Resultats
L'eina de llinatge s'obre per mostrar la informació de llinatge de l'element de dades seleccionat.

Visualització de targetes d'informació
L’IBM Cognos Workspace proporciona targetes d'informació que mostren informació d'alt nivell sobre el contingut de l'espai de treball, com ara el propietari, informació de contacte i la data de modificació. Les targetes d'informació també mostren una visualització en miniatura del contingut de l'informe o l'espai de treball.

Per defecte, la funció de targeta d'informació està inhabilitada. Seguiu aquests passos per habilitar o inhabilitar les targetes d'informació i visualitzar targetes d'informació.

Procediment
1. A la pestanya Contingut, feu clic al botó Mostra la targeta d'informació .
2. Quan les targetes d'informació estan habilitades, situeu el cursor al damunt dels objectes de la subfinestra Contingut de la pestanya Contingut, o dels quadres de diàleg Obre o Anomena i desa per veure la targeta d'informació.

Creació d'una carpeta a la subfinestra Contingut
Podeu crear una carpeta nova a la subfinestra Contingut.

Procediment
1. Feu clic a la carpeta on voleu afegir una carpeta. Per exemple, feu clic a Les meves carpetes.
2. A la pestanya Contingut, feu clic a la icona de carpeta nova .
3. Escriviu un nom de carpeta i feu clic a D'acord.

Canvi de nom dels objectes de la subfinestra Contingut
A la subfinestra de contingut, podeu canviar el nom de tots els objectes excepte de les parts d'informe, Carpetes públiques, Les meves carpetes o qualsevol objecte per al qual no tingueu permisos de canvi de nom.

Procediment
1. A la subfinestra de contingut, feu clic amb el botó dret a l'objecte el nom del qual voleu canviar i seleccioneu Canvia el nom.
2. Escriviu un nom nou i feu clic a D'acord.
Actualització d'informes a la subfinestra de contingut

A la subfinestra de contingut, podeu refrescar tots els informes i les carpetes que contenen informes. No es poden refrescar espais de treball ni parts d’informe des de la subfinestra de contingut.

Procediment

A la subfinestra de contingut, feu clic amb el botó dret a l’informe que voleu refrescar i seleccioneu Refresca.

Supressió d'objectes a la subfinestra Contingut

A la subfinestra de contingut, podeu suprimir tots els objectes excepte les parts d’informe, Carpetes públiques, Les meves carpetes o qualsevol objecte per al qual no tinguéu permisos de supressió.

Procediment

A la subfinestra de contingut, feu clic amb el botó dret a l’objecte que voleu suprimir i seleccioneu Suprimeix.

Accés a l'IBM InfoSphere Business Glossary

Els glossaris empresarials ajuden a gestionar i compartir un vocabulari i un sistema de classificació empresarial.

Si utilitzeu l’IBM InfoSphere Business Glossary, podeu accedir al glossari des de qualsevol dels objectes de dades d’informe següents en un giny d’informe:

- Assumpte de consulta
- Element de consulta
- Mesura
- Dimensió
- Jerarquia
- Nivell
- Propietat/atribut
- Membre de node superior
- Membre
- Element de nivell

Procediment

1. Obriu un espai de treball que tingui contingut d’informe o arrossegueu i deixeu anar una part d’informe a l’espai de treball.
2. Al giny d’informe, feu clic amb el botó dret en un objecte de dades d'informe i feu clic a Glossari.

Resultats

S'obre l'IBM InfoSphere Business Glossary.
Capítol 5. Col·laboració amb el Cognos Workspace

Les capacitats de col·laboració a l'IBM Cognos Workspace proporcionen un pont entre l'ús de l'IBM Cognos Business Intelligence per descobrir un problema empresarial i el fet d'actuar per resoldre'l.

La presa de decisions acostuma a ser una activitat d'equip. Les persones creen i reben informes, fan anàlisis i fan un seguiment dels espais de treball. Quan arriba l'hora d'actuar en aquesta informació, les persones es reuneixen amb els seus companys per prendre decisions. A banda de poder col·laborar mitjançant el correu electrònic, trucades de telèfon i reunions, els usuaris d'empresa ara tenen la capacitat de col·laborar quan creen o visualitzen informes, duen a terme anàlisis o fan el seguiment d'espais de treball.

Podeu col·laborar mitjançant els comentaris del Cognos Workspace o bé mitjançant activitats de l'IBM Connections. També podeu utilitzar capacitats de programari social d'empresa addicionals a l'IBM Connections per col·laborar fora d'un espai de treball.

Col·laboració mitjançant comentaris

Els comentaris, als quals també es fa referència com a anotacions, us permeten col·laborar al contingut de l'informe d'un espai de treball. Podeu afegir comentaris simples a un informe de manera que altres usuaris que visualitzin el mateix informe tinguin context o informació addicional sobre l'informe. Aquests usuaris poden respondre amb altres comentaris sobre l'informe.

Aquest tipus de col·laboració és útil, per exemple, per afegir un recordatori per analitzar les xifres de vendes baixes per a un producte determinat, o per explicar una anomalia a les dades que podria ser motiu de preocupació.

Per entaular un debat més detallat sobre l'espai de treball, que impliqui altres membres de l'equip, configurar activitats relacionades amb el debat i fer el seguiment de l'historial del debat des d'un mateix lloc, podeu utilitzar el recurs de presa de decisions en col·laboració que es proporciona amb les activitats.

Per obtenir-ne més informació, consulteu “Col·laboració mitjançant activitats de l'IBM Connections” a la pàgina 106.

Podeu afegir comentaris a informes dinàmics i a les versions de sortida d'informe desades. Quan imprimiu un informe dinàmic en format PDF, o l'exporteu en format PDF o en un full de càlcul delMicrosoft Excel, els comentaris també s'inclouen.

Podeu afegir, visualitzar i editar comentaris a les àrees següents de l'espai de treball:
• Informes o parts d'informe
• Cel·les individuals o elements de dades d'informes i parts d'informe

Els comentaris basats en cel·les només estan disponibles a les llistes i a les taules de referències creuades.
Per afegir o editar comentaris, heu de tenir accés d’execució per als informes dinàmics, i accés de lectura i de visita per a les versions de sortida desades. Els comentaris són visibles per a tots els usuaris de l’espai de treball.

Els comentaris també estan disponibles a l’IBM Cognos Viewer, però són comentaris independents a l’IBM Cognos Workspace i funcionen de manera diferent. Per obtenir-ne informació, consulteu l’apartat “Comentaris als informes desats” de la publicació IBM Cognos Connection Guia de l'usuari.

**Addició de comentaris**

Podeu afegir comentaris a un giny d’informe per a tots els tipus de visualització d’informe. En una llista o una taula de referències creuades també podeu afegir comentaris a cel·les individuals.

Un comentari és específic del context de l’informe, i també de la cel·la (si escau) i del valor de sol·licitud (si escau). Imaginem-nos que seleccioneu “gener” com a valor de sol·licitud per al “mes” quan executeu un informe. Si “mes” s’inclou a l’informe, quan apliqueu un comentari, el comentari serà específic per a “gener”. Si més endavant canviu el valor de sol·licitud a “febrer”, el comentari anterior de gener seguirà existint, però no el veureu a l’informe. Si cal, però, sí que podeu afegir un comentari per al febrer.

Quan afegiu un comentari basat en una cel·la, tingueu en compte aquestes consideracions:

- El comentari pertany a la cel·la, no al valor de la cel·la.
  
  Si el valor d’una cel·la canvia després de refrescar un informe, el comentari anterior segueix existint i és visible.

- El valor de la cel·la s’inclou per defecte al text del comentari.
  
  Si inclou el valor al comentari, i aquest valor canvia quan es refresca l’informe, el valor original segueix existint al comentari anterior. Això no obstant, si afegiu un altre comentari a la mateixa cel·la, el valor actualitzat s’inclou al text del comentari nou.

- El comentari és específic només de la cel·la de l’informe actual.
  
  Si la mateixa cel·la existeix en un altre informe, el comentari no s’enllaça.

**Nota:** Si canviu el tipus de visualització a un format que no admet comentaris, els comentaris no estan visibles. Heu de canviar el tipus de visualització al format original per veure una altra vegada els comentaris.

Si teniu accés de “lectura” a un informe, podeu afegir informació a un comentari existent tot editant-lo. El comentari mostrarà tot el contingut que heu afegit vosaltres o altres usuaris. Per obtenir-ne més informació, consulteu “Edició o eliminació de comentaris” a la pàgina 105.

**Abans de començar**

Heu de tenir accés de “lectura” a un informe per poder afegir-hi comentaris.

Heu de desar l’espai de treball abans d’afegir cap comentari. Si no heu desat l’espai de treball, se us demanarà que ho feu quan proveu d’afegir un comentari.
Procediment
1. Seleccioneu la cel·la d’informe o el giny d’informe que calgui.
2. A la barra d’eines del giny, feu clic al botó Comentari.
3. Feu clic a Afegeix.
4. A la finestra emergent, escriviu el comentari necessari.
5. Feu clic a Fet per desar el comentari.

Resultats
Apareix un marcador triangular de color vermell a la cantonada del giny d’informe o de la cel·la per indicar que s’ha afegit un comentari, com es mostra a la cel·la de quantitat de devolució per a accessoris personals.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Return quantity</th>
<th>Product line</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>304,443</td>
<td>Camping Equipment</td>
</tr>
<tr>
<td>106,133</td>
<td>Mountsinging Equipment</td>
</tr>
<tr>
<td>206,900</td>
<td>Personal Accessories</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Visualització de comentaris
El comentari els pot visualitzar qualsevol persona que tingui accés de lectura a l’informe.

Si hi ha diversos comentaris per a la mateixa cel·la o el mateix giny d’informe, els comentaris apareixen en ordre cronològic invers. Per a cada comentari podeu veure el nom de l’usuari, la data i l’hora en què s’ha escrit el comentari.

La indicació horària d’un comentari es basa en el fus horari definit a les preferències personals de l’usuari de l’IBM Cognos Workspace.

Procediment
Per visualitzar els comentaris, situeu el punter al damunt del comentari (s’indica amb un marcador triangular vermell).

Edició o eliminació de comentaris
Podeu editar o suprimir un comentari que heu afegit, si és el comentari més recent que haguéu afegit al giny d’informe o a la cel·la individual.

Després de suprimir un comentari, podeu suprimir el següent comentari més recent que haguéu afegit a l’espai de treball.

No podeu editar ni suprimir comentaris afegits per altres usuaris en cap moment.
Si suprimiu una column o fila d’informe que té comentaris basats en cel·les, els comentaris no tornaran a aparèixer. Si després restaurueu la columna o la fila mitjançant l’acció Restableix d’Accions de giny, per al giny, els comentaris associats també es restauren.
Quan es refresca un informe, si la columna o la fila que té un comentari s’ha suprimit de la font de dades, el comentari ja no apareix. Quan amplieu els detalls, filtrue, ordeneu o dueu a terme qualsevol altra acció per canviar quines dades es mostren, el comentari no apareix fins que no torneu a les dades originals que contenen el comentari.

**Procediment**
1. Seleccioneu la cel·la d’informe o el giny d’informe que calgui.
2. A la barra d’eines del giny, feu clic a Comentari.
3. Dueu a terme una de les accions següents:
   - Per editar un comentari, feu clic a Edita’n el darrer, modifiqueu el text i feu clic a Fet.
   - Per suprimir un comentari, feu clic a Suprimeix-ne el darrer.

---

### Col·laboració mitjançant activitats de l’IBM Connections

Les activitats, que formen part de l’IBM Connections, són un servei de col·laboració basat en el web per recopilar, organitzar, compartir i reutilitzar feina relacionada amb un objectiu. Els membres d’una activitat interaccionen en una ubicació en línia en la qual creen, recopilen i comparteixen un conjunt d’idees i recursos per donar suport a un objectiu. Una activitat és una manera d’organitzar la feina i col·laborar amb altres usuaris en un espai web compartit. Atès que és molt senzill convidar membres nous, podeu reunir ràpidament les persones i els recursos adequats i necessaris per fer la feina. Podeu publicar missatges, compartir fitxers i enllaços a llocs web, i crear i asignar tasques pendents.

Les activitats s’integren amb l’IBM Cognos Workspace i en són una part clau.

Quan els usuaris identifiquen problemes i oportunitats empresarials mitjançant l’IBM Cognos Business Intelligence, sovint els cal col·laborar per compartir informació amb companys i per prendre decisions basades en l’équip. Amb les activitats, podeu col·laborar en el contingut de tot un lloc de treball i resoldre aquests problemes de manera més ràpida i més estructurada.

Per exemple, pot ser que anteriorment hagueu col·laborat amb un altre company, fent servir comentaris per marcar les xifres de vendes baixes per a un producte en particular. Després decidiu que us cal una anàlisi més exhaustiva sobre les xifres de les vendes per poder resoldre el problema. Podeu configurar una activitat que impliqui la col·laboració amb altres membres de l’équip, de manera que pugueu fer el seguiment de l’històric i del resultat de l’activitat des d’un mateix lloc.

L’ús d’activitats per a prendre decisions en col·laboració pot facilitar tot el procés de presa de decisions. Podeu crear activitats al Cognos Workspace per aquestes raons:
- Proporcionar un sol lloc per recopilar les idees i opinions de tots els participants.
- Incloure un enllaç a l’espai de treball del Cognos Workspace de manera que els equips puguin fer una anàlisi més exhaustiva segons calgui.
- Proporcionar un únic registre històric sobre la manera com es resolen els problemes i com s’arriben a prendre les decisions.
- Fer un seguiment de les decisions i iniciatives i fer-ne una auditoria.
- Incloure totes les persones i parts interessades en el procés de presa de decisions.
• Permetre que altres persones s’uneixin a l’activitat un cop iniciada per veure l’activitat i comprendre’n ràpidament l’historia.

**Inici d’una activitat de l’espai de treball**

Quan identifiqueu un problema relacionat amb un espai de treball i voleu col·laborar amb altres membres de l’equip per resoldre’l, podeu iniciar una activitat de l’espai de treball. D’aquesta manera es crea una activitat de l’IBM Connections connectada a l’espai de treball.

Després de crear l’activitat, podeu treballar-hi des del Connections. L’activitat té una entrada anomenada IBM Cognos Workspace, que proporciona l’adreça URL per a l’espai de treball.

L’adreça URL està predefinida i no s’hauria de canviar.

**Abans de començar**

Heu de desar l’espai de treball per poder iniciar una activitat de l’espai de treball. Si l’espai de treball no s’ha desat, se us demanarà que el deseu quan proveu d’iniciar una activitat.

**Procediment**

1. A la barra de l’aplicació de l’espai de treball, feu clic al botó de menú Col·labora.
2. A la llista desplegable, feu clic a **Inicia una activitat**.
3. Al quadre Títol, escriu una descripció breu de l’activitat.
   Per exemple, si l’activitat està relacionada amb xifres de vendes de tendes, podeu afegir “tendes” i “equipament d’acampada” com a etiquetes.
6. Si cal, al quadre **Data de venciment**, introdiu la data de compleció necessària per a l’activitat.
7. Per incloure membres de l’equip a l’activitat, amplieu les opcions de membre. Altres usuaris només poden veure l’activitat si se’ls afegixe com a membres.
8. Per afegir un usuari individual a l’activitat, seleccioneu el rol de l’usuari a la llista desplegable. Les opcions de nivell d’accés per a cada rol es defineixen d’aquesta manera:
   • **Autor:** pot visualitzar el contingut i afegir entrades (valor per defecte).
   • **Propietari:** pot afegir contingut i visualitzar i editar totes les entrades.
     Quan inicieu una activitat, se us afegixe automàticament com a propietari.
   • **Lector:** no pot col·laborar en una activitat; aquest accés només li permet visualitzar-ne el contingut.
9. Escriviu el nom de l’usuari al quadre que hi ha al costat del rol d’usuari i feu clic a **Afegix**.

Repetiu aquest pas per a cada membre que vulgueu afegir.
**Consell:** Si afegiu diversos membres que pertanyen al mateix grup d’usuaris LDAP, podeu afegir tots els membres ràpidament escrivint el nom del grup d’usuaris.

**Nota:** Els usuaris només poden accedir a l’activitat si han estat afegits a l’activitat. Podeu canviar els membres de l’activitat al Connections després de crear l’activitat.

10. Per utilitzar una plantilla per a l’activitat, amplieu les opcions de plantilla.

11. Feu clic a **Trieu una plantilla d'activitat** i seleccioneu una plantilla de la llista. De manera alternativa, si no voleu utilitzar una plantilla, seleccioneu **Cap a la llista**.

Si trieu una plantilla en crear una activitat, l’activitat nova es basa en una altra activitat que ja existeix.

Les plantilles només estan disponibles si s’han creat al Connections. Podeu crear plantilles que tinguin un conjunt estàndard de passos o processos que vulgueu seguir. Per exemple, una plantilla de presa de decisions en col·laboració podria incloure seccions per a evidència, objectius, propostes i decisió.

**Consell:** Es molt fàcil crear una plantilla al Connections si deseu una activitat existent com a plantilla.

12. Seleccioneu **Utilitza membres de la plantilla** si voleu emplenar la llista de membres amb els membres definits a la plantilla seleccionada.

13. Feu clic a **Desa**.

14. Seleccioneu una d’aquestes opcions:

- **Obre aquesta activitat**
  L’activitat s’obre al Connections. Podeu afegir altres membres i entrades (amb enllaços i adjunts) a l’activitat, afegir-hi comentaris, crear elements de tasques pendents i assignar-los a membres de l’equip segons calgui.

- **Torna al Cognos Workspace**
  Podeu seguir treballant a l’espai de treball.

**Consell:** Podeu tornar a l’activitat seleccionant **Mostra/Oculta les activitats d'espai de treball** a la llista desplegable **Col·labora**.

**Accés a l'IBM Connections des del Cognos Workspace**

Podeu accedir a l’IBM Connections des de l’IBM Cognos Workspace de diverses maneres.

- Des d’una activitat d’espai de treball existent a la subfinestra de col·laboració directament a l’activitat del Connections.
- Des de la pàgina de benvinguda de l’IBM Cognos Business Intelligence.
- Des del menú Executa de l’IBM Cognos Connection i l’IBM Cognos Administration.

- Des del menú Executa del menú d’accions de l’espai de treball.

Després d’iniciar una activitat de l’espai de treball, podeu treballar-hi des del Connections. Podeu dur a terme aquestes tasques:

- Afegir membres a l’activitat.
- Canviar l’accés per a una activitat.
• Afegir seccions per agrupar entrades i elements de tasques pendents.
• Afegir entrades.
• Afegir elements de tasques pendents i assignar-los a membres de l'activitat.
• Finalitzar elements de tasques pendents.
• Afegir comentaris.
• Marcar una activitat com a acabada.
• Desar una activitat com a plantilla per a activitats futures.
• Descartar o incloure una activitat.

Hi ha altres tasques que podeu fer per a les activitats. Per obtenir-ne més informació, consulteu l'[Information Center del Connections](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/liscnnet/v2r0/index.jsp).

Nota: Al Connections, podeu visualitzar totes les activitats per a les quals teniu accés, no només les que estan associades a un espai de treball específic.

### Addició de membres a una activitat

Podeu afegir membres a una activitat de manera que puguin accedir-hi a l'IBM Connections.

Si afegiu a una activitat membres que no tenen accés a l'espai de treball a l'IBM Cognos Workspace, no podran veure l'espai de treball associat.

#### Procediment

1. Des del Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Les meves activitats**.
2. Feu clic a l'activitat a la qual voleu afegir un membre.
3. Feu clic a **Afegeix membres** a la subfinestra de navegació.
4. Per afegir un usuari individual a l'activitat, seleccioneu el rol de l'usuari a la llista desplegable. Les opcions de nivell d’accés per a cada rol es defineixen d’aquesta manera:
   - **Autor**: pot visualitzar el contingut i afegir entrades (valor per defecte).
   - **Propietari**: pot afegir contingut i visualitzar i editar totes les entrades.
     Quan inicieu una activitat, se us afegeix automàticament com a propietari.
   - **Lector**: no pot col·laborar en una activitat; aquest accés només li permet visualitzar-ne el contingut.
5. Escriviu el nom de l'usuari al quadre que hi ha al costat del rol d'usuari i feu clic a **Afegeix**.
   Repetiu aquest pas per a cada membre que vulgueu afegir.

   Consell: Si afegiu diversos membres que pertanyen al mateix grup d'usuaris LDAP, podeu afegir tots els membres ràpidament escrivint el nom del grup d’usuaris.
6. Feu clic a **Desa**.

### Canvi de l’accés per a una activitat

Podeu controlar si l’accés a una activitat és públic o privat.

Per defecte, quan una activitat s'inicia a l'IBM Connections o es crea des de l'IBM Cognos Workspace, l’accés és privat i només està disponible per als membres de l'activitat. Si canvieu l’accés a públic, qualsevol usuari del Connections podrà
accèdir a l’activitat. Això no obstant, tret que atorgueu als usuaris accés específic a l’espai de treball associat del Cognos Workspace, no podran veure aquest espai de treball.

Procediment

1. Des del Connections, a la pestanya Activitats, feu clic a Les meves activitats.
2. Feu clic a l’activitat a la qual voleu afegir un membre.
3. A la secció Accés públic del panell de navegació, feu clic a Canvia.
4. Seleccioneu una d’aquestes opcions:
   • Privat (per defecte): només poden veure l’activitat els membres convidats.
   • Públic (només lectura): qualsevol usuari pot trobar i veure el contingut de l’activitat.
   • Públic: qualsevol usuari pot trobar, veure i afegir contingut a l’activitat.
5. Feu clic a Desa.

Addició de seccions a una activitat

S’afegeixen seccions a una activitat per proporcionar un esquema jeràrquic de l’activitat i per agrupar les entrades i els elements de tasca pendent.

Procediment

2. Feu clic a l’activitat a la qual voleu afegir la secció.
3. Feu clic a Add Section.
4. Al quadre Section, escriviu una descripció breu de la secció.
5. Feu clic a Desa.

Addició d'entrades a una activitat

Podeu afegir entrades si voleu incloure contingut en una activitat. Per exemple, podeu afegir text, fitxers i marcadors.

Quan creeu una entrada, podeu afegir-la a l’activitat o a una entrada seleccionada, un element de tasca pendent o una secció continguda a l’activitat.

Procediment

2. Feu clic a l’activitat i, si cal, seleccioneu l’entrada, l’element de tasca pendent o la secció on voleu afegir l’entrada.
3. Feu clic a Afegeix entrada.
4. Al quadre Títol, escriviu una descripció breu de l’entrada.
5. Afegeiu els tipus de contingut següents segons calgui:
   • Per adjuntar un fitxer, feu clic a Adjunta fitxer.
   • Per afegir una adreça web, feu clic a Afegeix adreça d’interès.
   • Per afegir un camp personalitzat, feu clic a Afegeix camps personalitzats i feu clic al tipus de camp que calgui.
Per obtenir més informació sobre l’addició de contingut, consulteu l’Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnct/v2r0/index.jsp).

6. Al quadre Descripció, afegiu més informació sobre l’entrada o el contingut.

Per exemple, si l’entrada està relacionada amb xifres de vendes de tendes, podeu afegir “tendes” i “equipament d’acampada” com a etiquetes.
Per obtenir més informació sobre les etiquetes, consulteu l’Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnct/v2r0/index.jsp).

8. Si cal, a la llista desplegable Secció, seleccioneu la secció a la qual voleu afegir aquesta entrada.
Nota: la llista de seccions només està disponible si les seccions ja s’han afegit a l’activitat.


10. Per notificar aquesta entrada als membres de l’activitat, seleccioneu Notifica als usuaris aquesta entrada i seleccioneu una de les opcions següents:
• Per notificar-ho a tothom, seleccioneu Tots els membres d’aquesta activitat.
• Per notificar-ho només a determinats membres, seleccioneu els membres que calgui.
Nota: Si s’ha utilitzat un grup d’usuaris LDAP per afegir membres a una activitat, per seleccionar un membre específic del grup heu d’afegir a aquesta persona a l’activitat com a individu.
Per obtenir més informació sobre la selecció de membres, consulteu l’Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnct/v2r0/index.jsp).

11. Al quadre Notifica missatge, afegiu el comentari que apareixerà a la notificació que s’envia als membres seleccionats.

12. Feu clic a Desa.

Com treballar amb elements de tasques pendents en una activitat

Podeu assignar tasques a un grup de membres d’activitat, o bé només a determinats membres, creant elements de tasques pendents.

Si s’ha utilitzat un grup d’usuaris LDAP per afegir membres a una activitat, i voleu assignar un element de tasca pendent a un membre específic del grup, heu d’afegir la persona a l’activitat com a individu.

Quan haguéu acabat de treballar amb una tasca, podeu marcar l’element de tasca pendent com a finalitzat.

Creació d’elements de tasques pendents per a una activitat

Podeu afegir elements de tasques pendents si voleu assignar tasques a membres de l’activitat.

Quan creeu un element de tasca pendent, podeu afegir-lo a l’activitat o a una entrada seleccionada, un element de tasca pendent, un comentari o una secció de l’activitat.
Procediment

1. Des de l'IBM Connections, a la pestanya Activitats, feu clic a Les meves activitats.
2. Feu clic a l'activitat i, si cal, seleccioneu l'element de tasca pendent, el comentari o la secció al qual voleu afegir l'element de tasca pendent.
3. Feu clic a Afgeix element de tasca.
4. Al quadre Tasca pendent, escriu una breu descripció de la tasca.
5. Per incloure més informació, amplieu Més opcions.
6. Per assignar l'element només a un membre específic, feu clic a Trieu una persona i seleccioneu el nom del membre.
   Per defecte, l'element es comparteix i el pot dur a terme qualsevol membre de l'activitat.
7. Si cal, al quadre Data de venciment, introduïu la data de compleció necessària per a l'element de tasca pendent.
8. Afegiu els tipus de contingut següents segons calgui:
   - Per adjuntar un fitxer, feu clic a Adjunta fitxer.
   - Per afegir una adreça web, feu clic a Afgeix adreça d'interès.
   - Per afegir un camp personalitzat, feu clic a Afgeix camps personalitzats.
   Per obtenir més informació sobre l'addició de contingut, consulteu l'Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnnct/v2r0/index.jsp).
9. Al quadre Descripció, afegiu més informació sobre l'element o el contingut.
10. Al quadre Etiquetes, afegiu termes d'etiqueta que permetin als usuaris cercar l'element al Connections. Separeu cada terme amb una coma.
    Per exemple, si l'element està relacionat amb xifres de vendes de tendes, podeu afegir “tendes” i “equipament d'acampada” com a etiquetes.
    Per obtenir més informació sobre les pestanyes, consulteu l'Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnnct/v2r0/index.jsp).
11. Si cal, a la llista desplegable Secció, seleccioneu la secció a la qual voleu afegir aquesta entrada.
    Nota: la llista de seccions només està disponible si les seccions ja s'han afegit a l'activitat.
12. Per ocultar l'entrada a altres membres de l'activitat, seleccioneu Marca aquesta entrada com a privada.
13. Per notificar aquesta entrada als membres de l'activitat, seleccioneu Notifica als usuaris aquesta entrada i seleccioneu una de les opcions següents:
    - Per notificar-ho a tothom, seleccioneu Tots els membres d'aquesta activitat.
    - Per notificar-ho només a determinats membres, seleccioneu els membres que calgui.
    Per obtenir més informació sobre la selecció de membres, consulteu l'Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnnct/v2r0/index.jsp).
14. Al quadre Notifica missatge, afegiu el comentari que apareixerà a la notificació que s'envia als membres seleccionats.
15. Feu clic a Desa.
Com marcar les tasques pendents com a acabades
Quan hagueu acabat de treballar amb una tasca, podeu marcar l’element de tasca pendent com a finalitzat.

Procediment
2. Feu clic a l’activitat i cerqueu l’element de tasca pendent relacionat amb la tasca acabada.
   Consell: per visualitzar una llista d’elements de tasca pendent per a l’activitat, feu clic a Elements pendents al panell de navegació.
3. Seleccioneu la casella de selecció que hi ha al costat de l’element de tasca pendent.

Resultats
L’element de tasca pendent ara apareix ratllat per indicar que ja s’ha acabat.

Addició de comentaris a una activitat
Podeu afegir comentaris quan voleu registrar una nota per a una entrada o un element de tasca pendent. També podeu respondre als comentaris existents.

Podeu incloure contingut amb el comentari; per exemple, podeu afegir files i marcadors.

Procediment
2. Feu clic a l’activitat i seleccioneu l’entrada o l’element de tasca pendent al qual voleu afegir un comentari.
   Consell: Per respondre a un comentari, seleccioneu el comentari necessari.
3. Feu clic a Afegeix un comentari.
4. Afegiu els tipus de contingut següents segons calgui:
   • Per adjuntar un fitxer, feu clic a Adjunta fitxer .
   • Per afegir una adreça web, feu clic a Afegeix adreça d’interès .
   Per obtenir més informació sobre l’addició de contingut, consulteu l’Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltsccnct/v2r0/index.jsp).
5. Afegiu els vostre comentaris al quadre Comentari.
6. Per ocultar l’entrada a altres membres de l’activitat, seleccioneu Marca aquesta entrada com a privada.
7. Per notificar aquesta entrada als membres de l’activitat, seleccioneu Notifica als usuaris aquesta entrada i seleccioneu una de les opcions següents:
   • Per notificar-ho a tothom, seleccioneu Tots els membres d’aquesta activitat.
   • Per notificar-ho només a determinats membres, seleccioneu els membres que calgui.
   Nota: Si s’ha utilitzat un grup d’usuaris LDAP per afegir membres a una activitat, i voleu assignar un element de tasca pendent a un membre específic del grup, heu d’afegir la persona a l’activitat com a individu.
8. Feu clic a **Desa**.

**Com marcar les activitats com a acabades**

Quan s'ha assolit l’objectiu d’una activitat, podeu marcar-la com a acabada.

Heu de ser el propietari de l’activitat per poder marcar-la com a acabada.

Les activitats acabades no estan visibles per als membres de l’activitat a **Les meves activitats** a l’IBM Connections ni a l’IBM Cognos Workspace. Podeu visualitzar-les al Connections fent clic a **Completat** al panell de navegació.

**Procediment**

1. Des del Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Les meves activitats**.
2. Feu clic a l’activitat necessària.
3. Feu clic a **Marca activitat completa** a la barra de títol.

**Desament d’una activitat com a plantilla**

Podeu desar una activitat com a plantilla per utilitzar-la com a base per crear més endavant altres activitats similars.

Podeu accedir a les plantilles des de la pestanya **Plantilles d'activitats**.

**Procediment**

1. Des de l’IBM Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Les meves activitats**.
2. Feu clic a l’activitat necessària.
3. Feu clic a **Més accions** a la barra de títol i, després, feu clic a **Copia com a plantilla nova**.
4. Al quadre **Plantilla**, escriviu un nom per a la plantilla.
5. Al quadre **Quant aquesta plantilla**, escriviu una descripció per a la plantilla.
6. Al quadre **Etiquetes**, afegiu termes d’etiqueta que permetin els usuaris cerca la plantilla al Connections. Separeu cada terme amb una coma.

   Per exemple, si la plantilla està relacionada amb l’equip de vendes, podeu afegir “equip de vendes” com a etiqueta.

   Per obtenir més informació sobre les pestanyes, consulteu [Information Center del Connections](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/ltscnct/v2r0/index.jsp).

7. A la llista desplegable **Pàgina inicial**, seleccioneu el tipus de visualització que cal mostrar per defecte quan es crea una activitat mitjançant la plantilla.
8. Si voleu emplenar la llista de membres de la plantilla amb els membres definits a l’activitat, seleccioneu **Utilitza membres de la plantilla**.
9. Per afegir més membres a la plantilla, amplieu les opcions de membre.
10. Per afegir un membre individual, seleccioneu el rol del membre a la llista desplegable i després escriu-vi el nom del membre al quadre que hi ha al costat del rol. Les opcions de nivell d’accés per a cada rol es defineixen d’aquesta manera:

    - **Autor**: pot visualitzar el contingut i afegir entrades (valor per defecte).
· **Propietari:** pot afegir contingut i visualitzar i editar totes les entrades.
· **Lector:** no pot col·laborar en una activitat; aquest accés només li permet visualitzar-ne el contingut.

11. Feu clic a **Desa.**
12. Reviseu la plantilla i feu els canvis que calgui.

**Com descartar o incloure una activitat**

Per defecte, quan una activitat s’inicia mitjançant l’IBM Connections, la seva prioritat es defineix com a normal i s’inclou. Si descarteu una activitat, ja no la veureu, tot i que seguirà visible per a altres membres.

Les activitats descartades no estan visibles per als membres de les activitats a **Les meves activitats** al Connections ni a l’IBM Cognos Workspace. Podeu visualitzar-les al Connections fent clic a **Activitats descartades** a la subfinestra de navegació.

Quan una activitat s’ha descartat, podeu restablir-ne la prioritat (normal, mitjana o alta) tornant a incloure l’activitat.

**Nota:** Quan una activitat s’ha descartat del Connections, desapareix de la llista d’activitats al Cognos Workspace. L’activitat torna a aparèixer si la incloieu una altra vegada.

**Procediment**

1. Per descartar una activitat, seguiu aquests passos:
   - Des del Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Les meves activitats**.
   - Feu clic a l’activitat necessària.
   - Feu clic a **Més accions** a la barra de títol i, després, feu clic a **Marca com a descartada**.

2. Per incloure una activitat, seguiu aquests passos:
   - Des del Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Activitats descartades**.
   - Feu clic a l’activitat necessària.
   - Feu clic a **Més accions** a la barra de títol i, després, feu clic a la prioritat necessària.

**Obertura d’un espai de treball des de l’IBM Connections**

Podeu obrir l’espai de treball al qual està connectat una activitat directament des de l’IBM Connections. Només podeu veure els espais de treball per als quals teniu accés.

**Procediment**

1. Des del Connections, a la pestanya **Activitats**, feu clic a **Les meves activitats**.
2. Feu clic a l’activitat per a la qual voleu obrir l’espai de treball.
3. Amplieu l’entrada anomenada **IBM Cognos Workspace** i feu clic a l’enllaç de l’espai de treball.

**Visualització de les activitats de l’espai de treball**

Podeu visualitzar una llista de les activitats iniciades pels usuaris amb accés a l’espai de treball i obrir-les a l’IBM Connections.
Quan un espai de treball té activitats associades, apareix un indicador vermell al botó de menú Col·labora i el nombre d'activitats disponibles es mostra entre claus al botó de menú Mostra/Oculta les activitats d'espai de treball.

Nota: Quan una activitat es descarta o es marca com a acabada al Connections, desapareix de la llista d'activitats a l'IBM Cognos Workspace. L'activitat torna a aparèixer si la incloeu una altra vegada.

Podeu refregar la llista d'activitats a la subfinestra Col·laboració fent clic al botó Refresca de la barra d'eines de la subfinestra Col·laboració.

Podeu tancar la subfinestra Col·laboració fent clic al botó Tanca.

Abans de començar

A l'IBM Cognos Workspace només podeu veure les activitats associades amb l'espai de treball que està obert i per al qual teniu accés.

Procediment
1. A la barra de l'aplicació de l'espai de treball, feu clic al botó de menú Col·labora.
2. A la llista desplegable, feu clic a Mostra/Oculta les activitats d'espai de treball.
   A la subfinestra Col·laboració es mostra una llista de totes les activitats iniciades per a l'espai de treball per a les quals teniu accés.
   Per a cadascuna de les activitats que s mostren, podeu veure el títol de l'activitat, el nom de l'usuari que ha fet la darrera actualització i la data i hora de l'actualització. La prioritat i la data e caducitat de l'activitat també es mostren si s'han configurat.
   Si amplieu una activitat mitjançant Més, podeu veure un resum de les darreres tres actualitzacions i l'objectiu de l'activitat.
3. Feu clic en una activitat o en una entrada específica de l'activitat per obrir-la al Connections.

Utilització de l'IBM Connections per col·laborar fora d'un espai de treball

També podeu utilitzar les capacitats addicionals de programari social que es proporcionen amb l'IBM Connections per col·laborar amb companys de manera independent de l'entorn de l'espai de treball.

Per exemple, si heu utilitzat capacitats de col·laboració a l'espai de treball per analitzar les xifres baixes de vendes per a un producte, el vostre equip pot concloure que cal una campanya de màrqueting nova per promoure el producte. Podeu decidir utilitzar el Connections per seguir els vostres debats de col·laboració amb una xarxa més àmplia de companys.

Mitjançant el Connections podeu fer el següent:
• Desenvolupar, nodrir i estar en contacte amb la vostra xarxa de companys.
• Debatre i perfeccionar idees noves i creatives amb comunitats de companys, socis i clients.
• Reaccionar ràpidament a les oportunitats empresarials gràcies a l'ús dels coneixements que podreu trobar a la xarxa.
El Connections permet els empleats connectar-se fàcilment a les seves xarxes, la qual cosa pot ajudar les organitzacions a assolir aquests beneficis:

- Les tasques es poden dur a terme amb més rapidesa a través d'un accés ràpid a informació rellevant d'una àmplia xarxa de professionals.
- Les decisions empresarials es poden prendre amb més confiança després d'haver consultat especialistes en la mateixa de tota l'organització.
- Es pot impulsar la innovació en productes i serveis com a conseqüència de les experiències i els coneixements de les comunitats d'empleats, socis i clients.

El Connections proporciona els serveis següents per ajudar-vos a crear els coneixements col·lectius de la vostra xarxa professional de companys, socis i clients:

- El servei Pàgina inicial proporciona una visualització consolidada de les vostres dades socials d'altres serveis del Connections.
- El servei Comunitats permet mantenir el contacte, compartir informació, intercanviar idees i col·laborar en projectes amb altres persones que comparteixen un interès, responsabilitat o àrea d'especialitat comuna.
- El servei Perfils permet trobar amb rapidesa persones fent cerques a l'organització de persones especialitzades i amb experiència en productes que coincideixin amb les paraules de cerca.
- El servei Activitats permet crear àrees de treball en línia on les persones de la vostra xarxa poden recopilar correus electrònics, converses, documents, missatges i altres tipus d'informació necessària per assolir un objectiu empresarial.
- El servei Wikis permet introduir, editar i publicar contingut de pàgina web en col·laboració amb altres usuaris.
- El servei Blocs us permet presentar les vostres idees, obtenir comentaris i aprendre de l'experiència d'altres persones que participen al bloc.
- El servei Fitxers proporciona una manera molt pràctica de compartir documents, fulls de càlcul, presentacions i altres tipus de fitxers sense utilitzar el correu electrònic.
- El servei Creació d'adreces d'interès social us permet desar, organitzar i compartir adreces d'interès. També pot descobrir adreces d'interès que han estat qualificades per altres usuaris.

Per obtenir-ne més informació, consulteu l'Information Center del Connections (http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/litscnnct/v2r0/index.jsp).
Capítol 6. Exemples

Els informes d’exemple s’inclouen amb l’IBM Cognos Business Intelligence. Un cop instal·lats, els trobareu a la pestanya Carpetes públiques de l’IBM Cognos Connection.

Sample Outdoors Company

Els exemples de Sample Outdoors Company il·lustren les característiques del producte, així com també les pràctiques recomanades tècniques i empresarials.

També podeu utilitzar-los per practicar i compartir les tècniques de disseny d’informes i per resoldre problemes. A mesura que utilitzeu els exemples, us podeu anar connectant a les característiques del producte.

Per obtenir exemples relacionats amb els diferents tipus d’empresa, consulteu els plans tècnics del producte als [Information Center de l’IBM Cognos](http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/cogic/v1r0m0/index.jsp).

Per obtenir informació sobre els exemples d’auditoria, consulteu la publicació IBM Cognos Business Intelligence Administration and Security Guide.

Per obtenir informació sobre exemples mòbils, consulteu la publicació IBM Cognos Mobile Installation and Administration Guide.

Sample Outdoors Company, o GO Sales, o qualsevol variant del nom Sample Outdoors, corresponen al nom de l’operació empresarial fictícia les dades de la qual s’utilitzen per desenvolupar aplicacions de mostra per als clients de l’IBM and IBM. Els seus registres fictics inclouen dades d’exemple per a transaccions de vendes, distribució de productes, finances i recursos humans. Qualsevol semblança amb noms, adreces, nombros de contacte o valors de transacció reals és només una coincidència. Queda prohibida la duplicació no autoritzada.

Ubicació dels exemples

Els exemples s’inclouen amb el producte i els exemples de cada estudi es descriuen a la guia d’usuari i l’ajuda en àlia relacionades. Per utilitzar els exemples, heu d’instal·lar-los i configurar-los, o bé poseu-vos en contacte amb l’administrador per saber on estan instal·lats.

Esquema dels exemples

Els exemples estan formats pel següent:

- Dues bases de dades que contenent totes les dades corporatives i els models d’exemple relacionats per a consulta i anàlisi
- Cinc cubs d’exemple i els models relacionats
- Una font de dades de mètriques que inclouen mètriques associades, un mapa d’estratègia per a l’empresa consolidada i un model per a extractes de mètriques.
- Informes, consultes, plantilles de consulta i espais de treball

Per executar informes interactius, cal utilitzar scripts. Per veure tots els informes que s’inclouen als paquets d’exemples, copieu els fitxers de la instal·lació de
contingut d’exemple a la carpeta de desplegament i després importeu els desplegaments al producte IBM Cognos Business Intelligence.

Seguretat

Els exemples estan disponibles per a tots els usuaris.

Exemples del paquet GO Data Warehouse (analysis)

L’informe següent de l’IBM Cognos Workspace és al paquet GO Data Warehouse (analysis).

Espai de treball de satisfacció dels empleats

Aquest informe mostra diferents mesures de la satisfacció dels empleats, com ara la inversió en formació, els resultats de les enquestes dels empleats (per departament i per tema, incloent-hi una comparació amb els resultats planificats de l’enquesta), i una llista de les bonificacions per a empleats, ordenades per país o regió. El fílter de control lliscant s’aplica a la llista de bonificacions.

Exemples del paquet GO Data Warehouse (query)

Els espais de treball següents són al paquet GO Data Warehouse (query).

Espai de treball Marketing

Aquest espai de treball mostra els resultats de diferents campanyes promocionals.

El fílter de valors de selecció per al nom de campanya s’aplica als dos primers diagrames. El fílter de valors de selecció de línia de productes s’aplica al diagrama de costos de publicitat, i el fílter de control lliscant de l’any s’aplica a la taula de referències creuades de costos de publicitat.

Espai de treball Recruitment

Aquest espai de treball mostra els resultats de contractació (nombre mitjà de dies per emplenar llocs de treball) per a diferents indicadors: per organització, departament, sucursal i any, i informació detallada sobre l’èxit de diferents tècniques de contractació.

Dos fíltres de valors de selecció controlen tres dels ginys.

Espai de treball Revenue data

Aquest espai de treball mostra els ingressos per regió, país o regió, tipus de producte i mètode de comanda.

El país o regió i el tipus de producte estan controlats per un fílter de valors de selecció.

Espai de treball Sales By Year

Aquest espai de treball mostra diferents indicadors de venda per a un any controlats pel fílter de control lliscant: marge de beneficis, benefici brut, cost del producte, quantitat venuda, ingressos per regió i comparació entre els ingressos reals i els previstos.

El fílter de control lliscant controla tots els ginys.
Espai de treball amb pestanyes

Aquest espai de treball mostra una àrea global i tres pestanyes diferents: dades d’ingressos i vendes, dades de recursos humans i dades financeres.

L’àrea global té botons d’acció que permeten anar d’una pestanya a l’altra. També hi ha un control lliscant a l’àrea global que controla els ginys de dues de les tres pestanyes.

Exemples interactius

L’espai de treball següent és a la carpeta Interactive Samples.

Espai de treball Sales

Aquest espai de treball mostra diferents aspectes de les vendes: beneficis bruts per mes, regió i línia de productes, ingressos per regió i nombre de representants de vendes que ha participat en les vendes.

Els objectes font es basen en el paquet GO Data Warehouse (analysis) i el paquet GO Data Warehouse (query). L’espai de treball Sales és interactiu: si moveu el ratolí pel damunt d’algun dels ginys, es mostra una finestra emergent amb idees sobre com millorar l’espai de treball.
Apèndix. Funcions d'accessibilitat

Les funcions d'accessibilitat ajuden els usuaris que tenen una discapacitat física, com ara mobilitat restringida o visió limitada, a utilitzar amb èxit productes de tecnologia de la informació.

Per obtenir més informació sobre el compromís que té IBM amb l'accessibilitat, consulteu [IBM Accessibility Center](http://www.ibm.com/able).

Funcions d'accessibilitat al Cognos Workspace

L'IBM Cognos Workspace presenta diverses funcions d'accessibilitat.

A la llista següent es descriuen les funcions d’accessibilitat principals:

- Podeu utilitzar les tecles d’ordre o tecles de dreccera per navegar pel Cognos Workspace. Les tecles de dreccera activen directament una acció i normalment utilitzen les tecles Ctrl. Per exemple, per desar un espai de treball, premeu Ctrl+S.
- El Cognos Workspace utilitza aplicacions WAI-ARIA (Web Accessibility Initiative—Accessible Rich Internet Applications). Això vol dir que les persones amb visibilitat limitada poden utilitzar programari de lector de pantalla i un sintetitzador de la parla digital per escoltar allò que es mostra a la pantalla.
- El Cognos Workspace admet la configuració de visualització del sistema, com ara la visualització d’alt contrast.

Nota: Per treure el màxim profit de les funcions d'accessibilitat del Cognos Workspace, utilitzeu el Mozilla Firefox versió 3.6 i el Freedom Scientific JAWS versió 12.0.

El Cognos Workspace té les funcions d'accessibilitat següents, que podeu utilitzar segons les vostres necessitats:

- “Tecles de dreccera”
- “Visualització d'un espai de treball en mode d'alt contrast del Microsoft Windows” a la pàgina 132

Tecles de dreccera

Una tecla de dreccera és una manera alternativa d'invocar una ordre prement una combinació de tecles del teclat.

L’IBM Cognos Workspace utilitza tecles de navegació estàndard del Microsoft Windows i tecles específiques de l’aplicació.

A les taules següents s’indiquen les tecles de dreccera del Cognos Workspace per a cada àrea de la interfície d’usuari:

- “General” a la pàgina 124
- “Llenç” a la pàgina 126
- “Barra de l’aplicació” a la pàgina 128
- “Subfinestra de contingut” a la pàgina 128
- “Subfinestra Col·laboració” a la pàgina 130
<table>
<thead>
<tr>
<th>On s'aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>General</td>
<td>Executa una acció per defecte per a un botó d'ordre actiu.</td>
<td>Tecla Retorn o barra espaiadora</td>
</tr>
<tr>
<td>General</td>
<td>Va al primer element o objecte.</td>
<td>Ctrl+Inici</td>
</tr>
<tr>
<td>General</td>
<td>Va al darrer element o objecte.</td>
<td>Ctrl+Fi</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Avança per les subfinestres obertes.</td>
<td>F6</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Retrocedeix per les subfinestres obertes.</td>
<td>Majús+F6</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Es desplaça a la barra d'eines immediatament superior, i, finalment, acaba al primer element de la barra d'eines superior. Per exemple, us desplaceu del giny a la barra d'eines de giny i, després, a la barra de l'aplicació.</td>
<td>F10</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls generals</td>
<td>Avança al següent control del mateix nivell.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls generals</td>
<td>Retrocedeix al control anterior del mateix nivell.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Caselles de selecció</td>
<td>Commuta una casella de selecció de seleccionada a desmarcada i de desmarcada a seleccionada.</td>
<td>Barra espaiadora</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Consell:</strong> aquesta tecla de drecera també s'aplica a altres configuracions que poden tenir un estat d'actiu o inactiu (per exemple, el control de targeta d'informació).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Botons d'opció</td>
<td>Passa al proper botó d'opció i el selecciona.</td>
<td>Fletxa a la dreta, Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Botons d'opció</td>
<td>Passa al botó d'opció anterior i el selecciona.</td>
<td>Fletxa amunt, Fletxa esquerra</td>
</tr>
<tr>
<td>On s'aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de drecera</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Llistes desplegables</td>
<td>Obre la llista desplegable i en mostra el contingut.</td>
<td>Alt+Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Llistes desplegables</td>
<td>Tanca una llista desplegable oberta.</td>
<td>Alt+Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Va al primer node seleccionable següent o, si el node següent té nodes fill i el node està ampliat, va al primer node fill.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Va al primer node seleccionable anterior.</td>
<td>Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Amplia el node seleccionat o va al primer node fill seleccionable.</td>
<td>Fletxa a la dreta o bé + (signe més)</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Contrau el node seleccionat, va al node pare o va al primer node seleccionable anterior.</td>
<td>Fletxa esquerra o bé - (signe menys)</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Va al primer node del control d’arbre.</td>
<td>Inici</td>
</tr>
<tr>
<td>Controls d’arbre</td>
<td>Va al darrer node del control d’arbre.</td>
<td>Fi</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús</td>
<td>Va al següent element de menú disponible i el selecciona.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús</td>
<td>Va a l’element de menú anterior disponible i el selecciona.</td>
<td>Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús</td>
<td>Amplia els elements de menú fills i selecciona el primer element de menú fill disponible.</td>
<td>Fletxa a la dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús</td>
<td>Contrau els elements de menú fills.</td>
<td>Fletxa esquerra</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús contextuais</td>
<td>Obre el menú contextual per a l’element seleccionat.</td>
<td>Majús+F10</td>
</tr>
<tr>
<td>Menús contextuais</td>
<td>Tanca un menú de context obert.</td>
<td>Esc</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Llenç

<table>
<thead>
<tr>
<th>On s’aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Desplaçament</td>
<td>Es desplaça cap avall.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Av pàg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Desplaçament</td>
<td>Es desplaça cap amunt.</td>
<td>Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Re pàg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per ginys</td>
<td>Avança cap al proper giny del mateix nivell del llenç.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per ginys</td>
<td>Retrocedeix cap al giny anterior del mateix nivell del llenç.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per ginys</td>
<td>Va cap al primer giny del mateix nivell del llenç.</td>
<td>Ctrl+Inici</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per ginys</td>
<td>Va cap al darrer giny del mateix nivell del llenç.</td>
<td>Ctrl+Fi</td>
</tr>
<tr>
<td>Interacció de ginys</td>
<td>Va al primer element d’informe del nivell de fill del giny actual.</td>
<td>F12</td>
</tr>
<tr>
<td>Interacció de ginys</td>
<td>Va al nivell pare del giny actual.</td>
<td>Majús+F12</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació dins del giny</td>
<td>Avança a l’element d’informe següent del giny.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació dins del giny</td>
<td>Retrocedeix a l’element d’informe anterior del giny.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació dins del giny</td>
<td>Obre el menú contextual per a la cel·la seleccionada.</td>
<td>Majús+F10</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació dins del giny</td>
<td>Desplaça el focus a un indicador de comentari (si està disponible).</td>
<td>Ctrl+Alt+`</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per comentaris del giny</td>
<td>Desplaça el focus al proper comentari del giny.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per comentaris del giny</td>
<td>Desplaça el focus al comentari anterior del giny.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>On s'aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de drecera</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per comentaris del giny</td>
<td>Obre el comentari actual per obtenir-ne més informació.</td>
<td>Tecla Retorn o espai</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per comentaris del giny</td>
<td>Torna el focus a la cel·la que tenia el focus abans de desplaçar-lo a un indicador de comentari.</td>
<td>Esc</td>
</tr>
<tr>
<td>Botó d'accions del giny</td>
<td>Es desplaça al botó d'accions del giny per al giny seleccionat.</td>
<td>F10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Consell:</strong> en prèmer Esc, tornareu al giny seleccionat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Propietats del giny</td>
<td>Obre les propietats per a un giny o objecte seleccionat.</td>
<td>Alt+Tecla Retorn</td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>Activa el mode de desplaçament per al giny seleccionat.</td>
<td>Ctrl+Majús+M</td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>Desplaça un giny.</td>
<td>Tecles de fletxa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Utilitzeu les tecles de fletxa per desplaçar el giny (amunt, avall, a la dreta i a l'esquerra); amb Ctrl+Tecles de fletxa podeu desplaçar el giny en increments més grans.</td>
<td>Ctrl+Tecles de fletxa</td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>Activa el mode de canvi de mida per al giny seleccionat.</td>
<td>Ctrl+Majús+R</td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>Canvia la mida d'un giny tot desplaçant l'angle inferior dret del giny.</td>
<td>Tecles de fletxa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ctrl+Tecles de fletxa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>Abandona el mode de desplaçament o de canvi de mida.</td>
<td>Tecla Retorn</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esc</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny</td>
<td>En un giny de text, canvia la direcció del text base a de dreta a esquerra o d'esquerra a dreta.</td>
<td>Ctrl+D</td>
</tr>
<tr>
<td>On s’aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de drecera</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Modes de giny per als ginys de punt d’exploració</td>
<td>Mostren o oculten una jerarquia.</td>
<td>Ctrl+Majús+Q</td>
</tr>
<tr>
<td>Nota: Els ginys de punt d’exploració són punts d’exploració exportats de l’IBM Cognos Insight quan es publica un espai de treball al Cognos Workspace.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Barra de l’aplicació**

<table>
<thead>
<tr>
<th>On s’aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Crea un espai de treball nou.</td>
<td>Ctrl+N</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Obre un espai de treball.</td>
<td>Ctrl+O</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Desa un espai de treball.</td>
<td>Ctrl+S</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Desa un espai de treball com a espai de treball nou.</td>
<td>Ctrl+Majús+S</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Obre la documentació d’ajuda.</td>
<td>F1</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Passa al següent control de la barra de l’aplicació.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Passa al control anterior de la barra de l’aplicació.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Avança pels controls de la barra de l’aplicació.</td>
<td>Fletxa a la dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra de l’aplicació</td>
<td>Retrocedeix pels controls de la barra de l’aplicació.</td>
<td>Fletxa esquerra</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Subfinestra de contingut**

<table>
<thead>
<tr>
<th>On s’aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Navegació</td>
<td>Val al camp de cerca.</td>
<td>Ctrl+F</td>
</tr>
<tr>
<td>Si encara no és oberta, la subfinestra <strong>Contingut</strong> mostrarà els resultats de la cerca.</td>
<td>F3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació</td>
<td>Tanca la subfinestra <strong>Contingut</strong> i torna al llenç.</td>
<td>Ctrl+F4</td>
</tr>
<tr>
<td>On s'aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de dreça</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra d'eines</td>
<td>Va al primer element de la barra d'eines dins de la subfinestra <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>F10</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra d'eines</td>
<td>Avança pels controls de la barra d'eines.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra d'eines</td>
<td>Retrocedeix pels controls de la barra d'eines.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra d'eines</td>
<td>Avança per les visualitzacions i en selecciona una.</td>
<td>Fletxa a la dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Barra d'eines</td>
<td>Retrocedeix per les visualitzacions i en selecciona una.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Inserció</td>
<td>Insereix l’element seleccionat al llenç.</td>
<td>Ctrl+Majús+Tecla Retorn</td>
</tr>
<tr>
<td>Paginació</td>
<td>Va als controls de pàgina.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Paginació</td>
<td>Va a la primera pàgina de la pestanya <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Inici</td>
</tr>
<tr>
<td>Paginació</td>
<td>Va a la darrera de la pestanya <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Fi</td>
</tr>
<tr>
<td>Paginació</td>
<td>Va a la pàgina següent de la pestanya <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Fletxa a la dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Paginació</td>
<td>Va a la pàgina anterior de la pestanya <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Fletxa esquerra</td>
</tr>
<tr>
<td>Subfinestra de contingut</td>
<td>Obre o tanca la subfinestra <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Ctrl+Majús+B</td>
</tr>
<tr>
<td>Pestanyes de la subfinestra</td>
<td>Avança per les pestanyes de la subfinestra <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Ctrl+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aquesta tecla de dreça no funciona amb el Microsoft Internet Explorer.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Apèndix. Funcions d’accessibilitat 129
<table>
<thead>
<tr>
<th>On s'aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pestanyes de la subfinestra Contingut</td>
<td>Retrocedeix per les pestanyes de la subfinestra <strong>Contingut</strong>.</td>
<td>Majús+Ctrl+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aquesta tecla de drecera no funciona amb el Microsoft Internet Explorer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Targeta d'informació</td>
<td>Mostra la targeta d'informació com a part de la navegació amb teclat de l'arbre de contingut.</td>
<td>Majús+Alt+F9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Targeta d'informació</td>
<td>Desplaça el focus al primer camp de la targeta d'informació.</td>
<td>Majús+Alt+F9 (en combinació amb la primera seqüència Majús+Alt+F9)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Targeta d'informació</td>
<td>Avança i retrocedeix pels camps de la targeta d'informació.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Targeta d'informació</td>
<td>Segueix un enllaç d'un camp de la targeta d'informació. La targeta d'informació es tanca quan s'accedeix a l'enllaç.</td>
<td>Tecla Retorn</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Targeta d'informació</td>
<td>Tanca la targeta d'informació i retorna el focus a la pestanya <strong>Contingut</strong></td>
<td>Esc</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Subfinestra Col·laboració**

<table>
<thead>
<tr>
<th>On s'aplica</th>
<th>Descripció</th>
<th>Tecla de drecera</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Subfinestra Col·laboraci</td>
<td>Obre o tanca la subfinestra Col·laboraci.</td>
<td>Ctrl+Majús+C</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Subfinestra Col·laboraci</td>
<td>Va al primer element de la barra d'eines de la subfinestra Col·laboraci.</td>
<td>F10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Llista d'activitats</td>
<td>Va a l'activitat anterior.</td>
<td>Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Llista d'activitats</td>
<td>Va a l'activitat següent.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Llista d'activitats</td>
<td>Selecciona la primera activitat de la llista.</td>
<td>Inici</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Llista d'activitats</td>
<td>Selecciona el títol de la darrera activitat de la llista.</td>
<td>Fi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Activitat</td>
<td>Va al següent element que es mostra a l'activitat.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Contingut</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>On s'aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de drecera</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Activitat</td>
<td>Retrocedeix a l'element anterior que es mostra a l'activitat.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eina Llinatge</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>On s'aplica</td>
<td>Descripció</td>
<td>Tecla de drecera</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualització</td>
<td>Desplaça el focus a la pestanya següent.</td>
<td>Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualització</td>
<td>Desplaça el focus a la pestanya anterior.</td>
<td>Majús+Tab</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Desplaça el contingut de la finestra cap amunt.</td>
<td>Fletxa amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Desplaça el contingut de la finestra cap avall.</td>
<td>Fletxa avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Desplaça el contingut de la finestra cap a l'esquerra.</td>
<td>Fletxa esquerra</td>
</tr>
<tr>
<td>Àrea de la pantalla</td>
<td>Desplaça el contingut de la finestra cap a la dreta.</td>
<td>Fletxa a la dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus al node que hi ha a l'esquerra del node actual.</td>
<td>Ctrl+Esquerra</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus al node que hi ha a la dreta del node actual.</td>
<td>Ctrl+Dreta</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus al node que hi ha per sobre del node actual.</td>
<td>Ctrl+Amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus al node que hi ha per sota del node actual.</td>
<td>Ctrl+Avall</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus a l'element anterior del node actual.</td>
<td>Alt+Amunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Navegació per nodes</td>
<td>Desplaça el focus a l'element següent del node actual.</td>
<td>Alt+Avall</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Visualització d'un espai de treball en mode d'alt contrast del Microsoft Windows

Els usuaris del Microsoft Windows amb visibilitat reduïda poden facilitar la visualització de l'IBM Cognos Workspace si habiliten el mode d'alt contrast.

Per obtenir-ne més informació, consulteu la documentació del vostre sistema operatiu.
Avisos

Aquesta informació s’ha desenvolupat per a productes i serveis que s’ofereixen a tot el món.

És possible que IBM no oferixi els productes, serveis o característiques descrits en aquesta documentació a d’altres països. Consulteu el representant local d’IBM si voleu obtenir més informació sobre els productes i els serveis disponibles actualment a la vostra zona. Cap referència a un producte, programa o servei d’IBM no pretén afirmar ni implicar que només es pugui utilitzar aquest producte, programa o servei d’IBM. En el seu lloc es pot utilitzar qualsevol producte, programa o servei funcionament equivalent que no infringeixi cap dret de propietat intèlectual d’IBM. Tanmateix, és responsabilitat de l’usuari avaluar i verificar el funcionament de qualsevol producte, programa o servei que no sigui d’IBM. Pot ser que en aquest document es descriguin productes, serveis o característiques que no s’incliguin al programa o a la titularitat de llicència que heu adquirit.

IBM pot tenir patents o sol·licituds de patent pendents que afectin el contingut d’aquesta documentació. El fet de disposar d’aquest document no us atorga cap llicència sobre aquestes patents. Podeu enviar consultes sobre llicències, per escrit, a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Estats Units

Per a consultes sobre llicències relacionades amb informació de doble byte (DBCS), poseu-vos en contacte amb el departament de propietat intèlectual d’IBM del vostre país o envieu les vostres consultes, per escrit, a:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japó

El paràgraf següent no s’aplica al Regne Unit ni a cap altre país on aquestes disposicions no siguin compatibles amb la legislació local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA AQUESTA INFORMACIÓ "TAL QUAL" SENSE CAP TIPIUS DE GARANTIA, NI IMPLÍCITA NI EXPLÍCITA, INCLOSES, SENSE LIMITAR-S’HI, LES GARANTIES IMPLÍCITES DE NO INFRACCIÓ, COMERCIALITZACIÓ O ADEQUACIÓ PER A UN OBJECTIU ESPECÍFIC. En alguns estats o països no es permet la renúncia de les garanties implícites o explícites en determinades transaccions, per tant, pot ser que el paràgraf anterior no s’apliqui en el vostre cas.

Aquesta informació podria incloure imprecisions tècniques o errors tipogràfics. Es fan canvis periòdicament a la informació d’aquest document. Aquests canvis
s’incorporaran a les noves edicions de la publicació. IBM pot fer millores o canvis als productes o programes descrits en aquesta publicació en qualsevol moment sense previ avís.

Les referències en aquesta informació a llocs web que no siguin d’IBM es proporcionen només per comoditat i no impliquen de cap manera l’aprovació d’aquests llocs web. Els materials d’aquests llocs web no formen part dels materials d’aquest producte d’IBM i l’usuari assumeix el risc que en suposa l’ús.

IBM pot utilitzar o distribuir qualsevol informació que proporcioneu de qualsevol manera que consideri adequada sense incórrer en cap obligació envers qui hagi proporcionat la informació.

Els llicenciataris d’aquest programa que desitgin obtenir-ne informació amb l’objectiu de permetre: (i) l’intercanvi d’informació entre programes creats independentment i altres programes (inclòs aquest) i (ii) l’ús mutu de la informació que s’ha intercanviat, han de posar-se en contacte amb:

IBM Software Group
Attention: Licensing
3755 Riverside Dr
Ottawa, ON K1V 1B7
Canadà

Aquesta informació pot estar disponible, segons els termes i les condicions corresponents, incloent-hi, en alguns casos, el pagament d’una tarifa.

El programa sota llicència descrit en aquesta documentació i tot el material sota llicència que té disponible els proporciona IBM d’acord amb els termes de l’Acord de Client d’IBM, l’Acord de Llicència de Programa internacional d’IBM o qualsevol acord equivalent entre nosaltres.

Les dades de rendiment que s’ofereixen en aquest document s’han obtingut en un entorn controlat. Per tant, els resultats obtinguts en altres entorns operatius poden variar significativament. Algunes de les mesures s’han pres en sistemes de desenvolupament i no es pot garantir que aquestes mesures siguin les mateixes en sistemes disponibles per a tothom. A més, és possible que algunes mesures siguin extrapolacions. Els resultats reals poden variar. Els usuaris d’aquest document han de verificar les dades aplicables al seu entorn específic.

La informació relativa a productes no IBM s’ha obtingut dels proveïdors d’aquests productes, dels seus anuncis publicats o d’altres fonts disponibles públicament. IBM no ha provat aquests productes i no pot confirmar la precisió del rendiment, compatibilitat ni qualsevol altra afirmació relativa a productes no IBM. Les qüestions sobre les funcions de productes no IBM s’han de dirigir als proveïdors d’aquests productes.

Totes les afirmacions relatives a la direcció o intencions futures d’IBM estan subjectes a canvi o retirada sense avis i només representen objectius.

Aquesta informació conté exemples de dades i informes utilitzats en operacions habituales d’empresa. Perquè siguin el més versmblants possible, els exemples inclouen noms d’individus, companyies, marques i productes. Tots aquests noms són ficticis i qualsevol semblança amb els noms i adreces utilitzats per una empresa comercial real és pura coincidència.
Si visualitzeu aquesta informació en format digital, pot ser que les fotografies i les imatges en color no apareguin.

## Marques comercials


Els termes següents són marques comercials o marques registrades d’altres empreses:

- Adobe, el logotip d’Adobe, PostScript i el logotip de PostScript són marques comercials o marques registrades d’Adobe Systems Incorporated als Estats Units o a altres països.
- Microsoft, Windows, Windows NT i el logotip de Windows són marques registrades de Microsoft Corporation als Estats Units o a d’altres països.
Glossari

Aquest glossari conté els termes i les definicions relatius a l’IBM Cognos Business Intelligence.

En aquest glossari s’utilitzen les referències creuades següents:
- Vegeu remet d’un terme a un sinònim que es prefereix o d’un acrònim o una abreviatura a la forma desenvolupada definida.
- Vegeu també remet a un terme relacionat o contrari.

Per veure els glossaris d’altres productes d’IBM, aneu a www.ibm.com/software/globalization/terminology (obre una nova finestra).

**A**

**acés anònim**
Tipus d’accés que permet que els usuaris i els servidors accedeixin a un servidor sense autenticar-s’hi primer.

**agent**
Procés que du a terme una acció en nom d’un usuari o d’un altre programa sense la intervenció de l’usuari o amb una planificació regular i notifica el resultat a l’usuari o al programa.

**agrupació**
En el context de la generació d’informes, procés que consisteix a organitzar els valors comuns d’elements de consulta conjuntament i només mostrar el valor una vegada.

**àlies**
Nom alternatiu que s’utilitza en lloc d’un nom primari.

**ampliar els detalls**
En una representació multidimensional de dades, accedir a informació començant per una categoria general per continuar amb els nivells inferiors de la jerarquia de la informació; per exemple d’any a trimestres i a mesos.

**arbre de dades**
En un estudi, estructura que conté objectes com ara subjectes de consulta, elements de consulta, dimensions, nivells i membres. Un arbre de dades s’utilitza com a paleta de les dades disponibles que es pot inserir als càlculs, als filtres, a les àrees de visualització i a altres accions de creació personalitzada.

**arxiu de desplegament**
Fitxer que s’utilitza per al desplegament. Un arxiu de desplegament conté les dades del magatzem de contingut que s’han de moure.

**àrea de treball**
Àrea d’un estudi que conté l’informe, l’anàlisi, la consulta o l’agent que s’està utilitzant.

**assumpte de consulta**
Recopilació amb nom d’elements de consulta amb funcionalitats molt semblants. Els subjectes de consulta es defineixen amb el Framework Manager per representar dades relacionals i constitueixen el conjunt de dades disponibles per crear informes de forma personalitzada al Query Studio i al Report Studio. Un subjecte de consulta és semblant a una visualització relacional en el sentit que es pot considerar una taula, però no reflecteix necessàriament l’emmagatzematge de dades.

**atribut**
En el context de modelatge de BI, característica d’una entitat que és descriptiva i no pas un identificador exclusiu o una mesura d’agregació.

**autenticació**
Procés de validació de la identitat d’un usuari o d’un servidor.

**C**

**CA**
Vegeu entitat certificador.
capacitat  
Grup de funcions i característiques que es poden ocultar o mostrar per simplificar la interfície d’usuari. Les capacitats es poden habilitar o inhabilitar canviant la configuració de preferències o es poden controlar mitjançant una interfície d’administració.

cardinalitat  
1. En el cas de fonts de dades relacionals, una indicació numèrica de la relació entre dos assumptes de consulta, dos elements de consulta o altres objectes model.
2. En el cas de fonts de dades OLAP, nombre de membres d’una jerarquia. La propietat de cardinalitat d’una jerarquia s’utilitza per assignar ordres de resolució a les expressions.

certificat  
En termes de seguretat informàtica, document digital que vincula una clau pública amb la identitat del propietari del certificat i, per tant, que permet l’autenticació del propietari del certificat. Els certificats els emeten les entitats certificadoras que també els signen. Vegeu també entitat certificadora.

CGI  
Vegeu Common Gateway Interface.

claus de separació  
Dimensió o nivell d’una consulta a l’especificació d’informe que s’utilitza per crear, o separar, un conjunt de resultats d’informe.

claus d’incidència  
Combinació d’elements de dades que identifica de manera exclusiva una instància d’incidència. La identificació d’una instància d’incidència permet que l’agent determini si és nova, està en curs o s’ha aturat.

CM  
Vegeu Content Manager.

columna definida per l’usuari  
En el context de la gestió de mètriques, una columna que s’utilitza per representar un valor que no és el real ni el de destinació. Pot ser un test de referència del sector o qualsevol informació numèrica addicional útil que correspongui a un període, inclòs un càlcul basat en els altres valors de la mètrica. Les columnes definides per l’usuari poden ser diferents per a cada tipus de mètrica.

Common Gateway Interface (CGI)  
Estàndard d’Internet per definir scripts que passen informació d’un servidor web a un programa d’aplicació, mitjançant una sol·licitud HTTP, i viceversa.

component de nivell d’aplicació  
Per a la instal·lació, conjunt de processadors que accedeixen a les bases de dades de consultes per aplegar informació i mostrar-ne els resultats, tot seguit, com informes i mètriques en format PDF i HTML. Els components de nivell d’aplicació també passen sol·licituds al Content Manager i mostren els resultats que el Content Manager recupera del magatzem de contingut.

condició  
Expressió que es pot avaluar com a certa, falsa o desconeguda. Es pot expressar com a text de llenguatge natural, en notació formal matemàtica o en un llenguatge que reconegui un ordinador.

configuració local  
Configuració que identifica la llengua o la geografia i determina les convencions de format com ara l’ordenació, la conversió de majúscules i minúscules, la classificació dels caràcters, la llengua dels missatges, la representació de la data i l’hora i la representació dels nombres.

configuració local del producte  
Codi o configuració que especifica la llengua, la configuració regional, o totes dues, que cal utilitzar per als components de la interfície del producte, com ara les ordres de menú.

conjunt  
Recopilació d’elements o membres relacionats. Els membres d’un conjunt poden triar-se de manera específica o poden seleccionar-se mitjançant una o més regles de filtrat. Vegeu també conjunt personalitzat, conjunt basat en els detalls, conjunt de pàgines, conjunt predeterminat, conjunt basat en la selecció, conjunt apilat.

conjunt apilat  
Dos o més conjunts organitzats un a sobre de l’altre en files o un al costat de l’altre en columnes. Vegeu també conjunt.
conjunt basat en detalls
Conjunt basat en un element i els seus detalls immediats. Vegeu també conjunt.

conjunt basat en la selecció
Recopilació d'elements individuals que l'usuari ha seleccionat de forma explícita. Es poden seleccionar elements o membres d'un o més nivells de la mateixa jerarquia. Vegeu també conjunt.

conjunt de pàgines
Al Report Studio, conjunt d'una o més pàgines dissenyades que es repeteixen a la sortida d'informe per a cada instància d'un element de consulta seleccionat. Vegeu també conjunt.

conjunt d'unió
Vegeu conjunt apilat.

conjunt indicat
Vegeu conjunt predefinit.

conjunt personalitzat
A l'Analysis Studio, objecte amb nom que pot incloure regles de filtratge, càlculs i regles d'ordenació. Els conjunts personalitzats poden definir un conjunt de membres diferent del conjunt definit originalment al model de cub. Vegeu també conjunt personalitzat conjunt.

conjunt predefinit
Conjunt de membres definits en una font de dades OLAP com a llista o mitjançant una expressió. Els conjunts predefinits es poden utilitzar en la creació personalitzada d'anàlisis i informes. Vegeu també conjunt personalitzat conjunt.

connexió a font de dades
Informació indicada que defineix el tipus de font de dades, la seva ubicació física i els requisits d'inici de sessió. Una font de dades pot tenir més d'una connexió.

consulta
Especificacions d'informe simples creades i editades pel Query Studio.

contacte
Direcció de correu electrònic indicada a la qual es poden enviar els informes i els correus electrònics d'agent. Els contactes no s'autentiquen mai.

Content Manager (CM)
Servei que recupera informació del magatzem de contingut i desa informació al magatzem de contingut.

credencial
Conjunt d'informació que atorga a un usuari o a un procés determinats drets d'accés.

cub
Representació multidimensional de dades necessàries per al procés analític en línia, la generació d'informes multidimensional o les aplicacions de planificació multidimensional.

desplegament
Procés de moure una aplicació (com ara un informe o un model) a una altra instància. Per exemple, els informes es creen sovint en un entorn de prova i, tot seguit, es despleguen en producció. Quan es desplega una aplicació, s'exporta, es transfereix i s'importa.

dimensió
Agrupació àmplia de dades descriptives sobre un aspecte primordial d'una empresa, com ara productes, dates o ubicacions. Cada dimensió inclou diferents nivells de membres en una o més jerarquies i un conjunt opcional de membres calculats o categories especials.

element
Vegeu membre.

element de consulta
Representació d'una columna de dades en una font de dades. Els elements de consulta poden aparèixer en un model o en un informe i poden contenir una referreda a una columna de base de dades, una referència a un altre element de consulta o un càlcul.

element de notícies
Entrada individual en un format compatible amb Really Simple Syndication (RSS). Pot incloure un capçalament, text i un enllaç d'accés a més informació. Es pot utilitzar una tasca d'element de notícies en un agent per crear elements de notícies per visualitzar-los en un portlet del Cognos Connection.
entitat certificadora (CA)
Component que emet certificats per a cada ordinador on hi ha instal·lats components.

entorn local del contingut
Codi que s’utilitza per definir la llengua o el dialecte que s’utilitza per als navegadors i el text dels informes i les preferències regions, com ara els formats de temps, data, diners, expressions monetàries i hora del dia.

espaix de noms
Part del model on es poden definir i utilitzar els noms. En un espai de noms, cada nom té només un significat.

espaix de treball
Vegeu panell d'eines

especificació de desplegament
Definició dels paquets que cal moure (desplegar) entre els entorns d'origen i de destinació, les preferències de desplegament i el nom de l'arxiu. Les especificacions de desplegament s’utilitzen per a la importació i l'exportació.

especificació d'informe
Definició executable d'un informe, incloses les regles de consulta i de format, que es pot combinar amb dades per generar una sortida d’informe.

estil de classe
Combinació de caràctèrístiques de format, com ara el tipus de lletra, la mida del tipus de lletra i la vora, que l’usuari anomena i desa com a conjunt.

estratègia
Pla d’acció global (com ara per a una unitat de marca, una unitat de negoci, un canal o una empresa) per assolir un objectiu establert. Les estratègies solen tenir un període de duració de més d’un any.

estructura de taula de puntuació
Jerarquia de taules de puntuació que reflecteix com organitza una empresa les seves mètriques.

extracte de mètrica
Conjunt de mapatges entre una font de dades Cognos i un objecte o un valor del Metric Studio. Per exemple, una mesura de cub anomenada “Ingressos” es mapa amb una mètrica del Metric Studio anomenada “Valor real dels ingressos”.

extracte d’objecte
Extracte que defineix les metadades d’un objecte del Metric Studio, com ara una columna definida per l’usuari, una taula de puntuació o una font de dades.

f
feina
Grup d’objectes executables, com ara informes, agents i altres feines, que l’usuari executa i planifica com a lot.

fet
Vegeu mesura

fitxer de respostes
Fitxer ASCII que es pot personalitzar amb dades de configuració que automatitzin una instal·lació. Durant una instal·lació interactiva, s’han d’introduir les dades de configuració, però amb un fitxer de respostes la instal·lació pot continuar sense cap intervenció.

font de dades
Font de les dades pròpiament dites, com ara una base de dades o un fitxer XML, i la informació de connexió necessària per accedir a les dades.

font de dades dimensionals
Font de dades que conté dades modelades mitjançant conceptes d’OLAP, com ara dimensions, jerarquies i mesures.

font de dades multidimensionals
Vegeu font de dades dimensionals

format
Organització de material imprès a la pantalla o en una pàgina, inclosos els marges, l’espaiat de línia, l’especificació de tipus, la informació de capçalera i peu de pàgina, els sagnats, etc.

G

giny
Aplicació mòbil i reutilitzable o fragment de contingut dinàmic que pot incorporar-se en una pàgina web, per rebre entrades i pot comunicar-se amb una aplicació o amb un altre giny.

glif
Forma real (patró de bits, contorn) d’una imatge de caràcter. Per exemple, l’A cursiva i l’A romana són dos glifs diferents que representen el mateix caràcter subjacent. A dreta llei, si dues
imatges tenen formes diferents, són glifs diferents. En aquest context, glif és sinònim d’imatge de caràcter o simplement d’imatge (estàndard Unicode, versió 1.0).

**grup**
Recopilació d’usuaris que poden compartir autoritzacions d’accés per a recursos protegits.

**íncidència**
Canvi en un estat, com ara la realització correcta o la impossibilitat de realitzar una operació, un procés empresarial o una tasca humana, que pot activar unaacció posterior, com ara conservar les dades de la incidència en un dipòsit de dades o invocar un altre procés empresarial.

**índex derivat**
Mètrica calculada que proporciona un estat i una puntuació segons altres mètriques.

**informe**
Conjunt de dades preparades expressament per comunicar informació sobre la empresa.

**iniciativa**
Tasca desenvolupada per assolir els objectius o omplir el buit entre el rendiment i les destinacions. Les iniciatives s’associen amb objectius individuals i sovint s’anomenen projectes, accions o activitats.

**J**

**jerarquia**
Organització d’un conjunt d’entitats en una estructura d’arbre, on cada entitat (tret de l’arrel) té una o més entitats pare i un nombre arbitrari d’entitats filles.

**L**

**Llenguatge d’expressions multidimensionals (MDX)**
Equivalent multidimensional del llenguatge de consulta estructurat (SQL).

**llenç**
Àrea d’un panell d’eines o un espai de treball amb la qual interaccionen els usuaris per crear, veure i manipular contingut i dades.

**llista d’incidències**
Conjunt d’instàncies d’incidència detectades que avaluen les regles d’execució de tasques per determinar les tasques d’agent que s’han de dur a terme.

**llista d’observació**
Llista de mètriques que cada usuari ha triat supervisar de prop. Si s’habilita la notificació al Metric Studio, l’usuari rebrà una notificació per correu electrònic en cas de canvis en aquestes mètriques. Els usuaris també poden triar veure la seva llista d’observació com a portlet al Cognos Connection.

**M**

**magatzem de contingut**
Base de dades que conté les dades necessàries per treballar, com ara especificacions d’informes, models publicats i drets de seguretat.

**magatzem de mètriques**
Base de dades que conté contingut per a paquets de mètriques. Un magatzem de mètriques també conté la configuració del Metric Studio, com ara les preferències de l’usuari.

**mapa d’estratègia**
Al Metric Studio, representació visual de l’estratègia i els objectius d’aquesta estratègia per a una organització. Per exemple, un mapa d’estratègia pot mostrar als empleats la relació de les seves tasques amb els objectius globals de l’organització.

**MDX**
Vegeu Llenguatge d’expressions multidimensionals.

**membre**
Element únic dins d’una jerarquia. Per exemple, “Equipament d’acampada” i “Tenda de 4 places” són membres de la jerarquia “Productes”.

**membre calculat**
Un membre d’una dimensió els valors de mesura de la qual no s’emmagatzemen, sinó que es calculen en temps d’execució mitjançant una expressió.
mesura
Indicador de rendiment que es pot quantificar i s’utilitza per determinar el nivell de bon funcionament d’una empresa. Per exemple, poden ser mesures els ingressos, els ingressos per empleat i el percentatge de marge de beneficis.

mètrica
Mesurar per avaluat el rendiment en una àrea clau d’una empresa.

miniatura
Representació amb mida d’icona d’una imatge gràfica més gran que permet que un usuari previsualitzi la imatge sense obrir una visualització o un editor gràfic.

model
Representació física o empresarial de l’estructura de les dades d’una o més fonts de dades. Un model descriu els objectes de dades, les estructures i les agrupacions, així com les relacionacions i la seguretat. Al Cognos BI, els models es creen i es mantenien al Framework Manager. El model o un subconjunt del model s’ha de publicar al servidor Cognos com a paquet per als usuaris que creen i executen informes.

paquet
Subconjunt d’un model, que pot ser el model sencer, que s’ha de posar a disposició del servidor Cognos. Vegeu també paquet de mètriques.

paquet de mètriques
Al Cognos Connection, representació d’una aplicació del Metric Studio. Un paquet de mètriques conté informació de connexió, informes i tasques de gestió de mètriques per a l’aplicació en qüestió. Vegeu també paquet.

paquet de xifrat
Combinació d’autenticació, algorisme d’intercanvi de claus i l’especificació de xifratge de Secure Sockets Layer (SSL) utilitzada per a l’intercanvi segur de dades.

pas de feina
L’part més petita d’una feina que es pot executar de manera independent. Un pas de feina pot ser un informe o pot ser una altra feina.

passaport
Informació basada en la sessió que s’emmagatzema i se xifra a la memòria del Content Manager relacionada amb els usuaris autenticats. Es crea un passaport la primera vegada que un usuari accedeix al Cognos 8 i aquest passaport es conserva fins que finalitza una sessió, ja sigui quan l’usuari tanca la sessió després d’un període d’inactivitat específic.

passarel
Ampliació d’un programa de servidor web que transfereix informació del servidor web a un altre servidor. Les passarel·les solen ser programes CGI, però poden seguir altres estàndards com ara mòduls ISAPI i Apache.

permís d’accés
Privilegi que permet l’accés o l’ús d’un objecte.

plantilla
En el context de la creació personalitzada d’informes, format o estil d’informe reutilitzable que es pot utilitzar per definir la presentació d’una consulta o d’un informe.

portlet
Component reutilitzable que forma part d’una aplicació web que proporciona
informació o específics que s’han de presentar en el context d’un portal.

projecte
1. Al Metric Studio, tasca o conjunt de tasques que efectua un equip i que se supervisen en una taula de puntuació. Un projecte fa el seguiment de les dates, els recursos i els estats.
2. Al Metric Designer, grup d’extractes. Cada extracte conté les metadades que s’utilitzen per omplir el magatzem de dades del Metric Studio o per crear aplicacions.

proveïdor d’autenticació
Mecanisme de comunicació amb una font d’autenticació externa. Les funcionalitats com ara l’autenticació d’usuaris, l’afiliació a grups i les cerques d’espais de noms les proporcionen els proveïdors d’autenticació.

proveïdor de seguretat
Vegeu proveïdor d’autenticació

publicar
Al Cognos BI, exposar el model del Framework Manager o del Transformer PowerCube totalment o parcialment, mitjançant un paquet, al servidor Cognos per tal que les dades es puguin utilitzar per crear informes i altres continguts.

puntuació
Número o classificació que expressa la capacitat d’aplicació pel que fa a un estàndard.

R

Really Simple Syndication (RSS)
Format de fitxer XML per a contingut web syndicat basat en l’especificació Really Simple Syndication (RSS 2.0). Els usuaris d’Internet utilitzen els formats de fitxer XML d’RSS per subscriure’s a llocs web que proporcionen canals RSS. Vegeu també Rich Site Summary.

RSS
1. Vegeu Really Simple Syndication
2. Vegeu Rich Site Summary.

S

separar
Crear diversos resultats per a un informe a partir de l’execució d’un sol informe. Per exemple, l’usuari pot crear un informe que mostri les vendes de cada empleat, executar-lo una vegada i enviar resultats diferents als responsables regionals mitjançant una separació basada en la regió.

sesió
Temps durant el qual un usuari autenticat està connectat.
solicitud
Element d'informe que demana valors de paràmetre abans d'executar l'informe.

solicitud en cascada
Solicitud que utilitza els valors d'una solicitud anterior per filtrar els valors de la solicitud actual o la llista de selecció.

sortida d'informe
Sortida generada com a resultat de l'execució d'una especificació d'informe amb un conjunt de dades.

subfinestra de propietats
En un estudi, subfinestra que proporciona una visió general de les propietats de les dades seleccionades. La subfinestra de propietats també es pot utilitzar per fer diversos canvis i aplicar-los al mateix temps, en lloc de repetir diverses ordres diferents.

subfinestra d'informació
A l'Analysis Studio, subfinestra que ajuda l'usuari a confirmar la seva selecció a l'arbre de dades mostrant-ne la informació relacionada, com ara el nivell i els atributs.

taula repetidora
Al Report Studio, contenidor de tipus taula que repeteix cel·les a la pàgina o a la fila en sentit horitzontal o vertical a la consulta associada.

tipus de mètrica
Categoría de mètriques que defineix les regles empresarials, com ara el patró de rendiment, les unitats i el significat d'un grup de mètriques. Per exemple, "Ingressos" pot ser un tipus de mètrica, i "Ingressos a Europa" i "Ingressos a Amèrica del Nord" serien mètriques d'aquest tipus.

tuple
Recopilació ordenada de dos o més membres de diferents dimensions. Per exemple, el tuple (2007, Equipament d'acampada, Japó) torna el valor de la intersecció dels tres membres: 2007, Equipament d'acampada i Japó. Els tuples es poden utilitzar per filtrar i ordenar dades i per crear càlculs.

usuari
Persona, organització, procés, dispositiu, programa, protocol o sistema que utilitza els serveis d'un sistema informàtic.

visualització d'informe
Referència a un altre informe que té les seves propietats, com ara valors de solicitud, planificacions i resultats. Les visualitzacions d'informe es poden utilitzar per compartir una especificació d'informe, en lloc de fer-ne còpies.

Web Services for Remote Portlets
Estàndard per a la creació de serveis web orientats a presentacions per tal que es puguin integrar fàcilment dins d'altres aplicacions, com ara portals web.
Índex

A

accedir als detalls 95
diagrames 73
acess
 canvair per a una activitat 110
 habilitar accés a detalls 95
accions 14
activitats
 afegir comentaris 113
 afegir elements de tasca pendent 112
 afegir entrades 110
 afegir membres 109
 afegir seccions 110
 canvai l’acció 110
 cercar 34
 crear plantilles 114
descartar i incloure 115
IBM Connections 106
iniciar a l’espai de treball 107
marcar com a acabada 114
marcar elements de tasca pendent com a acabats 113
obrir 115
treballar amb l’IBM Connections 109
visió general 106
visualitzar 116
afegir
 comentaris 104
 contingut a un espai de treball 19
 contingut del TMI 27
agrupació
 dades de les llistes 87
diagrames 73
ajustar
 activitats 115
alertes
 regles d’observació 97
ampliar
 columnes i files 75
ampliar o reduir detalls 94
diagrames 73
anar
 accedir als detalls 95
diagrames 73
àrea comuna
 en un espai de treball amb pestanyes 46
àrea comuna als espais de treball amb pestanyes 1
àrea global 44, 46
afegir contingut 46
ampliar 46
interfície d’usuari 9
redimensionar 46
reduir 46
àrea global als espais de treball amb pestanyes 1
autenticació
 usuaris 8

barra d’informació (continuació)
 filtres 82
ordenacions 83
barra de l’aplicació 10
bloquejar 74
botó d’acció, ginys 36
botó de retorn 7

C

càlculs 84
 avançat 20
diagrames 73
càlculs de diferència 84
càlculs de divisió 84
càlculs de multiplicació 84
càlculs de percentatge 84
càlculs de suma 84
canals RSS
multilingües 59
canviar noms de columnà a les llistes 87
capacitats 16
assemblatge 16
consum 16
interacció 16
carpets
 crear 100
 Carpetes públiques 10
 cercar 33
 executar 33
 refinar els resultats 35
Cognos Business Insight
 nom canviat 1
Cognos Business Insight Advanced
 nom canviat 1
Cognos Connection
 tornar a l’aplicació 7
Cognos Workspace
 àrea global 1
 espais de treball amb pestanyes 1
 imprimir un espai de treball 3
Cognos Workspace Advanced 20
coŀlaboració
 activitats 106
 capacitat 103
 comentaris 103
 IBM Connections 116
colors
 canviar als diagrames 74
columnes
 canviar a les llistes 87
 intercanviar amb files 74
 reordenar a llistes 87
comentaris
 afegir 104
 afegir a una activitat 113
 cercar 34
diagrames 73
 editar 106
 respondre a 106
 suprimir 106
comentaris (continuació)
visió general 103
visualitzar 105
compatibilitat bidireccional
text bidireccional 62
text estructurat 62
comunicació de ginys
inhabilitar 49
comunicacions
entre ginys 49
condicions
regles d'observació 95
configuracions locals 57
Contingut de l'Active Report
afegir a un espai de treball 25
contingut del PowerPlay
afegir a un espai de treball 25
contingut del TM1
afegir a un espai de treball 27
controls de casella de selecció 31
crear
espaís de treball 19
credencials 8

dades
agrupar en llistes 87
dates
modificacions de l'espai de treball 100
definir
pàgina inicial 16
propietats de l'informe 24
desar
espaís de treball 47
desfer
diagrames 73
destinacions
accedir als detalls 95
diagrames
afegir a un espai de treball 21
canviar paletes de colors 74
canviar tipus de visualització 67, 73
filtrar 73
formats 72
interaccionar 2
ordenar 73, 81
recomanat 2
tipus 69
tipus admesos 67
treballar amb 73
diagrames circulars 69
diagrames d'anell 69
diagrames d'àrees 69
diagrames d'indicador 69
diagrames de barres 69
diagrames de bomboles 69
diagrames de columnes 69
diagrames de dispersió 69
diagrames de línies 69
diagrames de punts 69
dispositius mòbils 37

E
editar
comentaris 106
eines
afegir a un espai de treball 36
elements de tasques pendents
afegir a una activitat 112
marcar com a acabats 113
visió general 111
Els meus preferits 87
encapçalmens de columna
ampliar 75
ampliar per mostrar detalls 3
inmobilitzar 3, 74
mobilitzar 74
reduir 75
visualitzar
encapçalmens 75
encapçalmens de fila
ampliar 75
ampliar per mostrar detalls 3
encapçalmens de fila
reduir 75
inmobilitzar 3, 74
mobilitzar 74
entraides
afegir a una activitat 110
enviar per correu electrònic
espaís de treball 67
espaís de treball 10
accessibilitat 56
amb pestanyes 1
àrea global 1
compartir 67
crear 19
desar 47
estils 53
formats 52
ginys 12
IBM Cognos, exemples 119
IBM Cognos Insight 31
imprimir 3, 90
interfície d'usuari 9
obrir 65
preferits 87
subfinestra de contingut 10
ubicació de la subfinestra de contingut 12
visualitzar 65
espaís de treball amb pestanyes 1
àrea global 1
espaís de treball de l'IBM Cognos Insight 31
espaís de treball multilingües 57
especificacions d'informe
visualitzar 24
estils
espaís de treball 53
exemples 119
IBM Cognos 119
exportar
diagrames 73
ginys 91

F
files
intercanviar amb columnes 74
intercanviar
   diagrames 73
iPad d'Apple
   imatges 37

La meva safata d'entrada, ginys 38
Les meves carpetes 10
l·lenç
teles de drecera 126
llenguës 57
definir 55
llistes 69
   afegir a un espai de treball 21
   agrupar dades 87
   canviar noms de columna 87
   canviar tipus de visualització 67
   immobilitzar encapçalaments 3
   ordenar 79
   reordenar columnes 87
   visualitzar detalls d'encapçalament de columna i fila 3

membres
   afegir a una activitat 109
Metric Studio
   afegir contingut a espais de treball 23
mètriques
   afegir a un espai de treball 23
Microsoft Excel
   generar informes en 91
mobilitzar 74
modes interactius 65

navegador
   limitació 7

obrir
   activitats 115
   Cognos Workspace 7
   espais de treball 65
   espais de treball o informes preferits 87
ordenar
   avançat 20
   dades d'informe 79
   diagrames 73, 81
   eliminar 81
   llistes 79
   mostrar valors a la barra d'informació 82
   taules de referències creuades 79

pesanya contingut
   filtrar contingut 10
   refrescar 10
   visualitzacions 10
pesanyes 44
   afegir 45
   canviar el nom 45
   canviar l'ordre 46
   eliminar 46
   estils 53
   interfície d'usuari 9
visualitzar
   totes 45
plantilles
   desar una activitat 114
PowerPlay, giny 13
preferits
   afegir 87
propietaris
   espais de treball 100
propietats
   ginys d'informe 24
   ginys de caixa d'eines 36

recomanació automàtica de diagrames 2
redimensionar
   ginys 52
   reduir
   columnes i files 75
   refer
   diagrames 73
   refrescar
   diagrames 73
   espais de treball 66
   pesanya contingut 10
   refrescar objectes 101
regles d'observació
   crear per a condicions específiques 95
   crear per a indicadors d'estat de condició diferents 96
   detalls d'alerta 97
   modificar 98
reordenar columnes a llistes 87
reordenar dades d'informe 79

S
Sample Outdoors Company
   exemples 119
seccions
   afegir a una activitat 110
   seleccionar incidencies de giny 49
   sol·licituds 20
   canviar valors 83
   diagrames 73
   multilingües 60, 62
sortides d'informe
  Microsoft Excel 2007  6
subfinestra de contingut  10
canviar el nom d'objectes  100
refrescar objectes  101
suprimir objectes  101
ubicació a l'esquerra o dreta  12
Subfinestra de contingut
  crear carpetes  100
suprimir
  comentaris  106

T
  targetes d'informació  100
taules
    afegir a un espai de treball  21
taules de puntuació
    afegir a un espai de treball  23
taules de referències creuades  69
    afegir a un espai de treball  21
canviar tipus de visualització  67
  immobilitzar encapçalaments  3
  ordenar  79
  visualitzar detalls d'encapçalament de columna i fila  3
text estructurat  62
tipus de cerca
  Connections  33
  crear i explorar  33
  IBM Cognos  33
  resultats relacionats  33
  resultats suggerits  33
tipus de visualització
  recomanat  2
títols
  afegir a ginys  24, 48
  ginys TM1  29
  multilingües  59
tornar
  a l'aplicació anterior  7

U
  URL
    enviar enllaços de l'espai de treball  67
  usuaris
    inici de sessió anònim  8

V
  versions
    diagrames  73
    informes  84, 95
  versions de sortida d’informe  20
  visualitzacions de cubs  27
  visualitzar
    activitats  116
    comentaris  105
detalls d'encapçalament de columna o fila  3
espais de treball  65

W
  WebSphere Business Glossary  101